

# ΤΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ

Εβδομαδιαία έκδοση του «Εθνικού Κήρυκα» - Σάββατο 27 - Κυριακή 28 Ιανουαρίου 2024

## *Εκπαιδευτικός της Χρονιάς*

*Δήμητρα Μπαλτζή:  
Η αγωνία μου είναι  
πώς θα παραδώσουμε  
τη σκυτάλη  
στην επόμενη γενιά*

- Η δύναμη των δασκάλων να αλλάζουν τις ζωές των παιδιών*
- Η ήπια δύναμη ακαδημαϊκών και δασκάλων της Διασποράς συντηρεί την Ελληνική Γλώσσα και Ορθοδοξία*



**Ο θησαυρός  
της ελληνικής γης**

**krinos**

1750 Bathgate Avenue, Bronx, NY 10457 • 1-718-729-9000 • www.krinos.com

**ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ NATIONAL HERALD**

Εθνικός Κήρυξ/National Herald Way, 37-10 30th Street, Long Island City, N.Y. 11101-2614

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: Δημοκρίτου 1 & Ακαδημίας Τ.Κ. 106 71

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1915 FOUNDED 1915

Ιδρυτής ΠΕΤΡΟΣ ΤΑΤΑΝΗΣ

ΗΡΑΚΛΗΣ Α. ΔΙΑΜΑΤΑΡΗΣ ΕΚΔΟΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΒΕΤΑ Η. ΔΙΑΜΑΤΑΡΗ-ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ Βοηθός Εκδότη - Υπεύθυνη Διαφημιστικού Τμήματος  
ΙΩΑΝΝΑ ΚΑΤΣΑΓΕΩΡΓΗ Αρχιουντάκτρια ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΚΑΡΑΜΗΤΡΟΥ Υπεύθυνη Παραγωγής

periodiko@ekirikas.com

## Η ελληνική γλώσσα

που σμιλεύτηκε από φως,  
το γαλάζιο του ουρανού και της θάλασσας,  
είναι η γλώσσα του Ομήρου, της Σαφούς,  
του Αισχύλου, του Ελύτη, του Μακρυγιάννη,  
η γλώσσα των Τριών Ιεραρχών και των Ευαγγελίων,  
**είναι η δική μας γλώσσα.**

Τη γλώσσα αυτή  
που μας χάρισαν οι πρόγονοί μας  
ας την κάνουμε κληροδότημα  
στις γενιές που έπονται.



*Μέσα από τον πλούτο της  
ας συνεχίσουμε  
να δημιουργούμε και να πορευόμαστε.*

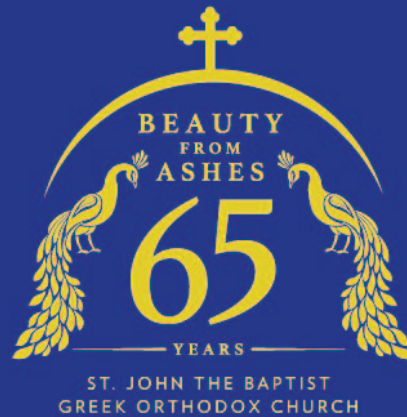


**Μαρία Μάρκου**

Δικηγόρος στην Ελλάδα και στις Η.Π.Α.  
Πρόεδρος της Markou Global Legal Group

“You afflicted, tossed with storms and not comforted, behold, I will set your stones in beautiful colors and lay your foundations with Sapphires.”

ISAIAH 54:11



St. John the Baptist Greek Orthodox Church  
2350 East Dempster Road, Des Plaines, IL 60016

OUR SCHOOLS...

- Preserve our Greek Culture
- Teach the Greek language
- Empower the Greek Orthodox faith
- Maintain our Greek traditions
- Offer Ellinomatheia Exam Prep Course



ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ GREEK SCHOOL  
*Μιλάμε Ελληνικά!*

Saturday Greek School  
Greek Cultural Immersion Program (Wednesday evenings)

Pythagoras Greek School of St. John the Baptist Greek Orthodox Church has been committed to teaching our Greek American children for 65 years!

Visit [pythagoras.stjohnthebaptistgoc.org](http://pythagoras.stjohnthebaptistgoc.org) for more information or contact our Front Desk at 847-827-5510 Ext. 124

Pythagoras Greek School of St. John the Baptist Greek Orthodox Church [sjbpythagorasgs](https://www.instagram.com/sjbpythagorasgs)



GUARDIAN ANGEL ORTHODOX DAY SCHOOL  
BUILD A STRONG FOUNDATION FOR YOUR CHILD'S FUTURE

Monday through Friday  
8:30 am - 3:20 pm  
Before school and aftercare available

Guardian Angel Orthodox Day School celebrates 25 years of providing an excellent Orthodox Christian education to students! From the school's beginnings as a preschool program with 14 students, the school has grown to a preschool through eighth grade middle school serving over 240 students.

Visit [gaods.org](http://gaods.org) for more information or contact our Front Desk at 847-827-5510 Ext. 104

Guardian Angel Orthodox Day School [gaods\\_guardianangel](https://www.instagram.com/gaods_guardianangel)

## «Μαθημάτων αναγκαιότατον τα κακά απομαθεῖν»

μτφρ: το πιο αναγκαίο μάθημα είναι να ξεμάθεις τα κακά

**Αντισθένης**, 445-360 π.Χ., Κυνικός φιλόσοφος



Dinos • Minos

**OLYMPIC GLASS  
AND METAL INC.**

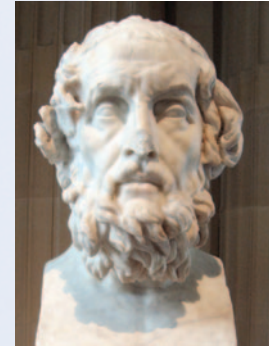
Visit us at: [www.olympicglassinc.com](http://www.olympicglassinc.com)

- Store Fronts • Windows
- Mirrors • Skylights • Shower Doors
- Commercial & Residential**

1165 48th Street, Brooklyn, NY 11219  
Tel: 718-853-2727 • Fax: (718) 853-1883

«Τη γλώσσα μού έδωσαν ελληνική  
το σπίτι φτωχικό στις αμμουδιές του Ομήρου.  
Μονάχη έγνοια η γλώσσα μου  
στις αμμουδιές του Ομήρου»

Οδυσσέας Ελύτης, Υμνος Αξιον Εστί



Τη γλώσσα αυτή του Ομήρου, του Ιπποκράτη  
και των Ευαγγελίων, τη γλώσσα τη δική μας  
ας τη μάθουμε στα παιδιά μας  
για να νιώθουν Έλληνες και να συνεργάζονται  
όπου κι αν βρίσκονται.

**As αγωνιστούμε όλοι οι Ομογενειακοί φορείς  
να επαναφέρουμε την ελληνική γλώσσα  
στις εξετάσεις Regents  
της πολιτείας της Νέας Υόρκης.**

As συνεργαστούμε με το Ελληνικό κράτος  
να αναγνωριστούν οι εξετάσεις  
Ελληνομάθειας από τα κρατικά πανεπιστήμια  
της Νέας Υόρκης.

**As στηρίξουμε τα διαδικτυακά  
προγράμματα Ελληνομάθειας.**

Είναι απαράδεκτο να συμπεριλαμβάνονται  
τόσες άλλες γλώσσες και να απουσιάζει η Ελληνική,  
από τον πλούτο της οποίας δανείστηκαν  
χιλιάδες λέξεις οι άλλες γλώσσες  
και παρα λίγο να ήταν η επίσημη γλώσσα  
των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής!

**As αναλάβουν τις ευθύνες τους το Ελληνικό  
κράτος, η Ομογένεια και η Εκκλησία!**

**Dr. Spyros G.E. Mezitis, MD, PhD**

Medicine/Endocrinology

New York-Presbyterian Hospital

Lenox Hill Hospital

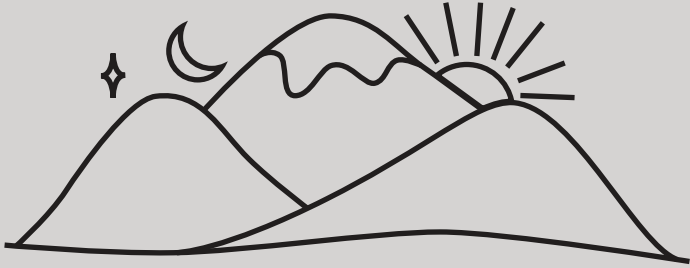
220 East 69th Street, New York, NY 10021

E-mail: [mezendo212@gmail.com](mailto:mezendo212@gmail.com)

Website: [DrMezitis.com](http://DrMezitis.com)

# Ποίηση

ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΗΝΕΛΟΠΗ ΧΑΡΙΣΙΑΔΗ



## Πριν φύγει η νύχτα

Όταν ο Μορφέας από την αγκαλιά με έχει αφήσει πια  
λίγες ώρες πριν φύγει η νυχτιά,  
από το παραθύρι μου το βλέμμα μου τραβούν τα φώτα της πόλης.  
Σμαραγδόχρωμα, ρουμπινιά, άσπρα θαλασσιά,  
βαρύτιμα πετράδια λαμπερά μια παράξενη της δίνουν ομορφιά.  
Στους δρόμους τους ερημικούς λίγοι διαβάτες πού και πού.  
Στα μισοφώτιστα δωμάτια, σκιές κινούνται βιαστικά.  
Δεν περιμένει η δουλειά.  
Να ήξερα, να ήξεραν θα θέλαμε, αυτά που η νέα μέρα κουβαλά.

Στην γέφυρα ψηλά, κόκκινα μεγάλα σήματα φωτεινά,  
εξωγήινου θεριού αγριεμένα μάτια, αναβοσβήνουν ρυθμικά  
φοβερίζοντας θαρρείς, του ποταμού τα σκοτεινά νερά.  
Μερδόνυχτα άγρυπνα φώτα στα κτίρια τα ψηλά, την νύχτα κάνουν μέρα.  
Αλλά, διακοσμητικά πάνω στους ουρανοξύστες με υπεροψία,  
προκαλούν του ουρανού τα νυσταγμένα αστέρια.  
Με την γνώση του αιώνιου εκείνα,  
τους εφήμερους ανταγωνιστές, ολότελα αγνοούν.

Σαν έρθει η ώρα, προβάλλει η αυγή. Αθέλπτα φέρνει μαζί,  
προσδοκίες, πόνους, οδύνες αγωνίες. Ανάλογα με τα νάζια της.  
Πότε μουντή, συννεφιασμένη, βροχερή  
κι άλλοτε πάλι με χρώματα παραδεισένια πλουμιστή.  
Στον κόρφο προσεχτικά κρυμμένα έχει για τον καθένα  
της μέρας τα γραμμένα. Ωρα πανέμορφη, μαγική, μελαγχολική,  
ποτισμένη σε απορία μυστικιστική.  
Στιγμή που ο Θεός κοιτά την Γη.  
Η νύχτα βαριοπατώντας φορτωμένη, οπισθοχωρεί  
γιομάτη τύψεις κι ενοχές.  
Τον ύπνο που την λησμονιά πάντα φέρνει  
εκείνη έχει οριστεί μαζί της σαν λάφυρο πίσω να παίρνει.

Ο καθηγητής

Αριστοτέλης Μιχόπουλος

*εύχεται στην Ομογένεια*

«Χρόνια Πολλά  
Υγεία και Προκοπή»

και την καλεί να ενισχύσει την Παιδεία μας:

Τα παιδιά μας, τους δασκάλους, τα σχολεία,  
από τα Νηπιαγωγεία έως το Ελληνικό Κολλέγιο

και τη Θεολογική Σχολή!



*Οι Τρεις και οι άδελφοι Τεράρχες  
είναι μαζί μας!*



## Οι Τρεις Ιεράρχες στο σήμερα

Γιώργος Ορφανίδης - Υποψήφιος Διδάκτωρ του ΑΠΘ \*

**Α**s μιλήσουμε με γνώμονα την πολιτική αλήθεια, και όχι με το σκεπτικό να γίνουμε αρεστοί σε όλους. Το εργογραφικό των Τριών Ιεραρχών ανακαλύπτεται εκτός των τετριμμένων παραδόσεων στα αντίστοιχα σχολικά μαθήματα. Για τις ομιλίες στα προαύλια ή αμφιθέατρα των σχολείων, προφανώς, και πάλι οποιαδήποτε σοβαρή συζήτηση είναι αδύνατον να γίνει. Τι ακριβώς να μάθει κάποιος από μια αράδα εξεζητημένων λέξεων χωρίς σοβαρό ιστορικο-ανθρωπολογικό υπόβαθρο; Το πότε γεννήθηκε ο Γρηγόριος ο Θεολόγος; Για αυτό υπάρχει και το διαδίκτυο... Ή αν μας σοκάρει τόσο αυτή η παραδοχή, υπενθυμίζουμε ότι τέτοιου είδους πληροφορίες βρίσκουν εύκολα οι μαθητές εντός των βιβλίων τους. Επειτα, κατά περιόδους, ειδικά παλαιότερα, την εποχή της τηλεοπτικής ψευδο-επιστήμης, σε εκπομπές που ευτυχώς πλέον δεν υπάρχουν, μεμονωμένα όλο και κάποιος εκ των Τριών έπεφτε σαν άλλος Δανιήλ στο λάκκο των λεόντων παραδοσιακά προτιμούσαν τον Ιωάννη τον Χρυσόστομο, καθώς τους άρεσε να του επιρρίπτον διάφορες κατηγορίες, αποκρύπτοντας σημαντικά ιστορικά γεγονότα που σχετίζονται με συγκεκριμένα λόγια και πράξεις του ιδίου. Ταυτόχρονα, είναι και το άλλο: ότι κάθε τι που συμβαίνει οφείλουμε να το εξετάζουμε βάσει του πολιτισμικού συγκειμένου που επικρατεί. Όμως, όλα αυτά φαντάζουν πλέον φιλά γραμματα.

Ανεξαρτήτως από το θρησκευτικό υπόβαθρο που τυχόν φέρει κάποιος, στους Τρεις Ιεράρχες,

μάλλον δεν αξίζει το να περιφέρονται σαν φοκλόρ φιγούρες σε φύλλα ζωγραφικής Νηπιαγωγείων και Δημοτικών, εκεί δηλαδή που αρχίζουν όλα αναφορικά με τη διαπαιδαγώγηση και την κοινωνικοποίηση του ανθρώπου. Δεν ήταν (μόνο) μορφωμένοι. Ήταν πολλά περισσότερα, κατά μία έννοια, προάγγελοι του ουμανιστικού-αναγεννησιακού προτύπου που άκουγε στο όνομα homo universalis. Η γραμματειακή και κοινωνική παιδεία, για παράδειγμα, του Μ. Βασιλείου, πολύπλευρη. Από την έδρα της Ρητορικής και την Επισκοπή μέχρι το ευαγές ίδρυμα της Βασιλειάδας, και τις Επιστολές 4, 84, 86, 107-109, κ.ά., με τις οποίες επιχειρούσε σθεναρώς να επιλύσει προβλήματα εργαζομένων στα ορυχεία του Ταύρου της Μικράς Ασίας, ορφανών, αδικημένων, ασθενών και απόρων, όλα συνηγούνται στο ότι, τω όντι, μιλάμε για μια προσωπικότητα πολυσχιδή, με ρηξικέλευστο λόγο, και αξίες που διέπουν μείζονες έννοιες της κοινωνίας του σήμερα, όπως εκείνες της πολυπολιτισμικότητας, της συμπερίληψης, της παιδαγωγικής της δημοκρατίας. Με άλλα λόγια, αν κοιτούσαμε λίγο πιο προσεκτικά, με διάθεση μη εμποτισμένη σε στερεοτυπικά αποκυήματα ενός κακώς νοούμενου μοντερνισμού, στο έργο του Μ. Βασιλείου -και των υπόλοιπων Ιεραρχών βέβαια- θα μπορούσαμε να βρούμε αξιοσημείωτο υλικό προς χρήση και βελτίωση των πρότερων πρακτικών που συνυφάνονται με τα της σύγχρονης παιδαγωγικής, της κοινωνικής αλληλεγγύης και ευμάρειας.

Αλλωστε, όλα αυτά ερείδονται, σε μεγάλο

βαθμό ακόμα και εντός του συνεχώς διερευνώμενου ευρωπαϊκού κοσμοειδώλου, στην αναγκαιότητα για εξάλειψη βαθιά ριζωμένων καταλοίπων θρησκευτικής μισαλλοδοξίας και εχθρότητας. Η θρησκευτική συνείδηση αποτελεί βασική παράμετρο για την παγκόσμια ειρήνη, όπως αποκρυσταλλώνεται μέσα από την κοινή κοινωνιολογική σκέψη των Ιεραρχών. Οι ανεξέλεγκτες τάσεις για παγκοσμιοποίηση, η χρόνια οικονομική κρίση των λαών αλλά και οι ορδές προσφύγων λόγω πολεμικών συρράξεων σε χώρες της Μέσης Ανατολής και της αφρικανικής ηπείρου εγείρουν όλο και εντονότερες ηθικές προκλήσεις και καταδικνύουν τη σημασία ανάδυσσης μιας διδακτικής με επαναστατικές προτροπές επί της εκτίμησης που οφείλουμε να δείχνουμε πρώτα από όλα στον άνθρωπο και όχι στο εφήμερο των υλικών αγαθών, και επί του πώς να αγκαλιάζουμε το «διαφορετικό» το πάσης φύσεως διαφορετικό, γιατί σαφώς και η άδολη, η πηγαία, η ανιδιοτελής αγάπη δεν περιορίζεται, δε φαλκιδεύεται μεταξύ νοπτών συνόρων που επιτρέπουν σε όσους τα ενεργοποιούν να αισθάνονται ανώτεροι και δυνατοί, καλύπτοντας μια σειρά δικών του ανασφαλειών και σκοπιμοτήτων. Το 379 μ.Χ. ο Μ. Βασίλειος κοιμάται. Στον τελευταίο ασπασμό του συμμετέχουν Ιουδαίοι, εθνικοί, όπως και ένα πλήθος ανθρώπων με τελείως ανομοιογενείς θρησκευτικές πεποιθήσεις και εθνικές καταβολές. Τους ένωσε όλους το «αγαπάτε αλλήλους» που πρόσεβυε ο Ιεράρχης.

Ιστορικά, γνωρίζουμε ότι ο εορτασμός των

Τριών Ιεραρχών καθιερώθηκε την εποχή της Κομνηνίας Αναγέννησης, περί τα μέσα του 11ου αιώνα, επί του αυτοκράτορα Κωνσταντίνου Θ' Μονομάχου ή του Αλέξιου Α' Κομνηνού από τον Μητροπολίτη Ευχαΐτων Ιωάννη Μαυρόποδα. Τούτο, όμως, δε χρειάζεται να αποτελεί προμετωπίδα ούτε για τα σχετικά σημερινά αφιερώματα ούτε για τα βιβλία της Ιστορίας και των Θρησκευτικών του σχολείου. Είναι μια πληροφορία που πολύ πιθανόν να ξεχαστεί εύκολα από τους περισσότερους. Αυτό που έχει σημασία είναι η αποτίμηση του έργου τριών ανθρώπων που δε φοβήθηκαν να αντιμετωπίσουν τους φαινομενικά ισχυρούς εκείνων των εποχών, πάντοτε με επιχειρήματα αξιοζήλευτα ακόμα και από έγκριτους νομικούς του σήμερα, καθώς και να λειτουργήσουν με άξονα το κοινό όφελος, και την ανάγκη για τη δόμηση μιας κοινωνίας επί ίσοις όροις.

### Βιογραφικό

Ο Γεώργιος Ορφανίδης είναι Υποψήφιος Διδάκτωρ του ΑΠΘ - σε συνεργασία (συνειβλήθη) με το Πανεπιστήμιο της Τουλούζης II. Η πορεία του στον χώρο των πολιτισμικών και μορφωτικών θεμάτων, εκτός από επιστημονικό, έχει και τεχνοκρατικό προσανατολισμό (Υπουργείο Πολιτισμού & Αθλητισμού, Δήμοι και Περιφέρειες της χώρας και του εξωτερικού, κ.ά.). Παράλληλα, έχει εργαστεί στον ελληνικό-εγχώριο και της ομογένειας- Τύπο και στην ομάδα επιμέλειας των Εκδόσεων του Οικουμενικού Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως.



## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΖΑΜΕΪΚΑ

Το Σχολείο μας προσφέρει  
ένα ΜΟΝΑΔΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ  
σχεδιασμένο για παιδιά

### ΣΚΟΠΟΣ ΜΑΣ:

Η μεθοδική και συστηματική διδασκαλία  
της Ελληνικής Γλώσσας,  
της Ορθόδοξης Χριστιανικής Πίστης,  
της Ελληνικής Ιστορίας και του Ελληνικού Πολιτισμού

### ΔΙΑΘΕΤΕΙ:

- Εξειδικευμένο προσωπικό με διευθυντή τον άριστα κατηρτισμένο και έμπειρο εκπαιδευτικό **κ. Απόστολο Φούντα**
- Ολιγάριθμες τάξεις με εμπλουτισμένο πρόγραμμα
- Φιλική ατμόσφαιρα

Το πρόγραμμα των μαθημάτων  
ανταποκρίνεται στις δυνατότητες των μαθητών μας:

- Ανάγνωση
- Γραμματική
- Θρησκευτικά
- Γραφή
- Συζήτηση
- Μυθολογία
- Ιστορία

Προετοιμασία των μαθητών της 7ης και 8ης τάξης  
για τις Εξετάσεις Ελληνικής Γλώσσας (Greek Regents),  
της πολιτείας της Νέας Υόρκης

Και φέτος το Ελληνικό Σχολείο μας λειτουργεί

## ΕΝΤΕΛΩΣ ΔΩΡΕΑΝ

χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση

### ΩΡΕΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη 4:00 – 6:00 μ.μ.

84-35 152<sup>nd</sup> St., Jamaica Hills, N.Y. 11432  
ΤΗΛ.: (718) 291-2420 – Fax: (718) 526-6775



## Hellenic Classical Charter Schools

HCCS-Park Slope: 646 5th Avenue, Brooklyn, NY 11215

A NATIONAL BLUE RIBBON SCHOOL

HCCS-Staten Island: 1641 Richmond Avenue, Staten Island, NY, 10314

WWW.HCCS-NYS.ORG

CHRISTINA TETTONIS  
Superintendent of Schools

JOY PETRAKOS  
Chief of Operations

NATASHA CABAN  
Principal HCCS-PS

## ACCEPTING APPLICATIONS for SEPTEMBER 2024



HCCS-PS: GRADES PRE-K through 8

HCCS-SI: GRADES PRE-K through 6



### SCHOOL MISSION

Hellenic Classical Charter Schools  
will provide a diverse student body with a rigorous education  
in a dynamic environment.

Using a standards-based curriculum, enriched with the Greek and Latin languages,  
students will engage in dialogue using the Socratic Method to become critical thinkers.

Students will become college and career ready and well-prepared to succeed  
and contribute to the global community as responsible citizens.

### KEY DESIGN ELEMENTS

- A rigorous classical education that is rich in challenging content
- Supplementing instruction with classical study of the Greek and Latin languages,  
as well as history, art and other cultural and classical studies.
- Preparing students for long term academic success.

### OPEN HOUSE DATES

Hellenic Classical Charter Schools  
Park Slope, Brooklyn

#### Pre-K Open House Dates

February 6, 2024 5:30pm – 6:30pm

#### Grades K-8 Open House Dates

February 8, 2024 5:30pm – 6:30pm  
March 7, 2024 5:30pm – 6:30pm

Hellenic Classical Charter Schools  
Staten Island

#### Pre-K Open House Dates

February 5, 2024 5:30pm – 6:30pm

#### Grades K-6 Open House Dates

February 12, 2024 5:30pm – 6:30pm  
March 5, 2024 5:30pm – 6:30pm



We take knowledge, wisdom, and truth with us to help make the world a better place.

FOR MORE INFORMATION please visit our website at [www.hccs-nys.org](http://www.hccs-nys.org).

HCCS-PS: Call 718-499-0957 & press 1 or email [officeps@hccs-nys.org](mailto:officeps@hccs-nys.org)

HCCS-SI: Call 718-499-0957 & press 2 or email [officesi@hccs-nys.org](mailto:officesi@hccs-nys.org)

# Δήμητρα Μπαλτζή

## Η αγωνία μου είναι πώς θα παραδώσουμε τη σκυτάλη στην επόμενη γενιά

Της Γιάννας Κατσαγεώργη



**Τ**ι σημαίνει να είναι κάποιος καλός δάσκαλος; Ποια είναι τα κριτήρια όταν τα παιδιά, οι γονείς και το σχολείο ανακηρύσσουν έναν εκπαιδευτή σε «καλό δάσκαλο»; Μπορούμε να πούμε με βεβαιότητα, ότι η γνώση της διδακτικής ύλης από μόνη της και η παιδαγωγική από μόνη της δεν αρκούν για να δώσουν τίτλο τιμής σε έναν δάσκαλο. Και αυτό πολύ απλά, γιατί η διδασκαλία δεν είναι ένα στάσιμο επάγγελμα και κάθε χρονιά είναι διαφορετική, αφού η ζωή εξελίσσεται και οι ανάγκες διαμορφώνονται ανάλογα. Αρα το κατά πόσο μπορεί ο εκπαιδευτικός να προσαρμόζεται σε έναν κόσμο που αλλάζει με την ταχύτητα φωτός, είναι ένας ακόμα παράγοντας που διευρύνει την επικοινωνία και άρα τη σχέση δασκάλου και μαθητή. Στο σημερινό μας τεύχος του «Περιοδικού», ο «Εθνικός Κήρυκας» επέλεξε ως «Εκπαιδευτικό της Χρονιάς» μια νέα γυναίκα, που από την πορεία της, το πρώτο που θα διαπιστώσει κανείς είναι το πάθος της για την ελληνική γλώσσα, την ελληνική παιδεία, την Ορθοδοξία και την ικανότητα που έχει να προσαρμόζεται, να προσφέρει και να αγαπά. Η Δήμητρα Μπαλτζή, δασκάλα σε τρία ελληνικά κοινοτικά σχολεία, το σχολείο της Αναλήψεως στο Φέρβιου (Fairview), NJ, το σχολείο του Σωτήρος Χριστού, στο Ράι (Rye), NY και το σχολείο των Αρχαγγέλων, στο Στάμφορντ (Stamford), CT, έχει αφιερώσει τον εαυτό της, από τη στιγμή που ήρθε στην Αμερική το 1997 μέχρι σήμερα, στα Ελληνόπουλα της Ομογένειας, που φροντίζει και εμπνέει με μεγάλη υπομονή και προσπάθεια.

Με πτυχίο Αρμονίας και δίπλωμα Βυζαντινής Μουσικής θα περίμενε κανείς πως η αρμονία της μουσικής, το θαύμα αυτό της δημιουργίας, που είχε περίοπτη θέση στην καρδιά της, θα την κατακτούσε για πάντα. Άλλες όμως είναι οι βουλές των ανθρώπων και άλλα ο Θεός κελεύει. Η επαφή της με την ελληνική κοινότητα και τους Έλληνες μετανάστες, που είχαν δημιουργήσει ένα ισχυρό δίκτυο προστασίας των παραδόσεων, της γλώσσας, του πολιτισμού μας και της Ορθοδοξίας, την συνεπείραν από την πρώτη στιγμή που πάτησε το πόδι της στη Νέα Ιερσέη, νιόπαντρη κοπέλα, με τον σύζυγό της Βασίλη Μπαλτζή, που ζούσε στην Αμερική. Η Δήμητρα Μπαλτζή από χτες μέχρι σήμερα έχει κάνει τεράστια άλματα, ξεκινώντας μια καινούργια σταδιοδρομία στην εκμάθηση των Ελληνικών σαν δεύτερης/ξένης γλώσσας και στις «Αρχές Διοίκησης και Ηγεσίας ενός Σχολείου». Πραγματοποιεί αξιόλογο έργο καθημερινά και μαθαίνει τους μαθητές της να αγαπούν τη γνώση και την Ελλάδα.

Καλός δάσκαλος είναι αυτός που εκτιμά τη φωνή των μαθητών, που αντιμετωπίζει τους μαθητές σαν ολοκληρωμένους ανθρώπους, νοιάζεται για αυτούς και τις εμπειρίες τους. Ένας καλός δάσκαλος εργάζεται για να κατανοήσει τους μαθητές του και να βρει τρόπους να ωθεί τη σκέψη τους και τη δράση τους και να τους προσανατολίζει σωστά για να αντιμετωπίσουν τις προκλήσεις και τις αγωνίες της ζωής. Η Δήμητρα Μπαλτζή είναι μια «Καλή Δασκάλα»!

*Κυρία Μπαλτζή, θα θέλατε να μας περιγράψετε με λίγα λόγια την ζωή σας μέσα στο οικογενειακό σας περιβάλλον;*

Γεννήθηκα στην Αθήνα αλλά έζησα τα παιδικά μου χρόνια με τους γονείς μου και τα αδέρφια μου (είμαστε τέσσερα αγόρια και δύο κορίτσια) στον Ωρωπό.

Οι γονείς μας ήταν αφοσιωμένοι και δοσμένοι στην

οικογένεια. Η αείμνηστη μητέρα μου ήταν άνθρωπος της προσφοράς, με το χαμόγελο πάντοτε στο πρόσωπό της, άριστη μοδίστρα και τέλεια μαγειρίσσο. Ήταν μάνα με όλα τα γράμματα κεφαλαία. Ο πατέρας μας ήταν υπάλληλος στον ΟΤΕ. Άνθρωπος αφοσιωμένος στην οικογένειά του. Ήταν άνθρωποι δοσμένοι στα παιδιά τους, να μας φροντίζουν, να μας βοηθήσουν να σπουδάσουμε, να αγαπήσουμε την πατρίδα μας, να είμαστε στο «σωστό δρόμο» όπως έλεγαν και να μην χάσουμε ποτέ την ελπίδα μας στον Θεό. Τα καλοκαίρια μας περνούσαν όμορφα με εκδρομές, κατασκηνώσεις και στο όμορφο νησί της Λίμνου, την ιδιαίτερη πατρίδα της μητέρας μου, με τη γιαγιά μας, την «Μάμη» όπως τη λέγαμε.

*Από καθηγήτρια Μουσικής στην Αθήνα, βρεθήκατε στην Αμερική δασκάλα Ελληνικών. Πώς έγινε αυτό...*

Ήθελα να σπουδάσω μουσική από παιδί και να γίνω καθηγήτρια. Σπούδασα Ευρωπαϊκή και Βυζαντινή Μουσική. Στη Βυζαντινή Μουσική είχα δάσκαλο τον αείμνηστο Λυκούργο Αγγελόπουλο. Την εποχή εκείνη που τελείωσα, ήμουν η πρώτη κοπέλα που πήρε δίπλωμα Βυζαντινής Μουσικής από τον Λυκούργο Αγγελόπουλο. Ήταν κάτι σπάνιο την εποχή εκείνη για μια γυναίκα. Με την Ελληνική Βυζαντινή Χορωδία (ΕΛΒΥΧ) πήρα μέρος σε πολλές συναυλίες Βυζαντινής Μουσικής τόσο στην Ελλάδα όσο και στο εξωτερικό και είχα πολλές εμπειρίες. Η πιο σημαντική από αυτές ήταν η συνεργασία μου με μία από τις μεγαλύτερες μορφές του Αρχαίου Θεάτρου, την Άννα Συνοδινού σε μία σειρά τηλεοπτικών εκπομπών που έκανε για τη Μεγάλη Εβδομάδα στην ΕΡΤ 2, όπου συμμετείχα ερμηνεύοντας ύμνους της Μεγάλης Εβδομάδος, μαζί με ένα από τα αδέρφια μου. Στη συνέχεια, διορίστηκα καθηγήτρια Μουσικής στην Αθήνα με οργανική θέση στο Α' Δημοτικό Σχολείο Πα-

“

«Είναι γεγονός ότι έχω πάθος με την ελληνική γλώσσα και με τη διδασκαλία της»

”



## Ο Θεόδωρος Τσαφατίνος

πρώην πρόεδρος

της Παλλακωνικής Ομοσπονδίας

Αμερικής και Καναδά,

της Πανελλήνιας Ομοσπονδίας

Φλόριδας

και ιδρυτής και μέγας ευεργέτης της

## PLATO ACADEMY

*συγχαίρει και ευγνωμονεί*

τους δωρητές, τους εκπαιδευτικούς, τους γονείς και τους

εθελοντές,

που συμβάλλουν

στην εκπαίδευση των παιδιών μας

σμιλεύοντας την ψυχή τους

με τα αγνότερα

και τα ωραιότερα

ιδανικά της φυλής μας.

*Είναι ο κρίκος που συνδέει  
την ιστορία των προγόνων  
και της κληρονομιάς μας  
με τη διαιώνιση  
της γλώσσας μας  
και του Ελληνικού Πνεύματος.*

*Σας ευχαριστούμε!*



«Δοκεί η παιδεία και τούτο πάντες ομολογούσιν, ημερούν τας ψυχάς  
αφαιρούσα  
το θηριώδες και άγνωμον»

Θεόφραστος, 372-287 π.Χ.,

Αρχαίος φιλόσοφος, συνεχιστής του Αριστοτέλη



DELICIOUS DISHES WITH THE FRESHEST INGREDIENTS



**Voted  
#1 Gyros  
in Texas  
for 2023**



MONDAY-SATURDAY

11 AM-9 PM

21910 Franz Rd. Katy, TX 77449

Tel: 832-391-6172

www.pappagyros.com

**Katy's First  
and Original Detroit Pizzeria**

23445 Kingsland Blvd, Katy, TX 77494

Tel: 281-665-7161

www.detroitpizzeriakaty.com

## Απολυτίκιο Τριών Ιεραρχών

Τούς Τρεῖς Μεγίστους Φωσιτῆρας  
τῆς Τρισπλίου Θεότητος,  
τούς τήν οἰκουμένην ἀκτίσι δογμάτων  
θείων πυρσεύσαντας,  
τούς μελιρρύτους ποταμούς τῆς σοφίας,  
τούς τήν κτίσιν πᾶσαν θεογνωσίας  
νάμασι καταρδεύσαντας,  
Βασίλειον τόν Μέγαν,  
καί τόν Θεολόγον Γρηγόριον,  
σύν τῷ κλεινῷ Ἰωάννῃ,  
τῷ τήν γλῶτταν Χρυσορρήμονι,  
πάντες οἱ τῶν λόγων αὐτῶν ἔρασταί,  
συνελθόντες ὕμνοις τιμήσωμεν•  
αὐτοί γάρ τῇ Τριάδι,  
ὑπέρ ὑμῶν ἀεὶ πρεσβεύουσιν



## Aldos Democratic Club

**Jerry Fragias  
and the Board of Directors**

28-11 23rd Avenue, 2nd Floor, (between 28th and 29th Streets), Astoria, NY 11105



Η Δήμητρα Μπαλιτζή με τον σύζυγό της Βασίλη Μπαλιτζή και τα παιδιά τους Κωνσταντίνο, Ελισάβετ και Μαρία.



Από τη βιβλιοθήκη του Ελληνικού σχολείου της Αναλήψεως, Fairview, NJ



Αναμνηστική φωτογραφία του διδακτικού προσωπικό στην εκκλησία του Σωτήρος Χριστού, Rye, NY με τον πρεσβύτερο π. Γεώργιο Χαζλάρη.



Από τη βιβλιοθήκη του Ελληνικού σχολείου της Αναλήψεως, Fairview, NJ



Με την χορωδία του σχολείου στο Fairview, NJ



## ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΑΙΔΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ  
και ΠΡΟΝΗΠΙΟ  
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ  
ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ BROOKLYN

*Σχολικό Έτος 2023-24*  
*Οι Εγγραφές συνεχίζονται*



*Φροντίστε για το μέλλον  
των παιδιών σας έγκαιρα*

Δώστε στα παιδιά σας εκπαίδευση εμπλουτισμένη  
με τη γλώσσα, τον Πολιτισμό, τα ήθη και έθιμά μας.

Για ένα σίγουρο μέλλον,  
γράψτε το παιδί σας για το νέο σχολικό έτος  
στον παιδικό σταθμό  
ή στο προνηπιακό πρόγραμμα  
του σχολείου μας για παιδιά 3 ή 4 ετών.

**Γονείς επισκεφθείτε μας**  
Είστε ευπρόσδεκτοι  
οποιαδήποτε ώρα σας εξυπηρετεί.  
Θα χαρούμε να σας γνωρίσουμε.

224-18th Street, Brooklyn, NY 11215  
(718) 499-5900

## Χαιρετίζουμε την εορτή των Τριών Ιεραρχών Αγίων, Βασιλείου του Μεγάλου, Γρηγορίου του Θεολόγου, Ιωάννου του Χρυσόστομου

και των Ελληνικών Γραμμάτων που έφεραν  
την Αναγέννηση του Ελληνικού Πολιτισμού στην Ευρώπη,  
όταν με την εφεύρεση της Τυπογραφίας το 1440 μ.Χ.  
από τον Γουτεμβέργιο, τυπώθηκαν εκατομμύρια φθηνά βιβλία  
με έργα των Αρχαίων Ελλήνων σε μετάφραση.

Ο Ισοκράτης δήλωσε, ότι «πάντες οι της ημετέρας Παιδείας μετέχοντες, Έλληνες καλούνται». Ο ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ είναι πλέον ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ, διότι χάρισε στην Ανθρωπότητα τους Ολυμπιακούς Αγώνες, όπου οι αθλητές ορκίζονται στο «ευ αγωνίζεσθαι», το Θέατρο με την Τραγωδία και Κωμωδία, τη Φιλοσοφία του Πλάτωνα και πανεπιστήμονα Αριστοτέλη, το Σχολείο, τη Δημοκρατία του Περικλή, την Ιατρική και τον Ορκο του Ιπποκράτη για τους γιατρούς όλου του Κόσμου, τη Γλυπτική, τα απαράμιλλα αγάλματα, αγγεία και χρυσά κοσμήματα που κοσμούν τα μουσεία όλου του Κόσμου, την Αρχιτεκτονική, Ποίηση, Λογική, Ηθική, Αστρονομία, Γεωμετρία, Επη του Ομήρου, Μυθολογία, Μουσική, αναλογικό υπολογιστή των Αντικυθήρων και την Ελληνική Γλώσσα στην οποία γράφτηκε το Σωτήριο Μήνυμα του Ευαγγελίου και συνεχώς εμπλουτίζει με λέξεις την Αγγλική Γλώσσα, ιδίως στην Ιατρική.

Με την ίδρυση από την ΑΗΕΡΑ και το Ίδρυμα Σταύρος Νιάρχος εκατοντάδων ελληνικών δημοσίων Charter Schools στις ΗΠΑ, όπου θα διδάσκεται η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ και ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ, όπως στο Odyssey Greek Charter School στο Wilmington του Delaware, θα επιτύχουμε τον εξελληνισμό της Δημόσιας Παιδείας στην Αμερική και θα αποτρέψουμε προσπάθειες διαστρέβλωσής της, ώστε να ωφεληθεί η Ομογενειακή και Αμερικανική Νεολαία.

Δείτε στο YouTube το Odyssey Charter school στο Delaware!

Ο «ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΚΑΣ», ως η μοναδική Ελληνική Παναμερικανική Ημερήσια εφημερίδα, οφείλει να έχει κάθε Σάββατο στο «ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ» ένα ένθετο 2-4 σελίδων, με τίτλο «ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΜΙΚΡΟΥΣ ΜΑΣ ΑΝΑΓΝΩΣΤΕΣ» με ιστορίες, Μυθολογία, διηγήματα, ποιήματα, βιογραφίες, παιδικά αναγνώσματα σε απλά Ελληνικά, όπως είναι «Η ΖΩΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ» για να μαθαίνουν Ελληνικά τα Ελληνόπουλα της Ομογένειας και τη δημιουργία μελλοντικών αναγνώστών του.

Ο Αθηναίος Νομοθέτης Σόλων είπε «Γηράσκω αεί πολλά διδασκόμενος» καλώντας όλους μας στην Διά Βίου Μάθηση πριν 27 αιώνες (βλέπετε τις **ΦΡΥΚΤΩΡΙΕΣ** στο youtube!) για δική μας ωφέλεια.

Ο Άγιος Βασίλειος τον 4 αιώνα μ.Χ., ως βαθύς γνώστης των έργων των Αρχαίων Ελλήνων και του Ομήρου, έγραψε την «Επιστολή προς τους Νέους», όπου τους καλεί να μελετούν τα παραδείγματα αρετής των Αρχαίων Ελλήνων, ώστε να γίνονται καλύτεροι Χριστιανοί. Ο Άγιος Βασίλειος έγραψε επίσης τη Λειτουργία που παρακολουθούμε κάθε Κυριακή, όπως τη συντόμεισε ο Άγιος Ιωάννης ο Χρυσόστομος.

**ΑΙΩΝΙΑ Η ΜΝΗΜΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΣ ΕΧΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΥΛΟΓΙΑ ΤΟΥΣ!  
ΖΗΤΩ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ ΔΑΣΚΑΛΟΙ!**

Κλεομένης και Αλκινόη Παρασκευά Ιατροί  
Κατερίνα Παρασκευά, Ιατρός - Ελενα Παρασκευά, Δικηγόρος  
Λίλλη Ρόουζ Παρασκευά, Δερματολόγος

λαιού Φαλήρου. Ήμουν σχεδόν δύο χρόνια εκεί και στο μεσοδιάστημα σε ένα ταξίδι μου στην ιδιαίτερη πατρίδα μας, τη Λήμνο, γνώρισα τον σύζυγό μου Βασίλη Μπαλτζή, που ζούσε στην Αμερική και ήταν καθηγητής Χημικός Μηχανικός στο New Jersey Institute of Technology. Μετά από λίγο καιρό παντρευτήκαμε και στις αρχές του 1997 ήρθα στην Αμερική. Έτσι ξεκίνησε η πορεία μου στην καινούργια χώρα. Συναναστρεφόμενη τα μέλη της ελληνικής κοινότητας συνειδητοποίησα την ανάγκη να βοηθήσω με τις δικές μου δυνάμεις τα παιδιά της ελληνοαμερικανικής κοινότητας στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας. Έτσι μια και ήμουν εκπαιδευτικός επεδίωξα να κάνω το ίδιο κι εδώ.

**Ποια ήταν η πρώτη εντύπωση που είχατε για τον Ελληνισμό της Αμερικής, όταν ήρθατε από την Ελλάδα;**

Οι Έλληνες της Διασποράς παρόλο που ζούσαν τόσο μακριά από την Ελλάδα, είχαν την καρδιά τους γεμάτη από Ελλάδα και είχαν μεγάλη αγωνία να μεταδώσουν τα ίδια συναισθήματα στα παιδιά τους. Ήξεραν πολύ καλά, ότι έπρεπε να παραμείνουν Έλληνες, για να συμβεί αυτό. Συνειδητοποίησα πολύ σύντομα, ότι ο τρόπος που είχαν καταφέρει αυτή τη μεταφορά από γενιά σε γενιά, ήταν με το να δημιουργήσουν τις ελληνικές κοινότητες με κέντρο την εκκλησία και δίπλα το ελληνικό σχολείο, όπου τα Ελληνόπουλα της Διασποράς μορφώνονταν, μάθαιναν την ελληνική γλώσσα, την ελληνική ιστορία, τους ελληνικούς χορούς, τον ελληνικό πολιτισμό και ήταν περήφανα για την Ελλάδα. Είδα λοιπόν, ότι υπήρχε μια έντονη αγάπη για την Ελλάδα και όλα όσα έφερνε μαζί της η χώρα μας, από τον ήλιο, τη θάλασσα και όλες τις φυσικές της ομορφιές, μέχρι τον Πλάτωνα και τον Αριστοτέλη, για να αναφέρω μόνο δυο από τις ιδιοφυείς μορφές της αρχαίας ελληνικής σκέψης.

**Αυτή η διαπίστωση σας παρακίνησε να στραφείτε στη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας; Πώς ήταν η μετάβαση από τη διδασκαλία της μουσικής στη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας;**

Ναι, με συγκίνησε πολύ αυτός ο σεβασμός των Ελλήνων για τον πολιτισμό μας, τη γλώσσα μας και την Ορθοδοξία. Αισθάνθηκα ότι ήθελα να προσφέρω κι εγώ το δικό μου λιθαράκι σ' αυτό το σπουδαίο οικοδόμημα. Μου ζήτησαν τότε να διδάξω Ελληνικά και δέχτηκα με χαρά. Το πρώτο σχολείο που εργάστηκα ήταν στην κοινότητα του Αγίου Γεωργίου στο Κλίφτον. Ήταν η πρώτη μου εμπειρία και ήταν πραγματικά πολύ θετική και από τον αείμνηστο πατέρα Ιωάννη Ορφανάκο και από τις δασκάλες και μπορούσε κανείς να διακρίνει την αγάπη και τη φροντίδα που υπήρχε στο ελληνικό σχολείο.

Η μετάβαση από τη διδασκαλία της μουσικής στη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας δεν ήταν δύσκολη. Η επιδίωξη να προσφέρω στα παιδιά τη γνώση της ελληνικής γλώσσας ξεπέρασε κάθε εμπόδιο. Αφού αρχικά επεδίωξα να μελετήσω μόνη μου, στη συνέχεια παρακολούθησα το πρόγραμμα «Διαδρομές» του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης, ένα εξαιρετικό πρόγραμμα για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας και στη συνέχεια στο Πανεπιστήμιο της Κρήτης ένα επίσης διαδικτυακό πρόγραμμα για τις «Αρχές της Διοίκησης και της Ηγεσίας στο Σχολείο».



**Τιμητική διάκριση: Ο Διευθυντής κ. Δημοσθένης Τριονταφύλλου αναγνωρίζει την κ. Μπαλτζή για την άριστη διοργάνωση της εξ αποστάσεως διδασκαλίας στην περίοδο της Πονδημίας**



**Από σχολικές γιορτές στο Ελληνικό σχολείο, Rye, NY.**

Θα πρέπει να αναφέρω τη θετική συνεισφορά των σεμιναρίων που οργανώνονται υπό την αιγίδα του Ανώτατου Συμβουλίου Ελληνικής Παιδείας της Αρχιεπισκοπής Αμερικής που ιδρύθηκε από τον Σεβασμιώτατο Αρχιεπίσκοπο Αμερικής κ. Ελπιδοφόρο και με μέλη την κ. Κρομμύδα, τον κ. Κουλαρμάνη, τον πατέρα Γρηγόριο Σταμκόπουλο και τόσες άλλες αξιόλογες προσωπικότητες.

Επίσης, τα εκπαιδευτικά σεμινάρια που προσέφερε ο Σύλλογος Εκπαιδευτικών «Προμηθέας» και τα επιμορφωτικά προγράμματα που οργάνωσε σε συνεργασία με την συντονίστρια εκπαίδευσης στο Προξενείο της Νέας Υόρκης κ. Θάλεια Χατζηγιάννογλου το 2016-2017 ήταν εξαιρετικά χρήσιμα και διαφωτιστικά.

**Καταφέρατε δηλαδή να συνδέσετε την αγάπη σας για τη μουσική με τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, αλλά τελικά εγκαταλείψατε τη μουσική.**

Η αγάπη για τη μουσική δεν σταματάει ποτέ. Στο σχολείο της Αναλήψεως στο Φέρβιου (Fairview) ήμουν υπεύθυνη της χορωδίας για περίπου 6 χρόνια, αλλά δεν σας κρύβω, ότι πάλι η αγάπη μου για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης /ξένης γλώσσας υπερίσχυσε. Είναι κάτι που με συνεπαίρνει κάθε φορά που ασχολούμαι με αυτό. Το γεγονός ότι τα παιδιά μεγαλώνουν τόσο μακριά από την Ελλάδα και όμως προσπαθούν να μάθουν τη γλώσσα και τον πολιτισμό της, είναι κάτι το οποίο κέρδισε το χρόνο μου και επέλεξα να ασχοληθώ κατ' εξοχήν με αυτό.

Επικεντρώθηκα λοιπόν στη δημιουργία μιας δανειστικής Βιβλιοθήκης του σχολείου, η οποία περιλαμβάνει περισσότερα από 600 βιβλία, τα οποία φέρω από την Ελλάδα, σε τρία επίπεδα δυσκολίας, από τους Μύθους του Αισώπου και παραμύθια για μικρότερες τάξεις, μέχρι πιο δύσκολα βιβλία Ιστορίας, Λογοτεχνίας, μεταφράσεων ξένων συγγραφέων. Το πρόγραμμα της βιβλιοθήκης αγαπήθηκε πολύ από τα παιδιά και τους γονείς και έδωσε μία καινούργια πνοή στο σχολείο. Κάτι αντίστοιχο προσπαθούμε να δημιουργήσουμε

Είδα λοιπόν, ότι υπήρχε μία έντονη αγάπη για την Ελλάδα και όλα όσα έφερνε μαζί της η χώρα μας, από τον ήλιο, τη θάλασσα και όλες τις φυσικές της ομορφιές, μέχρι τον Πλάτωνα και τον Αριστοτέλη

## Τα Ελληνικά Γράμματα

Το καθένα από τα ελληνικά γράμματα έχει το δικό του σχήμα, τη δική του φωνή.

Κι όταν ταιριασμένα γίνονται λέξεις και Λόγος γίνονται γνώσης ροή.

Θαρρείς κι ακούς Του Θεού Τη Φωνή.

Μη ξεχνάμε το Ευαγγέλιο γράφτηκε στην ελληνική γραφή.

Με δυο λόγια, η γλώσσα μας είναι γλώσσα του πνεύματος.

Όχι, δεν είναι αυτά που λέω υπερβολή.

Ο Λόγος της φυλής μας έχει πάρει φωνή από της δημιουργίας την ηνική.

Αυτό τουλάχιστον έχει παγκόσμια αναγνωριστεί.

Κι αν αυτό θεωρηθεί υπερβολή κοιτάξτε τα άλλα έθνη που έχουν βάλει στα θεμέλιά τους τον Ελληνικό Λόγο και την Ελληνική εύγλωττη έκφραση για να σηκώσουν το δικό τους κτίσμα, με στοιχεία και υλικά της δικής τους γλωσσικής έκφρασης που εξαρτάται από την υφή της δικής τους γεωγραφικής και πολιτιστικής δομής.

Και κάτι προσωπικό:

Θυμάμαι που, πριν πάω ακόμη σχολείο, έβλεπα τα γράμματα και τις λέξεις, στα βιβλία των μεγάλων αδερφών μου, σαν δροσοσταλιές που λαμπύριζαν από ένα Φως ανεξήγητο και άγνωστο τότε για μένα.

Όταν πήγα στο σχολείο γίναν αφές από τα δάχτυλα του πνεύματος που ζυμώνει το ζυμάρι των ιδεών να γίνουν τροφή ζωής.

Είχαμε την τύχη να κληρονομήσουμε έναν τέτοιο γλωσσικό και πολιτιστικό θησαυρό.

Ας σεβαστούμε λοιπόν τη γλώσσα μας, ας την κρατήσουμε ακέραιη από ξένες επιρροές.

Από μόνη της είναι εργαλείο που ανοίγει μονοπάτια στους αρίστων θησαυρούς της γνώσης.

**Σπύρος Β. Δαρσινός**

Νάσβιλ, Τενεσί



**HELLENIC PAIDEIA OF AMERICA, INC.**  
**Οργανισμός «Ελληνική Παιδεία Αμερικής»**  
 Μέλος της Ομοσπονδίας Ελλήνων Εκπαιδευτικών Αμερικής

110-06 Dltmars Boulevard, East Elmurst, NY 11369

(718) 844-0902 • email: vfiliotis@aol.com

Η Πρόεδρος και τα Μέλη  
 του Οργανισμού «Ελληνική Παιδεία Αμερικής»

*τιμούμε και εορτάζουμε την*  
**Ημέρα των Ελληνικών Γραμμάτων**  
**και των Τριών Ιεραρχών.**

Εορτή Ελληνικής Παιδείας, Ελληνικών Γραμμάτων  
 και των Τριών Ιεραρχών,  
 εορτή του Ελληνισμού της Χριστιανοσύνης.



Ο απανταχού Ελληνισμός και η Ορθοδοξία  
 εορτάζουν την πιο σημαντική στιγμή  
 στην ιστορία του πνεύματος,  
 τη συνάντηση της Ελληνικής Παιδείας  
 με την Ορθόδοξη διδασκαλία.



Η Ελληνική Γλώσσα και τα Ελληνικά Γράμματα,  
 φορείς του Ελληνικού Πνεύματος, γίνονται και φορείς  
 του Χριστιανισμού και δημιουργούν δεσμόν ακατάλυτον,  
 που φωτίζει την ανθρωπότητα  
 και την καθοδηγεί στην πορεία της.

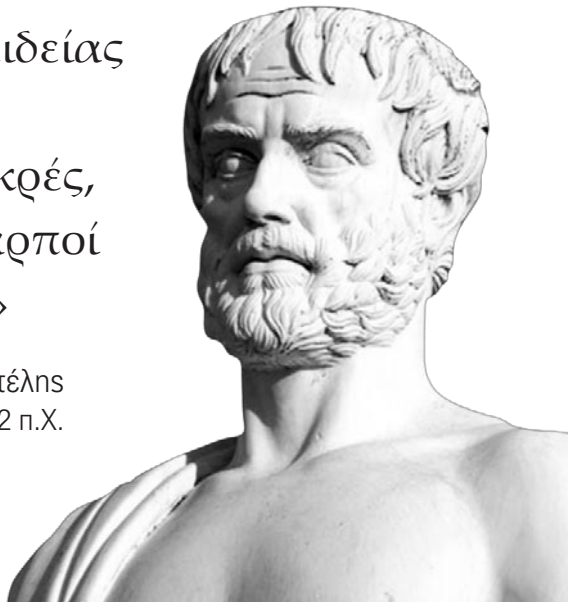
Βασιλική Φιλιώτη

Στέλλα Κοκόλη

Ανδριάντα Φιλιώτη

«Της παιδείας  
 οι ρίζες  
 είναι πικρές,  
 μα οι καρποί  
 γλυκοί.»

Αριστοτέλης  
 384 π.Χ. - 322 π.Χ.



**GORHAM**  
**HOUSE OF PIZZA**

2 State Street, Gorham, ME 04038

Tel.: (207) 839-2504 • [www.ghop.me](http://www.ghop.me)



Τα τελευταία χρόνια έχουν μειωθεί οι αριθμοί των μαθητών στα ελληνικά σχολεία. Πιστεύω μεγάλο κομμάτι οφείλεται και στην πανδημία, η οποία έπληξε τα σχολεία. Οι μαθητές συνήθισαν να μην πηγαίνουν στο σχολείο. Πιστεύω, ότι μπορούμε και πρέπει να προσπαθήσουμε με διάφορους τρόπους να διορθώσουμε αυτή τη μείωση μαθητών στα σχολεία



τώρα και στο ελληνικό σχολείο του Σωτήρος Χριστού, στο Rye. Σε ό,τι αφορά τη μουσική η αγάπη μου παραμένει και όποτε δοθεί η ευκαιρία θα την υπηρετήσω ξανά.

**Είχατε συμπαραστάτες σε όλη αυτή την προσπάθειά σας;**

Κανείς δεν μπορεί να πετύχει πολλά πράγματα μόνος του. Καταρχήν η συμπαράσταση προερχόταν από το σπίτι και την οικογένειά μου. Η εμπειρία μου προέρχεται κατά βάση από το Φέρβιου, όπου είχα πάντοτε τη συμπαράσταση και συνεργασία όλων των συναδέλφων, του διευθυντή, της σχολικής επιτροπής, της κοινότητας και του εφημέριου της εκκλησίας μας, του πατρός Χρήστου Παππά, ενός φιλακόλουθου ιερέα και ακούραστου πνευματικού οδηγού. Η συμπαράσταση και καθοδήγηση του διευθυντή του σχολείου μας κ. Τριανταφύλλου, ήταν και είναι πάντα αμέριστη. Ο κύριος Τριανταφύλλου, ιδρυτικός και 1ος διευθυντής του Λυκείου του Αγίου Δημητρίου στην Αστόρια, διευθυντής του Γραφείου Ελληνικής Παιδείας στη Μητρόπολη της Νέας Ιερσέης, που είναι πολύ γνωστός στην Ομογένεια της Αμερικής, σαν λάτρης της ελληνικής γλώσσας, της ελληνικής παιδείας, ένας ακούραστος καινοτόμος και πραγματικός ηγέτης, υπήρξε πάντοτε πηγή έμπνευσης για μένα.

**Όταν κάνετε οικογένεια είχατε αγωνία για το αν τα παιδιά σας θα διατηρήσουν την ελληνική τους ταυτότητα στο melting pot της Αμερικής;**

Μετά το σχολείο στο Κλίφτον, εκτός από εκπαιδευτικούς της Διασποράς έγινα και μητέρα της Διασποράς φέρνοντας στον κόσμο τρία Ελληνόπουλα, τον Κωνσταντίνο, την Ελισάβετ και την Μαρία. Μέσα από την ανατροφή τους είχα και εγώ τις ίδιες αγωνίες όχι μόνο με τους δασκάλους, αλλά και με τους γονείς εδώ, για το τι θα γίνει με τα παιδιά μας. Θα μάθουν την ελληνική γλώσσα; Θα αγαπήσουν την Ελλάδα και την Ορθοδοξία; Για κάποιο μικρό διάστημα σταμάτησα από το σχολείο στο Κλίφτον και αφοσιώθηκα στο ρόλο της μητέρας. Επέστρεψα μετά στο σχολείο της Αναλήψεως του Φέρβιου (Fairview), που είναι και η ενορία μας και έχω τη χαρά να υπηρετώ εκεί τα τελευταία 17 χρόνια. Είναι ένα σχολείο με πραγματικά ελληνική ψυχή. Εκεί ξεκίνησα σαν δασκάλα Δευτέρας Δημοτικού, αλλά ταυτόχρονα δημιούργησα και τη χορωδία.

**Είναι γνωστό, ότι έχει μειωθεί ο αριθμός των μαθητών που μαθαίνουν Ελληνικά στην Αμερική. Πού κατά τη γνώμη σας οφείλεται αυτό;**

Είναι αλήθεια, ότι τα τελευταία χρόνια έχουν μειωθεί οι αριθμοί των μαθητών στα



Αναμνηστική φωτογραφία του διδακτικού προσωπικού του Ελληνικού σχολείου της Αναλήψεως, Fairview, NJ, με τον ιερατικό προϊστάμενο Πρωτοπρεσβύτερο π. Χρήστο Παππά και τον διευθυντή Δ. Τριανταφύλλου

ελληνικά σχολεία. Πιστεύω μεγάλο κομμάτι οφείλεται και στην πανδημία, η οποία έπληξε τα σχολεία. Οι μαθητές συνήθισαν να μην πηγαίνουν στο σχολείο. Πιστεύω, ότι μπορούμε και πρέπει να προσπαθήσουμε με διάφορους τρόπους να διορθώσουμε αυτή τη μείωση μαθητών στα σχολεία. Αυτό θα γίνει βέβαια όταν συνειδητοποιήσουμε τη σημαντικότητα του ελληνικού σχολείου, αλλά και με κάποιους πρακτικούς τρόπους, όπως π.χ. να δημιουργήσουμε ημερήσια προνήπια σε κατάλληλους χώρους με ειδικές προδιαγραφές. Έτσι τα παιδιά από μικρά θα συνδέονται με το χώρο, θα αποκτούν δεσμούς, θα συνεχίζουν μετά στο απογευματινό σχολείο της ίδιας κοινότητας και έτσι σταδιακά, οι αριθμοί μαθητών θα αυξηθούν. Ένας άλλος τρόπος που θα βοηθούσε πιστεύω, είναι η επέκταση των τάξεων, δηλαδή να δημιουργηθούν 7η, 8η και 9η τάξη, οπότε τα παιδιά θα παραμένουν περισσότερα χρόνια στο ελληνικό σχολείο.

**Στην κοινότητα της Αναλήψεως έχετε απογευματινό Γυμνάσιο. Μέσα από ποια προγράμματα στηρίζετε τη μάθηση των Ελληνικών;**

Αυτή τη στιγμή στην κοινότητα της Αναλήψεως έχουμε πλήρες απογευματινό Γυμνάσιο, που οι μαθητές αποφοιτούν στην 9η τάξη και έχουμε θαυμάσια αποτελέσματα. Οι μαθητές στις μεγάλες τάξεις ετοιμάζονται για τις εξετάσεις της Ελληνομάθειας Α2 + Β1 και

περνούν τα τεστ με μεγάλη επιτυχία κάθε χρόνο. Οι μαθητές της Ογδός προετοιμάζονται για το Comprehensive Examination in Modern Greek, τα γνωστά Regents. Επίσης, οι μαθητές διδάσκονται Λογοτεχνία. Η φιλόλογος του σχολείου μας κ. Βάια Τζιώρα, έχει ετοιμάσει μία υπέροχη συλλογή λογοτεχνικών κειμένων η οποία καλύπτει περίπου είκοσι λογοτέχνες συνολικά. Φέτος, για τη γιορτή των Τριών Ιεραρχών και Ελληνικών Γραμμάτων το Γυμνάσιο θα ανεβάσει την «Αντιγόνη» του Σοφοκλή. Το ελληνικό θέατρο στις μεγαλύτερες τάξεις διαμορφώνει την ψυχή, τη σκέψη και ενδυναμώνει τα αισθήματα των παιδιών για την Ελλάδα. Επίσης, η μουσικός του σχολείου μας κ. Βουκελάτου, έχει δημιουργήσει ορχήστρα μαζί με τη χορωδία όπου οι μαθητές του Γυμνασίου μαθαίνουν τόσο παραδοσιακά όσο και έντεχνα τραγούδια. Ο κύριος Τριανταφύλλου προωθεί τα ταξίδια των παιδιών στην Ελλάδα και τις επισκέψεις σε αρχαιολογικούς χώρους και στις φυσικές ομορφιές της πατρίδας μας. Τα παιδιά που αγαπούν την Ελλάδα, αποφοιτώντας από το ελληνικό σχολείο με καλές αναμνήσεις θα μεταδώσουν μελλοντικά την αγάπη τους και στα τα δικά τους παιδιά.

Είμαι θερμός υποστηρικτής της ιδέας του κ. Τριανταφύλλου, ότι όλοι οι απόφοιτοι των ελληνικών σχολείων θα πρέπει να φιλοξενοούνται δύο ή τρεις εβδομάδες στην Ελλάδα το καλοκαίρι σαν μέρος της εκπαίδευσής

τους.

Για την αποφοίτηση της 9ης τάξης ετοιμάζουμε Yearbook με πλούσιο φωτογραφικό υλικό από τα 11 χρόνια των παιδιών στο ελληνικό σχολείο (Προνήπιο -9η) και εκθέσεις των παιδιών με τις αναμνήσεις τους από το ελληνικό σχολείο.

**Πείτε τη δική σας άποψη, γιατί πρέπει να μαθαίνουν τα παιδιά στη Διασπορά τα Ελληνικά;**

Ότι και να σπουδάσει ένα παιδί κάποιες λέξεις ελληνικές θα παρουσιαστούν μπροστά του ανά πάσα στιγμή. Έχουμε παραπάνω από 200.000 ελληνικές λέξεις που αναφέρονται στις επιστήμες και στη φιλοσοφία. Όταν μαθαίνει κάποιος μία ξένη γλώσσα έχει αποδειχθεί ότι βοηθάει το μυαλό να σκεφτείται διαφορετικά. Είναι σημαντικό λοιπόν ένα παιδί να ξέρει μία δεύτερη γλώσσα και πόσω μάλλον τη γλώσσα καταγωγής του, γιατί στην πολυπολιτισμική κοινωνία που ζούμε, είναι σημαντικό τα παιδιά να έχουν στοιχεία της ιδιαίτερης ταυτότητάς τους. Σκεφτείτε πόσο οικεία αισθάνεται ένα Ελληνοαμερικανόπουλο που πάει στην Ελλάδα και μιλάει ή καταλαβαίνει τα Ελληνικά. Αυτό το έχουμε ζήσει πολύ με τα παιδιά μας. Ο Κωνσταντίνος είναι 25, η Ελισάβετ είναι 23 και η Μαρία είναι 19. Γεννήθηκαν και μεγάλωσαν εδώ στην Αμερική, αλλά μιλούν άπταιστα την ελληνική γλώσσα. Αυτό κάνει τα παιδιά να αισθάνονται



**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA  
SAINT DEMETRIOS GREEK AFTERNOON SCHOOL  
Απογευματινό Σχολείο Αγίου Δημητρίου Αστόριας**

30-03 30 Drive, Astoria, NY 11102 • Τηλ.: (718) 728-1718 • Fax: (718) 728-0079

**Το Ελληνικό Απογευματινό Σχολείο  
του Αγίου Δημητρίου Αστόριας  
και ο Σύλλογος Γονέων – Διδασκάλων**

με την ευκαιρία της εορτής  
των Τριών Μεγάλων Ιεραρχών της Εκκλησίας μας,  
που φώτισαν την Οικουμένη με λόγο και έργο,

Ευχόμαστε στους μαθητές της διασποράς  
να φωτιστούν από το έργο τους,  
να εδραιώσουν την πίστη τους  
και να παραδειγματιστούν από την αφοσίωση και αξία  
που έδειξαν στην Ελληνική Γλώσσα.

Ελπίζοντας σε ένα καλύτερο αύριο.

As αποτελέσουν οι κορυφαίοι πατέρες  
της εκκλησίας μας, πρότυπα αρετής και φιλανθρωπίας,  
αγωγής και ήθους, καθώς και πηγή έμπνευσης  
για το σύνολο της εκπαιδευτικής κοινότητας.

Δ/ντρια του Σχολείου  
Καλλιόπη Θ. Ξανθοπούλου

Πρόεδρος Συλλόγου Γονέων και Δασκάλων  
Ελένη Μανή Παπαϊωάννου  
και το διδακτικό Προσωπικό



**KNS**

**BUILDING RESTORATION**

*A Future Made From History*

Θεμέλιο κάθε πολιτείας  
είναι η ανατροφή των νέων.

Πυθαγόρας, 580-490 π.Χ.  
Αρχαίος Έλληνας Φιλόσοφος

## Ελληνικά Γράμματα

«Με το νήμα  
των λέξεων, αυτόν το χρυσό  
του χρυσού, που βγαίνει απ' τα βάθη  
της καρδιάς μου, συνδέομαι, συμμετέχω  
στον κόσμο.

Σκεφτείτε:

Είπα και έγραψα, 'Αγαπώ'».

Απόσπασμα «Ο Αγρός των λέξεων»  
Νικηφόρος Βρεττάκος

Ας διδάξουμε αυτό  
στα παιδιά μας  
για να είναι  
πάντα Έλληνες



**Δρ Πάνος Σταυριανίδης**

Αρχων Ακτουάριος του Οικουμενικού Πατριαρχείου  
και η οικογένειά του

**KNS Building Restoration Inc.**  
is a General contracting firm  
with sound and efficient  
construction and management  
skill developed over two  
decades of business.

Proudly providing a broad  
range of services including  
restoration and renovation of  
Landmarked buildings  
including Local Law 11 repair,  
historic façade restoration, rain  
screens, and integration with  
new construction.



9 Orchard St., New York, NY



111 West 57th St., New York, NY



329 Broadway New York, NY

718.366.0075 • [amalatos@knsbr.com](mailto:amalatos@knsbr.com)

69-81 75th Street, Middle Village, NY 11379

**Licensed • Insured • Bonded**

Certified installers for all roofing systems



Χρησιμοποιούμε την τεχνολογία που είναι ένα πολύ σημαντικό κομμάτι για την εκπαίδευση, όχι ως αυτοσκοπό, αλλά ως διδακτικό μέσο. Στο παρελθόν κατάφεραν να διατηρήσουν την πολιτισμική μας κληρονομιά μόνο με χαρτί, μολύβι και κιμωλία γιατί αυτά ήταν τα μέσα που είχαν και τα αποτελέσματά τους ήταν θαυμαστά. Σήμερα με την τεχνολογία προσελκύουμε τα παιδιά να μάθουν την ελληνική γλώσσα, γιατί το μάθημα γίνεται πιο ευχάριστο



Από τη συμμετοχή στο πρόσφατο εκπαιδευτικό σεμινάριο της Αρχιεπισκοπής Αμερικής στο Λύκειο του Αγίου Δημητρίου Αστόριας, με τον Διευθυντή του Γραφείου Ελληνικής Παιδείας Δρα Α. Κουλαρμάνη και τον Γενικό Διευθυντή του συστήματος των σχολείων του Αγίου Δημητρίου π. Γρηγόριο Σταμκόπουλο και συναδέλφων.



ενταγμένα μέσα στην ελληνική κοινωνία με ανεπτυγμένη την εθνική συνείδηση και μιας δεύτερης πατρίδας.

#### **Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σε τι διαφέρει από τη διδασκαλία των Ελληνικών σαν δεύτερη ξένη γλώσσα;**

Είναι αλήθεια, ότι η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σαν δεύτερη/ξένη γλώσσα, δεν είναι ίδια με τη διδασκαλία της γλώσσας στην Ελλάδα που τα παιδιά ήδη μιλούν Ελληνικά. Για τον λόγο αυτό έχουν δημιουργηθεί ειδικά πανεπιστημιακά προγράμματα για τους εκπαιδευτικούς που διδάσκουν την Ελληνική ως δεύτερη/ξένη γλώσσα ώστε τα παιδιά της Διασποράς να μπορέσουν να αποκτήσουν τις δεξιότητες της νέας γλώσσας που είναι η κατανόηση και η παραγωγή του γραπτού και προφορικού λόγου.

#### **Πόσο καλά εξοπλισμένα με τεχνολογία είναι τα σχολεία που διδάσκετε;**

Χρησιμοποιούμε την τεχνολογία που είναι ένα πολύ σημαντικό κομμάτι για την εκπαίδευση, όχι ως αυτοσκοπό, αλλά ως διδακτικό μέσο. Στο παρελθόν κατάφεραν να διατηρήσουν την πολιτισμική μας κληρονομιά μόνο με χαρτί, μολύβι και κιμωλία γιατί αυτά ήταν τα μέσα που είχαν και τα αποτελέσματά τους ήταν θαυμαστά. Σήμερα με την τεχνολογία προσελκύουμε τα παιδιά να μάθουν την ελληνική γλώσσα, γιατί το μάθημα γίνεται πιο ευχάριστο. Τα σχολεία μας είναι καλά εξοπλισμένα τεχνολογικά. Το ελληνικό σχολείο στο Rye (Ράι), είναι ένα τεχνολογικά πολύ καλά εξοπλισμένο σχολείο με μεγάλες πληροφορίες σε όλες τις τάξεις όπου συνδέονται τα computer των δασκάλων, Wi-Fi σε όλες τις τάξεις και smartboard. Η συμπαράσταση του διευθυντή, της σχολικής επιτροπής και των ιερέων της κοινότητας, πατρός Ηλία Βίλλη και πατρός Γεωργίου Χατζάρη μαζί με τα διατιθέμενα εποπτικά μέσα του σχολείου αποτελούν για μένα ισχυρή ενίσχυση στο έργο μου. Το σχολείο του Rye έχει επίσης

ένα άριστα οργανωμένο νηπιαγωγείο, ολοήμερο και Σαββατιανό με όλες τις προδιαγραφές. Επίσης, το Ανώτατο Συμβούλιο Ελληνικής Παιδείας της Αρχιεπισκοπής Αμερικής έχει φροντίσει μέσα από διάφορα προγράμματα να εξοπλίσει τα σχολεία μας τεχνολογικά.

Στο ελληνικό σχολείο του Φέρβριου όπου ήμουν δασκάλα τον καιρό της πανδημίας, η τεχνολογία ήταν ο καλύτερος συνεργάτης μας. Μεταφέραμε όλη μας τη διδασκαλία διαδικτυακά, ακόμα και τις σχολικές γιορτές που θεωρούμε αναπόσπαστο κομμάτι της σχολικής ζωής και δεν χάσαμε μαθητές κατά την περίοδο της πανδημίας.

Στο ελληνικό σχολείο των Αρχαγγέλων, στο Stamford, CT, όπου ιερέας είναι ο πατήρ Χαράλαμπος Παππάς και διευθύντρια η κ. Μαρία Ντίνη, διδάσκω διαδικτυακά την Ελληνική ως δεύτερη γλώσσα και προετοιμάζω τα παιδιά για τα Regents. Η τεχνολογία και εδώ παίζει καθοριστικό παράγοντα αφού χωρίς αυτήν δεν θα μπορούσε να λειτουργήσει μια διαδικτυακή τάξη.

#### **Ποια είναι η ανταπόκριση που έχουν τα παιδιά σας στην ψηφιακή εκπαίδευση που εφαρμόζετε στα 3 σχολεία που διδάσκετε;**

Η τεχνολογία σήμερα κάνει το μάθημα πιο ευχάριστο και τα παιδιά την αγαπούν. Είναι ένα μέσο που μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε για να προσελκύσουμε τα παιδιά

και να τα κάνουμε να αγαπήσουν την ελληνική γλώσσα. Τα διάφορα τεχνολογικά μέσα ενισχύουν τη μάθηση και οι online πλατφόρμες όπου ο δάσκαλος μοιράζεται υλικό με τους μαθητές βοηθούν στη συνέχιση της μάθησης και όταν οι μαθητές δεν είναι στο σχολείο.

#### **Από την επαγγελματική σας διαδρομή τι κρατήσατε περισσότερο σαν συγκινητική ανάμνηση;**

Ηταν ίσως η πρώτη χρονιά που ήμουν στο ελληνικό σχολείο της Αναλήψεως στο Φέρβριου. Εκτός από το βιβλίο που χρησιμοποιούσαμε με τα παιδιά, είχε το καθένα ένα binder, που εκεί βάζαμε όλο το επιπλέον υλικό, που ετοίμαζα για να δουλέψουμε συμπληρωματικά με το βιβλίο. Ηταν κάτι που είχαν αγαπήσει τα παιδιά και ήταν περήφανα για τη δουλειά τους. Στο τέλος της χρονιάς το binder αυτό είχε πολύ υλικό. Κάποια μαθήτρια λοιπόν μου είπε κάτι, που όχι μόνο ήταν συγκινητικό, αλλά ήταν και η μεγαλύτερη ανταμοιβή που μπορούσαν να έχω σαν δασκάλα: «Κυρία Μπαλιτζή, αυτό το binder θα το κρατήσω για όλη μου τη ζωή και θα το χρησιμοποιήσω, για να μάθω Ελληνικά στα παιδιά μου και στα εγγόνια μου». Αν αυτό το παιδί σκέφτεται με αυτόν τον τρόπο, τότε ο κόπος του εκπαιδευτικού δεν πάει χαμένος.

#### **Θα θέλατε να απευθύνετε ένα μήνυμα - χαιρετισμό στους εκπαιδευτικούς της**

#### **Διασποράς;**

Αρχικά θα ήθελα να ευχαριστήσω τον «Εθνικό Κήρυκα» για την τιμητική διάκριση. Στην υπεραιώνια ιστορία του, ο «Εθνικός Κήρυκας» προσέφερε εξαιρετικές υπηρεσίες τόσο για τον Ελληνισμό της Αμερικής όσο και για τα ελληνικά εθνικά θέματα. Εύχομαι να συνεχίσει έτσι και στις επόμενες γενιές των Ελλήνων της Αμερικής. Θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω την Αρχιεπισκοπή Αμερικής και τις ελληνικές κοινότητες που με τις εκκλησίες, τα σχολεία και τους ακούραστους δασκάλους και ιερείς διατήρησαν τη γλώσσα μας και την Ορθοδοξία.

Όπως είπε ο μεγάλος μαθηματικός Νεύτωνας «Μπόρεσα να δω πιο πέρα γιατί στάθηκα στους ώμους των προγόνων μου». Ένα μεγάλο «Ευχαριστώ» σε όλους που υπηρέτησαν στα ελληνικά σχολεία πριν από μένα.

Κι αν κλείσουμε με μία ευχή... Αν οραματιστούμε ως δάσκαλοι της Διασποράς και αν θέσουμε υψηλούς στόχους που θα μας βοηθήσουν να πραγματοποιήσουμε τον ένα και απώτερο σκοπό μας, που είναι η διατήρηση της ελληνικής γλώσσας, της Ορθοδοξίας, της ελληνικής πολιτισμικής μας κληρονομιάς από τους αρχαίους χρόνους μέχρι σήμερα. Αν φροντίσουμε να παραδώσουμε σωστά τη σκυτάλη στην επόμενη γενιά, η οποία ευχόμαστε να σταθεί στους δικούς μας ώμους, να δει πιο πέρα και με τους δικούς της στόχους να μας ξεπεράσει.





Για τους μαθητές σου είσαι μία πολύ καλή δασκάλα,  
Για την οικογένεια μας είσαι ο υπέροχος κόσμος!

**Σ' ευχαριστούμε, και  
ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ**

Βασίλης,  
Κωνσταντίνος, Ελισάβετ, και Μαρία  
Μπαλτζή

ESTABLISHED 2002

# ARCHIMEDEAN SCHOOLS

The mission of the Archimedean Schools is to initiate the young mind into the art of thinking through the teaching of Mathematics and the Greek Language



- **3 Public Charter schools: Archimedean Academy, Middle Conservatory, Upper Conservatory & one Pre-K School**
- **4 National Blue Ribbon Awards since 2011**
- **Class of 2023: 19.1% accepted by the top 10 National Universities and Liberal Arts Colleges**
- **Class of 2023: 23.4% accepted by the top 20 National Universities and Liberal Arts Colleges**
- **Class of 2024: 9% National Merit Scholar semifinalist. The Highest in Miami Dade County Public Schools MDCPS**
- **41st Best High School in the Nation (US NEWS report 2023)**
- **7th Best Charter High School in the Nation (US NEWS report 2023)**
- **2023 Ελληνομάθεια: 227 Archimedean participants, 80% passing rate**
- **High performing Charter School System & individual Schools designated by the Florida Department of Education**
- **All Archimedean Schools and Archimedean Schools District are Accredited by COGNIA - SACS / CASI**

- Conservatories of Mathematics & the Greek Language
- Independent and self-managed Public Charter Schools K-12
- Tuition Free
- Non-profit 501 (c)(3)
- 1,360 students in 2023-2024
- 8% Students of Greek Descent
- Largest K-12 Public Schools system with a Hellenic Curriculum in the American Continent
- Teaching the Hellenic Language and Mathematical thought to students of all races and Ethnic Backgrounds

The Archimedean Schools | 12425 SW 72nd Street, Miami FL 33183 USA | Tel: (305) 279 6572, Fax: (305) 675 8448 | archimedean.org

## DONATE



# GYRO POINT PLUS

77 S Liberty Drive, Stony Point, NY 10980  
Tel: 845-271-3304



«ΣΤΟΥΣ γονείς  
οφείλομεν το ζην,  
στους δασκάλους  
το ευ ζην.»

Μέγας Αλέξανδρος  
356-323 π.Χ.

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

Ιωάννης Λάμπρου  
του Ιωάννου

## ΓΙΑΤΙ Ο ΕΘΝΙΚΙΣΜΟΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΟΣ



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΕΛΑΓΙΔΟΣ  
Τσάνου Ν. Γεωργιάδου

acrocerao@hellasbooks.gr



A TRADITION OF EXCELLENCE

## The Greek American Institute

Ελληνοαμερικανικό Εκπαιδευτήριο Ζωοδόχου Πηγής

Εκπαιδευτική Πείρα  
και Ακαδημαϊκή Αριστεία

πάνω  
από **111**  
χρόνια

Μην στερήσετε από τα παιδιά σας την ουσιαστική γνώση που πηγάζει από το άρτιο πρόγραμμα του σχολείου μας

Περιβάλλον που πληροί όλους τους  
Υγειονομικούς Κανονισμούς

Την εγγύηση στην επιλογή σας συνιστούμε:

- Το ασφαλές, οικογενειακό περιβάλλον του Εκπαιδευτηρίου μας.
- Οι υψηλά προσοντούχοι και αφοσιωμένοι Εκπαιδευτικοί μας.
- Το πλήρες πρόγραμμα διδασκαλίας της Ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού που γαλουχεί τους μαθητές στις αρχές της ελληνικής αγωγής.
- Η καλλιέργεια των Καλών Τεχνών με τα προγράμματα χορού, θεάτρου, χορωδίας διδασκόμενα από έμπειρους δασκάλους.
- Η Τεχνολογική κατάρτιση του μαθητικού μας δυναμικού με τη διδασκαλία ηλεκτρονικών υπολογιστών καθώς και με τη χρήση «Smart Board» σε όλες τις τάξεις.
- Η διδασκαλία της Φυσικής Αγωγής σε ευρύχωρο γυμναστήριο.
- Το απογευματινό Εργαστήριο Μαθηματικών και οι τάξεις προετοιμασίας για το Λύκειο - Regents Prep.
- Οι υψηλές επιδόσεις στις πολιτειακές εξετάσεις σε επιμέρους μαθήματα.
- Το υψηλό ποσοστό εισαγωγής μαθητών σε εξειδικευμένα Λύκεια - Specialized High Schools.
- Το επιτυχημένο πρόγραμμα προσχολικής ηλικίας που συμβάλλει στην πνευματική και κοινωνική ωρίμανση και ανάπτυξη των παιδιών.

Η ΦΟΙΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΑΣ ΣΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΜΑΣ  
ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΥΣΗ ΤΟΥΣ

Ελληνες γονείς επισκεφθείτε το σχολείο **ΤΩΡΑ**,  
για να εκτιμήσετε τη **ΜΟΝΑΔΙΚΟΤΗΤΑ** του

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

## ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

### DR. JOHN N KALLIS DMD

Ο Δρ. Ιωάννης Καλλής ειδικεύεται σε προβλήματα του στόματος και του προσώπου. Χειρουργικές επεμβάσεις εξαγωγής οδόντων και εμφυτευμάτων, εξαγωγής φρονιμιτών υπό γενική νάρκωση, διορθωτικές εγχειρήσεις γνάθου και παθήσεων που σχετίζονται με την γνάθο και τις λειτουργίες του στόματος μέχρι άπνοιας εν ώρα ύπνου.

Το προσωπικό μας είναι εκπαιδευμένο να βοηθά στην μερική ή ολική νάρκωση των ασθενών στο υπερσύγχρονα εξοπλισμένο οδοντιατρείο μας.

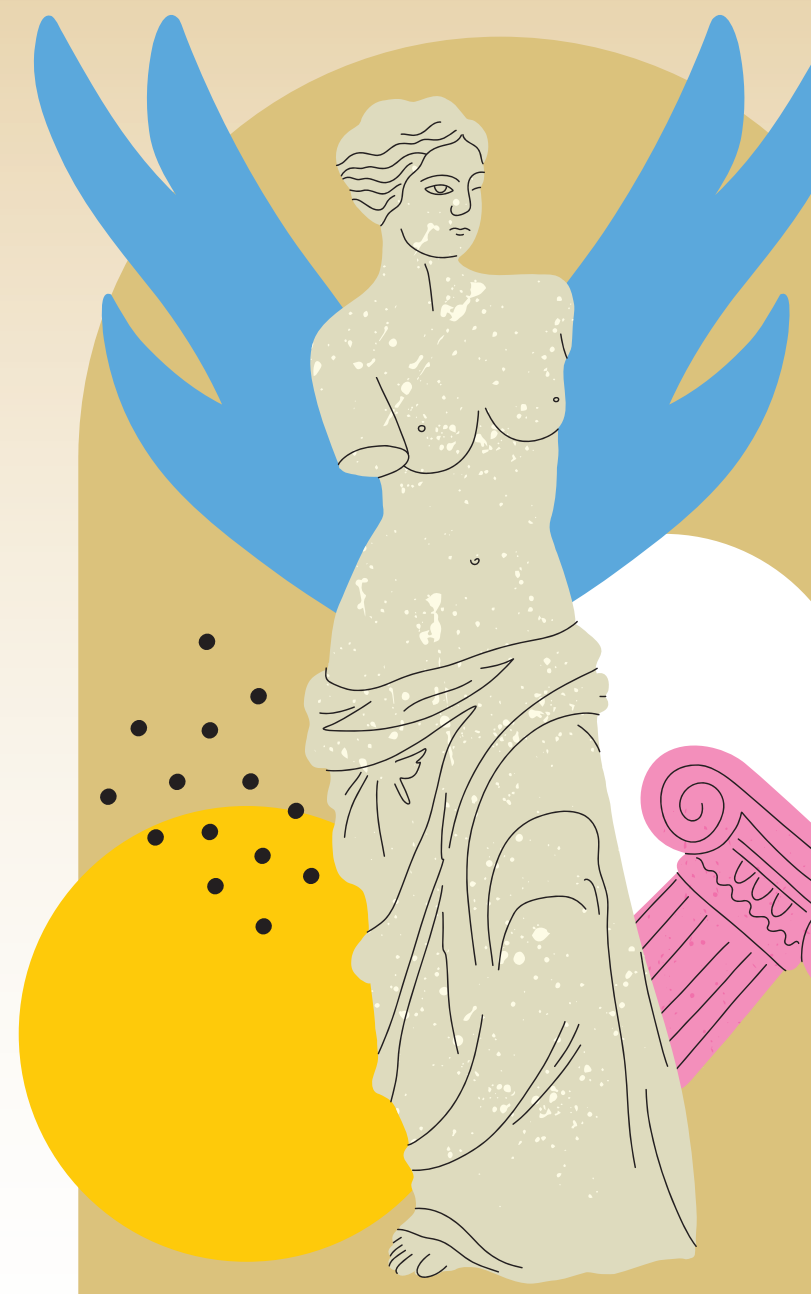
- Εμφυτεύματα
- Φρονιμίτες
- Πρόσθεση οστού στην στοματική κοιλότητα
- Εγχείρηση γνάθου
- Τραυματισμό προσώπου
- Απνοια
- Σχισμή χειλιών και ουρανίσκου
- Χρήση Μπότοξ-Εμφάνιση
- Ενέσιμες προσθήκες

### DR. JOHN N KALLIS DMD

617 East Palisades Avenue  
Englewood Cliffs, NJ 07632

Tel.: (201) 567-7500

Fax: (201) 567-7505



Από την εποχή  
που μίλησε ο Ομηρος  
ώς τα σήμερα, μιλούμε,  
ανασαίνουμε και τραγουδούμε  
με την ίδια γλώσσα.  
Κι αυτό δε σταμάτησε ποτέ,  
είτε σκεφτούμε  
την Κλυταιμνήστρα  
που μιλά στον Αγαμέμνονα,  
είτε την Καινή Διαθήκη,  
είτε τους ύμνους τού Ρωμανού  
και τον Διγενή Ακρίτα,  
είτε το Κρητικό Θέατρο  
και τον Ερωτόκριτο,  
είτε το δημοτικό τραγούδι.

Γιώργος Σεφέρης:  
«Σημειώσεις  
για μια ομιλία σε παιδιά»

## ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

### DR. LEE C KOJANIS DDS

**Διδάκτωρ Οδοντιατρικής Χειρουργικής**, βραβευμένος από το NY University με τετραετή ειδικότητα στο New York University/Bellevue Hospital Center στη Στοματική και Γναθοπροσωπική Χειρουργική και εξειδίκευση στα σύνθετα τραύματα προσώπου, χειρουργική τύπου TMJ. **Διορθωτική χειρουργική γνάθου, καρκίνου κεφαλής και τραχήλου, Εμφυτευματολογία, ανασυγκρότηση προσώπου, αναισθησία, botox/fillers και οδοντική αποκατάσταση.**

Ενα σημαντικό μέρος της εκπαίδευσής του αφιερώθηκε στη χρήση εικονικού χειρουργικού σχεδιασμού καθοδηγούμενου από ηλεκτρονικό υπολογιστή και στη χρήση προσαρμοσμένων χειρουργικών οδηγών για τη διόρθωση οδοντικών παραμορφώσεων, ελαττωμάτων γνάθου, τραύματος προσώπου και τοποθέτησης οδοντικών εμφυτευμάτων.

Ο Δρ Kojanis είναι Κλινικός Επίκουρος Καθηγητής στο NYU/Bellevue Hospital Center.

Είναι επίσης ιατρός στο Englewood Hospital Medical Center in Bergen County, New Jersey.

### DR. LEE C KOJANIS DDS

375 S Washington Avenue  
Bergenfield, NJ 07621

Tel.: (201) 385-0775



CARTER DELUCA & FARRELL, LLP

George Likourezos, Partner

*Intellectual Property Lawyers ■ Specializing in Patent Law*

*“Alumnus of Soterios Ellenas Greek Orthodox Parochial School,  
Class of 1984”*

ΜΙΛΑΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

«Θεμέλιο κάθε πολιτείας  
είναι η ανατροφή των νέων.»

Πυθαγόρας, 580-490 π.Χ.

Αρχαίος Έλληνας φιλόσοφος



ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

GEORGE LIKOUREZOS, Esq.

*glikourezos@carterdeluca.com*

576 Broad Hollow Road, Melville, NY 11747

Phone: 631-501-5700 ■ Direct: 631-501-5706 ■ Fax: 631-501-3526

Email: *glikourezos@carterdeluca.com*

# Η δύναμη των δασκάλων να αλλάζουν τις ζωές των παιδιών

Της Γιάννας Κατσαγεώργη

Οι εξαιρετικοί δάσκαλοι αλλάζουν τη ζωή των παιδιών. Οι καλοί δάσκαλοι ενθαρρύνουν τους μαθητές τους να σκέπτονται κριτικά, να στοχάζονται και τους μαθαίνουν δεξιότητες, ώστε να τους προετοιμάσουν για τη ζωή. Οι δάσκαλοι αναμένεται να διδάξουν, αλλά οι σπουδαίοι δάσκαλοι έχουν επίσης πλούτο γνώσεων και εμπειρίας και είναι πρόθυμοι να μάθουν από τους μαθητές τους. Θα αφήσουν το πολιτιστικό τους κεφάλαιο, ό,τι έχουν μάθει και βιώσει, σε μαθητές, σε συναδέλφους και στην κοινότητα. Με τη σειρά τους, μεταβάλλονται από τις σχέσεις τους με τους άλλους και μπορούν να επηρεάσουν θετικά αυτούς με τους οποίους ασχολούνται.

Η διδασκαλία είναι μια από τις πιο περίπλοκες «εργασίες» σήμερα. Απαιτεί ευρεία γνώση του αντικειμένου, του προγράμματος σπουδών, ενθουσιασμό, φροντίδα και αγάπη για μάθηση, γνώση της πειθαρχίας και των τεχνικών διαχείρισης της τάξης και την επιθυμία να κάνει τη διαφορά στη ζωή των νέων. Με όλες αυτές τις ιδιότητες που απαιτούνται, δεν είναι περίεργο ότι είναι δύσκολο να βρει σπουδαίους δασκάλους.

Εμείς και αυτή τη χρονιά σας παρουσιάζουμε δασκάλους από τις ΗΠΑ, τη Ρωσία, τον Καναδά και την Ευρώπη που εργάζονται ακούραστα για να δημιουργήσουν ένα απαιτητικό περιβάλλον για τους μαθητές τους. Οι άνθρωποι αυτοί με τη συμμετοχή τους τιμούν την εορτή των Τριών Ιεραρχών, τα Ελληνικά Γράμματα και τους αναγνώστες του «Εθνικού Κήρυκα».

Είμαστε ευγνώμονες στους ανθρώπους αυτούς, που διακριτικά και χωρίς τυμπανοκρουσίες αγωνίζονται για την Ελληνική Παιδεία. Ευχαριστούμε θερμά όλα τα Ελληνικά Σχολεία της Διασποράς για την προσπάθειά τους να μορφώσουν τα νέα παιδιά και κυρίως τους συμμετέχοντες από όλο τον κόσμο, που ευγενικά προσφέρθηκαν να απαντήσουν στην πρόσκλησή μας για την επέτειο των Τριών Ιεραρχών και τα Ελληνικά Γράμματα.

Καλή συνέχεια στο έργο τους.



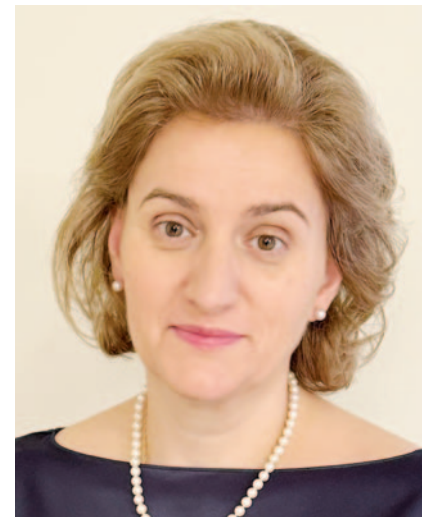
# ASCENSION

## GREEK ORTHODOX CHURCH

101 Anderson Ave, Fairview, NJ 07022 - (201) 945-6448



The Ascension Community  
*extends their Congratulations to*  
**Mrs. Dimitra Baltzis**



### EDUCATOR OF THE YEAR

Mrs. Baltzis has been an outstanding Educator at our Ascension Afternoon Greek School for 17 years.

Her admirable dedication, sincere devotion, impeccable professionalism, love, and charismatic features extend beyond the excellent teaching of the Greek Language and Culture in the Greek School.

She has captivated the members of our Church with her melodic chanting during many holidays, she is a Master of Byzantine Music, and has demonstrated Leadership in all her assignments in GOYA, Hope & Joy, Catechism, Choir and assisting in our Annual Festival in June!

*We are proud of you Mrs. Dimitra!*

Rev. Christos L. Pappas, Protosphyter  
Parish Council President & Board Members  
Philoptochos President & Board Members  
School Board President & Board Members  
Principal and the Teachers of the Greek Afternoon School  
PTO President & Board Members  
Catechism Director & Teachers  
Hope & Joy Teachers  
GOYA Advisors & Board Members

# OPEN HOUSE THURSDAY, FEBRUARY 1, 2024



Please join us for the  
**Academy's Admissions Open House**  
on **Thursday, February 1st**  
anytime between **9 am – 2 pm**



Meet  
the teachers,  
tour the building  
and classrooms  
with the principal,  
and see  
the students

41 Broadway Street, Lowell, MA 01854  
Phone: 978-453- 5422 • Fax: 978-970-3554  
E-mail: [hgaudet@hellenicaa.org](mailto:hgaudet@hellenicaa.org)  
[www.hellenicaa.org](http://www.hellenicaa.org)





# Η ελληνική εκπαίδευση στην καρδιά της Ευρώπης

## Το «Κεστεκίδειο» Αμιγές Ελληνικό Σχολείο Βρυξελλών

Ελένη Κατόπη, MA- Αναπληρώτρια Δ/ντρια Δημοτικού Σχολείου

**Α**πό τα τέλη της δεκαετίας του '70, πάγιο αίτημα των ομογενών ανά τον κόσμο ήταν η ίδρυση και λειτουργία εκπαιδευτικών δομών για τη διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, με βασικό κίνητρο τη διατήρηση της εθνικής ταυτότητας των παιδιών και της κατανόησης της ιστορίας και του πολιτισμού της χώρας καταγωγής τους. Το ελληνικό κράτος ανταποκρινόμενο προχώρησε στην ίδρυση και χρηματοδότηση διαφορετικών μορφών ελληνόγλωσσας εκπαίδευσης με γνώμονα τις ιδιαίτερες ανάγκες ανά χώρα και ήπειρο. Στις Βρυξέλλες, ναυαρχίδα της ελληνόγλωσσας εκπαίδευσης είναι το Αμιγές Ελληνικό Σχολείο - Κεστεκίδειο.

### Σύντομη παρουσίαση του σχολείου

Ως αμιγές σχολείο λειτουργεί σύμφωνα με τη νομοθεσία που ισχύει για τα σχολεία στο εσωτερικό της Ελλάδας. Είναι δημόσιο, δηλαδή οι μαθητές δεν πληρώνουν δίδακτρα, και χρηματοδοτείται πλήρως από το ελληνικό υπουργείο Παιδείας. Ταυτόχρονα, είναι αναγνωρισμένο από το υπουργείο Παιδείας της γαλλόφωνης κοινότητας Βελγίου. Στο σχολείο μας λειτουργούν όλες οι βαθμίδες εκπαίδευσης, Νηπιαγωγείο, Δημοτικό, Γυμνάσιο και Λύκειο και το ωράριο λειτουργίας είναι από τις 9:00 π.μ. -14:50 μ.μ. Το αναλυτικό πρόγραμμα που ακολουθούμε είναι το ίδιο με αυτό των σχολείων στην Ελλάδα, διευρυμένο με την πιο ενισχυτική διδασκαλία της γαλλικής γλώσσας και στοιχείων βελγικού πολιτισμού (6 ώρες εβδομαδιαίως ανά τάξη). Πρόκειται για ένα ιδιαίτερα πλούσιο πρόγραμμα, καθώς οι μαθητές μας διδάσκονται όλα τα γνωστικά αντικείμενα (γλώσσα, μαθηματικά, φυσικές επιστήμες, κ.ά.), αλλά και αγγλικά από τη Γ' Δημοτικού, νέες τεχνολογίες και στοιχεία Η/Υ, φυσική αγωγή, παραδοσιακούς χορούς και μουσική. Το απολυτήριο Λυκείου είναι ισότιμο με το ελληνικό και δίνει στους αποφοίτους μας τη δυνατότητα συμμετοχής τους στις εισαγωγικές εξετάσεις στα ΑΕΙ της Ελλάδας. Ταυτόχρονα, αναγνωρίζεται από όλα τα ΑΕΙ που λειτουργούν στο εξωτερικό. Απόφοιτοι του σχολείου μας φοιτούν με επιτυχία σε Πανεπιστήμια της Ελλάδας, του Βελγίου και της Ολλανδίας. Οι εκπαιδευτικοί που υπηρετούν στο σχολείο, συνολικά 25, είναι αποσπασμένοι από το ελληνικό υπουργείο Παιδείας με θητεία έως 6 χρόνια.

Από το 2010 στεγάζεται στο εμβληματικό κτίριο που κληροδότησε στην Ι.Μ. Βελγίου η οικογένεια Κεστεκίδη (ιδιοκτήτες της σοκολατοποιίας Leonidas) με τον όρο να χρησιμο-



Δοξολογία για την 28η Οκτωβρίου στον Καθεδρικό Ναό των Παμμεγίστων Ταξιαρχών.

ποιηθεί για το ελληνικό σχολείο. Αποτελεί περιουσία του Οικουμενικού Πατριαρχείου κι έχει παραχωρηθεί στο Ελληνικό Δημόσιο. Τον περασμένο Μάρτιο διαπιστώθηκαν σοβαρά προβλήματα στις εγκαταστάσεις και το σχολείο ανέστειλε τη διά ζώσης λειτουργία του. Επειτα από τις άμεσες ενέργειες του υπουργού Παιδείας Κ. Πιερρακάκη, το Ελληνικό Δημόσιο, μέσω της ΚΤΥΠ (Κτιριακές Υποδομές Α.Ε.), ανέλαβε την υποχρέωση να υλοποιήσει όλα τα αναγκαία ανακαινιστικά έργα, προκειμένου να καταστεί πλήρως κατάλληλο για τη λειτουργία του ως σχολικό συγκρότημα. Οι εργασίες ξεκίνησαν το Σεπτέμβριο 2023, στις 23/11/23 έγινε η διοικητική παράδοση του χώρου του Δημοτικού Σχολείου και στις 11/1/24 του κτιρίου του Γυμνασίου-Λυκείου. Αναμένεται η ολοκλήρωση των εργασιών στους εξωτερικούς χώρους και την επέκταση του Δημοτικού Σχολείου και Νηπιαγωγείου.

### Προκλήσεις και προβληματισμοί

Το να υπηρετεί ένας εκπαιδευτικός από την Ελλάδα στο Κεστεκίδειο αποτελεί μια ιδιαίτερη πρόκληση κι απαιτεί την ανάπτυξη κι εφαρμογή διαφορετικών εκπαιδευτικών δεξιοτήτων και προγραμμάτων από ό,τι σε ένα

αλλά και στη δυναμική της πόλης των Βρυξελλών.

Οι μαθητές μας δεν είναι τα παιδιά της γειτονιάς που παρακολουθούν το αντίστοιχο σχολείο. Η φοίτησή τους στο σχολείο μας είναι μια συνειδητή επιλογή των γονέων, οι οποίοι επιθυμούν τα παιδιά τους να ακολουθήσουν το ελληνικό πρόγραμμα σπουδών κι όχι το αντίστοιχο βελγικό. Η πλειοψηφία αποτελείται από αποσπασμένους δημοσίους υπαλλήλους σε ελληνικές υπηρεσίες στις Βρυξέλλες (π.χ. NATO) και επαγγελματίες, οι οποίοι εγκαταστάθηκαν στο Βέλγιο κατά την οικονομική κρίση. Για όλους αυτούς το σχολείο μας αποτελεί το «όχημα» για την επιστροφή στην πατρίδα, όταν οι συνθήκες το επιτρέψουν.

Από την άλλη, η πόλη των Βρυξελλών είναι η καρδιά της Ευρώπης κι από μόνη της έχει όλα τα χαρακτηριστικά μιας πολυπολιτισμικής κοινωνίας.

Ο ρόλος, λοιπόν, που καλείται να έχει το σχολείο είναι πολυδιάστατος:

- η διατήρηση της ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού
- η σύνδεση με την Ελληνική κοινότητα
- η σύνδεση με την Ι.Μ. Βελγίου και Κάτω Χωρών
- η ενίσχυση των γνώσεων και των δεξιοτήτων των μαθητών για την τοπική (βελγική) κοινωνία
- η ενίσχυση των γνώσεων και των δεξιοτήτων του Ευρωπαίου πολίτη
- η ανάδειξη της ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού στη χώρα που μας φιλοξενεί

Με γνώμονα τα παραπάνω, στο σχολείο μας τηρούνται κι οργανώνονται εκδηλώσεις για τις εθνικές επετείους, την ημέρα του Πολυτεχνείου και των Τριών Ιεραρχών. Επίσης, αρκετοί εκπαιδευτικοί συμμετέχουν κι αναπτύσσουν εκπαιδευτικά προγράμματα e-twinning και έχουν αναπτύξει συνεργασία με βελγικά σχολεία.

Επόμενος στόχος μας είναι η ακόμη μεγαλύτερη διεύρυνση του γαλλόφωνου προγράμματος του σχολείου μας από 6 σε 10 ώρες εβδομαδιαίως, με στόχο την καλύτερη ένταξη των μαθητών μας στη βελγική κοινωνία και τη διεύρυνση των γνώσεών τους σχετικά με την ιστορία και την κουλτούρα της χώρας στην οποία δραστηριοποιούνται.

Φιλοδοξία μας το Κεστεκίδειο να αποτελέσει την πρώτη επιλογή των Ελλήνων που διαβιώνουν στις Βρυξέλλες για την εκπαίδευση των παιδιών τους, αλλά και διαφήμιση του ελληνικού πολιτισμού στην καρδιά της Ευρώπης.



### Γιορτή Χριστουγέννων

δημόσιο σχολείο στην Ελλάδα. Αυτό οφείλεται κυρίως στα κοινωνικά και πολιτισμικά χαρακτηριστικά του μαθηματικού μας δυναμικού



# Ελληνική Κοινότητα Τορόντο

## Ελληνική γλώσσα και εκπαίδευση

Του Ιωσήφ Καλεντερίδη\*

Η Ελληνική Κοινότητα Τορόντο (ΕΚΤ), σαν οργανισμός, ιδρύθηκε το 1909. Οι πρώτοι Έλληνες μετανάστες έφτασαν στο Τορόντο στα τέλη του 19ου αιώνα, κουβαλώντας τις ελπίδες και τα όνειρά τους για μια καλύτερη ζωή. Ήρθαν από διάφορες περιοχές της μικρής τότε Ελλάδας αλλά και από την Οθωμανική Αυτοκρατορία. Αυτοί οι πρωτοπόροι Έλληνες μετανάστες αντιμετώπισαν την μεγάλη πρόκληση της προσαρμογής σε ένα άγνωστο και δύσκολο περιβάλλον. Ετσι στηρίχθηκαν στη μεταξύ τους αλληλεγγύη. Η ίδρυση σχολείων, πολιτιστικών κέντρων και εκκλησιών αποτέλεσε τη βάση για τη διατήρηση και τη μετάδοση του ελληνικού πολιτισμού στις νεότερες γενιές.

Στη διάρκεια του 20ού αιώνα, η ΕΚΤ μεγάλωσε σημαντικά, αφού νέες γενιές Ελλήνων μεταναστών ακολούθησαν τα χνάρια των προηγούμενων. Τα μεγαλύτερα μεταναστευτικά κύματα Ελλήνων σημειώθηκαν κυρίως τις δεκαετίες του 1950 και 1960 και λιγότερο του 1970. Από τα μέσα της δεκαετίας του 1970 και μετά όμως, μόνον ένας μικρός αριθμός Ελλήνων μετανάστευσε εδώ. Όπως με τους πρώτους μετανάστες, αυτοί που έφταναν στο Τορόντο αντιμετώπισαν παρόμοιες προκλήσεις, αλλά βρήκαν και νέες ευκαιρίες, συνεισφέροντας στην πλούσια πολυπολιτισμική ταυτότητα του Τορόντο.

Η ΕΚΤ διαφυλάσσει και προάγει τον ελληνικό πολιτισμό, την ελληνική γλώσσα, την κληρονομιά, τα ήθη, έθιμα και τις παραδόσεις του Ελληνισμού. Ταυτόχρονα υποστηρίζει όσους Ελληνοκαναδούς έχουν ανάγκη, παρέχοντας κοινωνικές υπηρεσίες.

Η ΕΚΤ, παρότι είναι κοσμικός οργανισμός, έχει στην κατοχή της 4 εκκλησίες που εξυπηρετούν τις θρησκευτικές ανάγκες πολλών μελών. Δεν ασχολείται όμως με θρησκευτικά θέματα, αφού για αυτά αρμόδια είναι η Ιερά Αρχιεπισκοπή Καναδά.

Η ΕΚΤ είναι φιλανθρωπικός οργανισμός, αναγνωρισμένος από την Επαρχία του Οντάριο. Διοικείται δημοκρατικά από εθελοντές συμβούλους, με βάση το δικό της Καταστατικό. Στο παρόν Διοικητικό Συμβούλιο προεδρεύει η κ. Μπέτυ Σκουτάκη. Όλα τα έσοδα της ΕΚΤ προέρχονται από δωρεές, χορηγίες και τις εκδηλώσεις που διοργανώνει.

Τα σχολεία της ΕΚΤ λειτουργούν κάθε απόγευμα και το Σάββατο. Φοιτούν σχεδόν 500 μαθητές από το νηπιαγωγείο μέχρι την 3η Λυκείου (Κ-12). Στα ελληνικά σχολεία μας, εκτός από τη γλώσσα διδάσκονται και ελληνικοί χοροί καθώς επίσης προάγεται ο



ελληνικός πολιτισμός με εκδηλώσεις, γιορτές, παρελάσεις, συναντήσεις και πολιτιστικά δράματα που συμβάλλουν στη διατήρηση και ενίσχυση της ελληνικής γλώσσας. Ειδικότερα, οι μαθητές των ελληνικών σχολείων μας που τελειώνουν τις τάξεις από την Γ' Γυμνασίου (9η) μέχρι την 3η Λυκείου (12η) παίρνουν credit που αναγνωρίζεται από το Υπουργείο Παιδείας του Οντάριο, όπως όλα τα άλλα μαθήματα του καναδικού ημερήσιου σχολείου. Το Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας έχει αναγνωρίσει το τμήμα Παιδείας της ΕΚΤ σαν Τμήμα Ελληνικής Γλώσσας (ΤΕΓ), και κάθε χρόνο διεξάγουμε τις εξετάσεις της Ελληνομάθειας με πολύ καλά αποτελέσματα.

Η διατήρηση της εθνικής ταυτότητας στις δεύτερες και τρίτες γενιές μεταναστών εξαρτάται σημαντικά από τη γλώσσα. Όμως, κάθε επόμενη γενιά αντιμετωπίζει διαφορετικές προκλήσεις από την προηγούμενη.

Η δεύτερη γενιά μπορεί να μιλάει τη γλώσσα των γονιών της, αλλά συχνά αντιμετωπίζει τον πειρασμό να χρησιμοποιεί τη γλώσσα του κράτους (αγγλικά) ως πρώτη γλώσσα επικοινωνίας. Από την τρίτη γενιά και μετά η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας αποτελεί μείζονα πρόκληση, και η ΕΚΤ καλείται να λύσει πολλά προβλήματα όπως:

1. Να προσαρμόζει και να βελτιώνει συνεχώς το αναλυτικό πρόγραμμα διδασκαλίας και το εκπαιδευτικό υλικό για να ανταποκρίνεται στις ανάγκες των μαθητών, γονιών και εκπαιδευτικών του σήμερα

2. Να μπορεί να προσλαμβάνει το κατάλληλο διδακτικό προσωπικό

3. Να μπορεί να βρίσκει κατάλληλες αίθουσες διδασκαλίας με λογικό κόστος, γιατί οι ιδιότητες δεν επαρκούν

4. Να μπορεί να πείθει όλους τους γονείς να φέρνουν τα παιδιά τους στο ελληνικό

σχολείο

Για αρκετά χρόνια και μέχρι την κρίση στην Ελλάδα υπήρχε αρκετή βοήθεια από τη Μητέρα Πατρίδα. Είχαμε δωρεάν βιβλία και εκπαιδευτικό υλικό από το Εργαστήριο Διαπολιτισμικών και Μεταναστευτικών Μελετών (Ε.ΔΙΑ.Μ.ΜΕ.) του Πανεπιστημίου Κρήτης.

Μέσω του Συμβούλου Εκπαίδευσης στο Προξενείο του Τορόντο ερχόταν ένας σημαντικός αριθμός αποσπασμένων εκπαιδευτικών που βοηθούσε πολύ στα σχολεία μας.

Όλα αυτά έχουν σταματήσει εδώ και χρόνια γιατί η Ελλάδα σταμάτησε να χρηματοδοτεί τέτοια προγράμματα. Δεν υπάρχουν πια ούτε Σύμβουλος Εκπαίδευσης στο Προξενείο, γιατί έχει καταργηθεί η θέση αυτή, αλλά ούτε και αποσπασμένοι εκπαιδευτικοί.

Η ΕΚΤ πριν από περίπου 10 χρόνια αποφάσισε, με μεγάλο κόστος, και με τη

βοήθεια χορηγών να δημιουργήσει το δικό της αναλυτικό πρόγραμμα και εκπαιδευτικό υλικό βασισμένο στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις γλώσσες (ΚΕΠΑ), σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Δυτικής Μακεδονίας και να τυπώσει τα δικά της βιβλία.

Εδώ και μερικούς μήνες η ΕΚΤ, σε συνεννόηση με το διδακτικό προσωπικό, αποφάσισε να βελτιώσει, να εμπλουτίσει, και να εκσυγχρονίσει το πρόγραμμα σπουδών και το εκπαιδευτικό υλικό, ενσωματώνοντας διαδραστικά στοιχεία μάθησης που βασίζονται στις νέες τεχνολογίες, καθώς επίσης να χρησιμοποιήσει ένα Σύστημα Διαχείρισης Μάθησης (Learning Management System - LMS) για μαθητές και δασκάλους, στο οποίο θα έχουν πρόσβαση και οι γονείς. Χρησιμοποιώντας ένα μοντέλο μικτής μάθησης (Face to Face Driver Model), όπου η τεχνολογία χρησιμοποιείται βοηθητικά και παράλληλα με την

παραδοσιακή διδασκαλία μέσα στην τάξη, επιτυγχάνονται καλύτερα οι μαθησιακοί στόχοι, χωρίς φυσικά να καταργούνται το χαρτί και το μολύβι.

Οι εκπαιδευτικοί μας, με την καθοδήγηση του Συμβουλίου Παιδείας, έχουν επιδοθεί με ενθουσιασμό σε αυτό το έργο και εργάζονται για τη βελτίωση και τον εκσυγχρονισμό του συνόλου του προγράμματος, διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι θα ανταποκρίνεται στις σημερινές ανάγκες όλων των εμπλεκόμενων στη μάθηση.

Βέβαια όλα τα παραπάνω απαιτούν μεγάλους πόρους, και η ΕΚΤ κάνει το καλύτερο που μπορεί για την ελληνική παιδεία. Ακόμα και το κτιριακό μας πρόβλημα μπορεί λυθεί αν πείσουμε περισσότερους χορηγούς και περισσότερους γονείς να φέρουν τα παιδιά τους στα σχολεία μας για να αποκτήσουμε ένα ιδιάζον σχολείο που να λειτουργεί σαν



# Congratulations, Mrs Baltzis

In Celebration of Mrs Demetra Baltzis being recognized as Teacher of the Year, the Hellenic School Board and the Parents Teachers Association extend our heartfelt congratulations. This prestigious honor is a testament to Mrs Baltzis' outstanding dedication and contribution to education.

We are proud to have Mrs Baltzis as part of our teaching community at the Hellenic School in Rye, NY.

As we honor Mrs Baltzis' achievement we invite you to join us at our Annual Dinner Dance on March 2, 2024, Apokriatiko Party and have the chance to meet and congratulate Mrs Baltzis in person.

Hellenic School  
The Greek Orthodox Church of Our Saviour  
[www.gocoos.org](http://www.gocoos.org)

ημερήσιο και να προσφέρει, πέρα από τα άλλα μαθήματα, την αγγλική, τη γαλλική, και την ελληνική γλώσσα στο καθημερινό πρόγραμμά του. Το ίδιο σχολείο θα μπορεί επίσης να λειτουργεί και τα απογεύματα και τα Σάββατα προσφέροντας τα μαθήματα ελληνικής γλώσσας όπως γίνεται και τώρα.

Αυτό φυσικά είναι το όραμά μας γιατί, έτσι θα λυθούν πολλά προβλήματα που αντιμετωπίζουμε σήμερα. Το κόστος αγοράς και λειτουργίας ενός τέτοιου κτιρίου φαντάζει απαγορευτικό. Όμως ο ελληνισμός του Τορόντο, σύσσωμος και συσπειρωμένος, μπορεί να κάνει το όνειρο πραγματικότητα.

Τα προβλήματα που αναφέραμε παραπάνω νομίζουμε ότι λίγο ως πολύ είναι κοινά για όλες τις κοινότητες των Ελλήνων απανταχού της Γης. Ειδικότερα, στα ζητήματα του αναλυτικού προγράμματος και του εκπαιδευτικού υλικού, παρόλο που διαφέρουν από Κοινότητα σε Κοινότητα και από χώρα σε χώρα, θα μπορούσε να βοηθήσει το Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας, με την ανάπτυξη ενός προγράμματος σπουδών και εκπαιδευτικού υλικού που να βασίζεται στο Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για τις Γλώσσες. Θα μπορούσε επίσης να δίνει πρόσβαση και να προσφέρει τεχνική βοήθεια για την ανάπτυξη LMS στις Κοινότητες και σε όσα σχολεία το επιθυμούν. Η τεχνολογία σήμερα μπορεί να βοηθήσει αποτελεσματικά αυτό το σκοπό. Ετσι, αντί να δουλεύει κάθε Κοινότητα και κάθε σχολείο μόνο του, κι απομονωμένα από άλλους εκπαιδευτικούς οργανισμούς, θα μπορούσαν όλα να γίνουν από κοινού. Το μόνο που θα χρειαζόταν θα ήταν μικρές προσαρμογές στο εκπαιδευτικό υλικό κάθε Κοινότητας και σχολείου για να ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες των μαθητών σε κάθε χώρα.

Η Ελληνική Γλώσσα βρίσκεται σε μια συνεχή διαδικασία εξέλιξης. Ταυτόχρονα, παραμένει το πιο σημαντικό μέσο διατήρησης της ελληνικής ταυτότητας όχι μόνο στο Τορόντο αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο. Είναι δεδομένο ότι οι επόμενες γενιές των Ελληνοκαναδών θα συνεχίσουν να αντιμετωπίζουν ακόμα μεγαλύτερα προβλήματα και προκλήσεις στη διατήρηση και διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας.

Επαφίεται σε εμάς σήμερα να αφήσουμε κάτι σημαντικό για να μπορέσουν και οι επόμενες γενιές να χτίσουν κάτι καλύτερο.

\*Ο Ιωσήφ Καλεντερίδης (educationchair@togreekcom.org) είναι μέλος του Δ.Σ. και Πρόεδρος του Τμήματος Παιδείας της Ελληνικής Κοινότητας Τορόντο.

Στοιχεία επικοινωνίας:  
Greek Community of Toronto  
30 Thorncliffe Park Dr,  
East York, ON  
CANADA, M4H 1H8  
Phone: +1 (416) 425-2485  
Web: greekcommunity.org  
Email: info@togreekcom.org

Όλες οι φωτογραφίες προέρχονται από το Αρχείο της Ελληνικής Κοινότητας Τορόντο και από το βιβλίο του Μιχάλη Μουρατίδη «Μνήμες».



“ Η Ελληνική Γλώσσα βρίσκεται σε μια συνεχή διαδικασία εξέλιξης. Ταυτόχρονα, παραμένει το πιο σημαντικό μέσο διατήρησης της ελληνικής ταυτότητας όχι μόνο στο Τορόντο αλλά και σε ολόκληρο τον κόσμο. Είναι δεδομένο ότι οι επόμενες γενιές των Ελληνοκαναδών θα συνεχίσουν να αντιμετωπίζουν ακόμα μεγαλύτερα προβλήματα και προκλήσεις στη διατήρηση και διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας





Αντί να δουλεύει κάθε Κοινότητα και κάθε σχολείο μόνο του, κι απομονωμένα από άλλους εκπαιδευτικούς οργανισμούς, θα μπορούσαν όλα να γίνουν από κοινού. Το μόνο που θα χρειαζόταν θα ήταν μικρές προσαρμογές στο εκπαιδευτικό υλικό κάθε Κοινότητας και σχολείου για να ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες των μαθητών σε κάθε χώρα



Ανοικτά καθημερινά  
για μεσημεριανό και βραδινό

**Bahari**  
estiatorio

31-14 Broadway  
Astoria, NY 11106  
Tel.: (718) 204-8968  
Fax: (718) 204-8964

Delivery and p/u on line  
[www.bahariestiatorio.com](http://www.bahariestiatorio.com)

*Η αίθουσα  
διατίθεται για*

- » Πάρτι Ιδιωτικά, Επαγγελματικά και Συλλόγων
- » Sweet Sixteen
- » Shower Parties
- » Επετείους
- » Ονομαστικές Εορτές
- » Βαπτίσεις
- » Μακαρίες και οποιαδήποτε άλλη κοινωνική εκδήλωση



**Catering  
Available**

Διατίθεται πάρκινγκ πίσω από το εστιατόριο  
Τις Κυριακές είναι ΔΩΡΕΑΝ

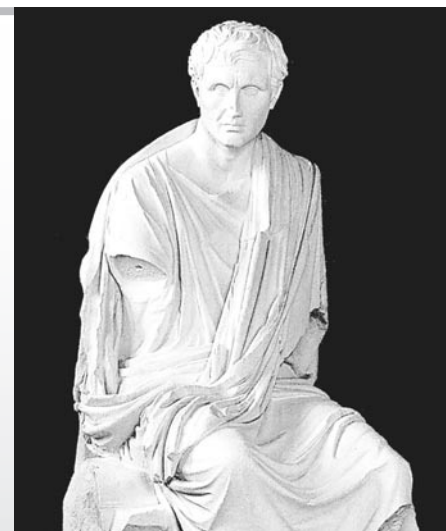
«Βακτήριο  
εστί παιδεία βίου.»

μιφρ.

*Η μόρφωση είναι στήριγμα της ζωής*

Μένανδρος  
4ος αιώνας π.Χ.

Αρχαίος Έλληνας ποιητής



**ATHENA GYRO**

1167 Route 55, Lagrangeville, NY 12540

**Tel: 845-473-4976**

1113 Main Street, Fishkill, NY 12524

**Tel: 845-897-4976**

**Website: [www.athenagyro.com](http://www.athenagyro.com)**

**EASTDALE BAGELS**

35 Eastdale Avenue  
Poughkeepsie, NY 12603

**Tel: 845-595-8711**



«Διπλά βλέπουν  
όσοι έμαθαν  
γράμματα.»

Πυθαγόρας  
(580 π.Χ. - 496 π.Χ.)  
Έλληνας φιλόσοφος

# Χρόνια πολλά σε όλους τους δασκάλους και τους μαθητές

Ευάγγελος Χαζίρογλου - Σχολείο «Αργύριος Φάντης»

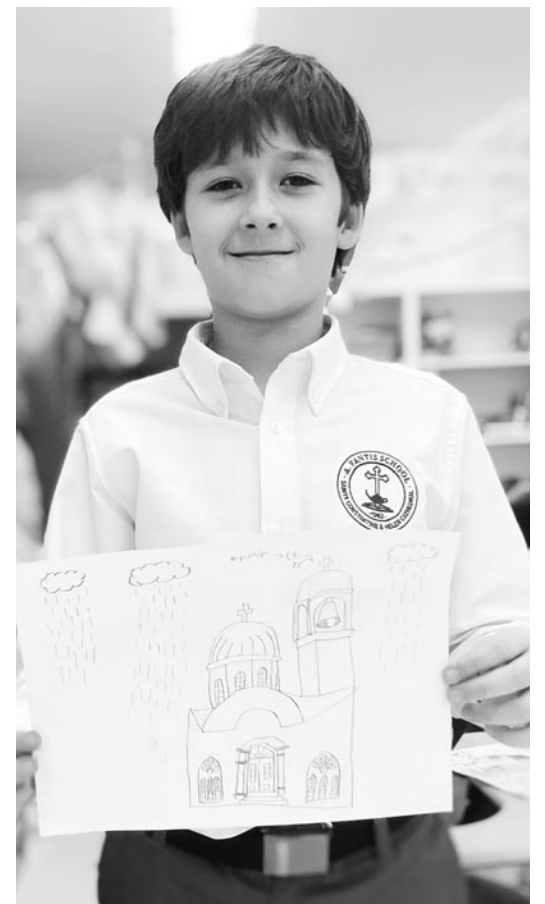
**Μ**ε την 5η τάξη του σχολείου «Α. Φάντης» αναφερθήκαμε εκτενώς στο έργο των Τριών Ιεραρχών και διαβάσαμε διάφορα άρθρα και κείμενα, καθώς και λόγους και συγγράμματα των ιδίων. Μετά ακολούθησε μεγάλη συζήτηση όπου ακούστηκαν διάφορες γνώμες και απόψεις. Επίσης, με αφορμή την ημέρα του Αγίου Αντωνίου στις 17 Ιανουαρίου, μιλήσαμε και για τον ασκητισμό. Τα παιδιά έγραψαν με λίγα λόγια αυτά που συζητήσαμε, τα συγκεντρώσαμε και τα μοιραζόμαστε μαζί σας.

Οι Τρεις Ιεράρχες, ο Βασίλειος, ο Γρηγόριος και ο Ιωάννης, ήταν πατέρες της Εκκλησίας μας που μας δίδαξαν πώς να ζούμε σύμφωνα με τα λόγια του Χριστού. Αγαπούσαν την

ελληνική γλώσσα και τη φιλοσοφία και ήταν πολύ μορφωμένοι. Ετσι, δίδαξαν τις αλήθειες του Χριστιανισμού σε ανθρώπους με διαφορετικές καταγωγές και παραδόσεις. Δεν ήταν μόνο δάσκαλοι της πίστης μας, αλλά και φιλάνθρωποι. Αγάπησαν και στήριξαν τους φτωχούς, τους αρρώστους, τους αδικημένους. Εφτιαξαν νοσοκομεία και ιδρύματα για όλους που είχαν ανάγκη. Μοίρασαν όλη την περιουσία τους στους φτωχούς και ζούσαν ασκητικά. Η ζωή τους είναι παράδειγμα αγάπης και προσφοράς για όλους μας.

Χρόνια πολλά σε όλους τους δάσκαλους και τους μαθητές! Επιμέλεια της έρευνας και των εργασιών της Πέμπτης τάξης του σχολείου «Α. Φάντης»: Ευάγγελος Χαζίρογλου.

Υπεύθυνος καλλιτεχνικών: Αναστάσιος Γεμεντζόπουλος.





Μαθητές της Πέμπτης Δημοτικού του σχολείου «Αργύριος Φάντης» της κοινότητας Αγίου Κωνσταντίνου και Αγίας Ελένης ζωγράρισαν τους Τρεις Ιεράρχες για τον «Εθνικό Κήρυκα», διάβασαν τη βιογραφία τους και έγραψαν εργασία μετά τη συζήτηση με τον δάσκαλό τους

Μαθημάτων αναγκαιότατον  
τα κακά απομαθείν.

Αντισθένης  
Κυνικός φιλόσοφος



2003 Emmons Avenue  
Brooklyn, NY 11235  
Τηλ.: (718) 332-6064

Στο Sheepheadbay  
απολαύστε το γεύμα ή το δείπνο σας  
με θέα το λιμανάκι  
και αγναντεύοντας τα ψαροκάικα

Τα ψάρια κάνουν καλό στην υγεία

Διαλέξτε από το μεγάλο σε ποικιλία μενού μας

- Φρέσκα Θαλασσινά
- Παϊδάκια Σχάρας
- Μπριζόλες
- Μοσχαράκι Γάλακτος
- Ολων των ειδών τα Ψάρια στη Σχάρα
- Τσιπούρες • Λαβράκια • Συναγρίδες • Μπαρμπούνια
- Γαρίδες • Γλώσσες • Black Sea Bass



- Μεγάλη ποικιλία από Ελληνικά Κρασιά
- Full Bar • Αφογο σέρβις

• Ανοιχτά καθημερινά για μεσημεριανό και βραδινό



**Σпеσιαλιτέ μας**

- Ξιφίας Φιλέτο • Σολομός
- Πλακί • Γαριδοπίλαφο
- Μακαρονάδα με Γαρίδες Κρύα και Ζεστά μεζεδάκια
- Ολων των Ειδών Σαλάτες
- Ελληνικά Γλυκά

Η αίθουσα διατίθεται για όλες τις κοινωνικές εκδηλώσεις



**PHAROS TRAVEL**

Specializing in Travel to Greece,  
Cyprus and Greek Islands

Airfares • Hotels • Cruises  
Tours • Car Rentals  
plus  
Spain • France • Italy

**ΟΜΙΛΟΥΜΕ ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

«Βίων την παιδείαν  
έλεγεν ιερόν άσυλον»

Βίων ο Βορυσθενίτης, 4ος αιώνας π.Χ.  
Αρχαίος κυνικός φιλόσοφος

30-19 30th Street, Astoria, NY 11102 • Tel: 1-718-777-7787 or 1-800-999-5511



# Τρεις Ιεράρχες

Αποστολίδου Δέσποινα - Θεολόγος  
Σχολείο «Δημήτριος και Γεωργία Καλοειδή» Μπρούκλιν

**Κ**άθε χρόνο τέτοιες μέρες γιορτάζουμε και τιμούμε τον Ιωάννη τον Χρυσόστομο, τον Μέγα Βασίλειο και τον Γρηγόριο τον Θεολόγο. Τους φωστίρες της Οικουμένης, τους Τρεις Ιεράρχες. Μορφές με σπάνια επιστημονική συγκρότηση και προσωπικό παράδειγμα ζωής. Ακλόνητα σύμβολα της ελληνορθόδοξης παιδείας και ανυποχώρητοι μαχητές της δικαιοσύνης και της αλήθειας, όπως η ίδια η Ιστορία τους καταξίωσε. Οι Άγιοι αυτοί εν ονόματι του Ιησού Χριστού επέδειξαν τεράστιο παιδαγωγικό και κοινωνικό έργο και δόξασαν την άνωθεν Σοφία, το όντως Φως, το Πνεύμα του Θεού.

Στην εποχή μας, όμως, ζητούμενο έχει καταστεί πλέον η κοσμική σοφία και όχι η αγιότητα. Οι προσδοκίες μας από πολλά κοινωνικοπολιτικά συστήματα και αναμορφωμένα σχολικά προγράμματα έχουν διαψευστεί και όλοι μας αναρωτιόμαστε τι να έχει φταίξει. Αν νοήσουμε όμως την βιοτή μας εκ νέου και προβάλλουμε τους Τρεις Ιεράρχες ως πρότυπα, έχουμε ελπίδες να ξαναβρούμε τον στόχο μας τόσο ως πρόσωπα, όσο και ως έθνος.

Η κυριότερη αναμορφωτική δύναμη σε μια κοινωνία είναι η παιδεία. Αυτοί, λοιπόν, οι Τρεις Άγιοι την υπηρέτησαν ως άριστοι διδάσκαλοι και χαρακτες εκπαιδευτικής πολιτικής και αναδείχτηκαν σε φωτεινές προσωπικότητες συμπλιωμένες με τον Θεό τον άνθρωπο και τη φύση.

Πρώτα απ' όλα η παιδεία κατά τους Τρεις Ιεράρχες οφείλει να είναι ολιστική στοχεύοντας στη συνολική ανάπτυξη των ικανοτήτων του ανθρώπου, έτσι ώστε να συλλάβει ο τελευταίος τον πραγματικό σκοπό της ύπαρξής του, που είναι η Θέωση, η μετοχή δηλαδή στην αιώνια Βασιλεία του Θεού. Μια παιδεία που αφορά τον όλο άνθρωπο ως ψυχοσωματική ύπαρξη, που δεν τον αλλοτριώνει κόβοντάς τον από

τις πνευματικές του ρίζες και δεν παραδίδει τα υπαρξιακά του οράματα στη μανία της στείρας γνώσης και της ανούσιας πληροφορίας.

Μέλημα των Αγίων ήταν να συνδέσουν τη χριστιανική πίστη με τη θύραθεν φιλοσοφία. Έτσι κι εμείς οι δάσκαλοι και οι γονείς οφείλουμε να τηρήσουμε τις θείες εντολές, προκειμένου να αποκτήσουμε την άνωθεν Σοφία. Ειδικά στις μέρες μας ίσως πρέπει να αναρωτηθούμε, αν έχουμε δώσει στα παιδιά μας υγιή πρότυπα. Τους μάθαμε άραγε ότι πλούσιος δεν είναι αυτός που κατέχει πολλά, αλλά αυτός που έχει ανάγκη από λίγα και μάλιστα αυτός που δίνει με χαρά ελεημοσύνη, προκειμένου να δρέψει τους καρπούς της στην αιώνια ζωή και όχι από την απόλαυση της κοσμικής δόξας; Τους μάθαμε να ευαρεστούνται στην απλότητα ή τους ωθήσαμε εμείς οι ίδιοι στο όνομα του δήθεν εκσυγχρονισμού και της κακώς εννοούμενης ελευθερίας στον άκρατο ανταγωνισμό για να κλειστούν τελικά στον εαυτό τους συσσωρεύοντας θυμό που δυστυχώς στις μέρες μας εκδηλώνεται ως σχολικός εκφοβισμός και απαξίωση του ίδιου του δώρου της ζωής; Το κυριότερο, τους βεβαίωσαμε ότι γι' αυτούς υπάρχει πάντα μια τεράστια αγκαλιά ανοιχτή, που δεν είναι μόνο αυτή των γονιών τους, ούτε των φίλων τους, που ενδεχομένως ξεχαστούν στο πέρασμα του χρόνου, αλλά του αληθινού Πατέρα τους, ο Οποίος τους έπλασε από απέραντη Αγάπη για να χαίρονται αιώνια μαζί Του;

Τα ερωτήματα αυτά απευθύνονται σε μας τους εκπαιδευτικούς αλλά και τους γονείς, οι οποίοι οφείλουμε να εξαγιάσουμε πρώτοι τη ζωή μας, έτσι ώστε να πληροφορηθούν και τα παιδιά μας το μεγαλείο της ελληνορθόδοξης αγωγής, της μόνης τελικά που απελευθερώνει τις δημιουργικές δυνάμεις του ανθρώπου και τον καθιστά έναν μικρό Θεό, όπως ο ίδιος ο

“

Ζούμε δύσκολες μέρες, επισφαλείς και αγωνιώδεις. Η μόνη πηγή αισιοδοξίας είναι η νέα γενιά, τα παιδιά μας. Εμπνεόμενοι από τα διδάγματα των Τριών Ιεραρχών ας επαναπροσδιορίσουμε την έννοια της παιδείας και της εκπαίδευσης και ας προσπαθήσουμε να ζούμε την καθημερινότητά μας με γνώμονα τη διδασκαλία, τα λόγια τους και τη στάση ζωής τους

”



Χριστός είπε για τους μαθητές του: «υιοί Θεού έστε».

Εχουμε, λοιπόν, όλοι μας σ' αυτήν τη ζωή έναν βαρυσήμαντο προορισμό, να υπηρετήσει ο καθένας τον πλοσίον του από τη θέση στην οποία βρίσκεται. Φωτεινά παραδείγματα για αυτόν τον σκοπό αποτελούν σήμερα οι Τρεις Ιεράρχες. Προσωπικότητες που σπλιτέυσαν την κοινωνική αναλγησία, την εκκοσμίκευση και την ανορθόδοξη παιδεία. Εκτός από την πλούσια εκπαίδευση που έλαβαν, χαρακτηρίζονταν από τόλμη και πνεύμα εγρήγορσης.

Ετσι δεν δίστασαν να πουν ότι «δεν γίνεται ελεμωσύνη από αδικίες», ότι η εξουσία είναι «διακονία» του πλοσίον και η «θυσία» η προϋπόθεση αλλά και η απόδειξη της αγαπτικής μας διάθεσης. Με όλα αυτά τα

εφόδια, συνέγραψαν ανυπέβλητης αξίας θεολογικά έργα, αντιτάχτηκαν στο κατεστημένο της εποχής τους, διασαφήνισαν την ορθή πίστη και τέλος καταπολέμησαν τις αιρέσεις.

Δεκαεπτά αιώνες πέρασαν από την εποχή τους. Παραμένουν όμως επίκαιροι αφού επίκαιρα είναι πάντα τα πάθη και οι καπμοί του ανθρώπου.

Ζούμε δύσκολες μέρες, επισφαλείς και αγωνιώδεις. Η μόνη πηγή αισιοδοξίας είναι η νέα γενιά, τα παιδιά μας. Εμπνεόμενοι από τα διδάγματα των Τριών Ιεραρχών επαναπροσδιορίσουμε την έννοια της παιδείας και της εκπαίδευσης και ως προσπαθήσουμε να ζούμε την καθημερινότητά μας με γνώμονα τη διδασκαλία, τα λόγια τους και τη στάση ζωής τους.

«Η εκπαίδευση  
είναι δύναμη  
που γιατρεύει την ψυχή»

Πλάτων  
Φιλόσοφος

## ΟΡΗΤΗΛΜΟΛΟΓΥ ASSOCIATES OF BAY RIDGE

### ΗΛΙΑΣ ΑΛΙΠΡΑΝΤΗΣ

Χειρουργός οφθαλμίατρος



#### Ειδικεύεται

Στις εγχειρήσεις **Καταρράκτη** και **LASIK**, σε παθήσεις και μεταμοσχεύσεις **Κερατοειδούς** καθώς και στις παθήσεις **Γλαυκώματος**

#### Πραγματοποιεί

■ Γενικές Οφθαλμολογικές Εξετάσεις

Το **ΟΡΗΤΗΛΜΟΛΟΓΥ ASSOCIATES OF BAY RIDGE** διαθέτει Ειδικευμένους Γιατρούς στις παθήσεις **Αμφιβληστροειδούς** και **Βλεφάρων**

«Παιδεία μόνη των κτημάτων αναφαίρετον και ζώντι και τελευτήσαντι παραμένουσα.»

**Μέγας Βασίλειος**, 330-379, Πατέρας της Εκκλησίας



8721 4th Avenue, Brooklyn, NY 11209 • Tel.: (718) 680-1500 • Fax: (718) 680-5550  
[www.bayridgeeyes.com](http://www.bayridgeeyes.com)

### ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ Εθνικού Κήρυκα

Τηλ.: (718) 784-5255 • Φαξ.: (718) 472-0510



*Keep up your Good Health*  
Visit your doctor regularly

**Prevention**  
*is the best medicine!*

GEORGE LIAKEAS, MD

«Η Παιδεία είναι η μετάληψη  
της αγιότητας στη ζωή μας»

Ιωάννης ο Χρυσόστομος

## Σχολείο Αγίας Παρασκευής - Greenlawn

**Α**πό την εποχή της Τουρκοκρατίας, ίσως και παλαιότερα, υπήρχε το έθιμο η γιορτή των Τριών Ιεραρχών να θεωρείται και ως γιορτή της Παιδείας. Σύμφωνα λοιπόν μ' αυτό το παλιό έθιμο το 1841 το ακαδημαϊκό συμβούλιο του Οθωνείου Πανεπιστημίου -σήμερα Έθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών'- καθιέρωσε για όλη την ελεύθερη Ελλάδα την εορτή των Τριών Ιεραρχών ως ημέρα αφιερωμένη στην Παιδεία και στα Γράμματα. Η εορτή αυτή πρωτογιορτάστηκε στις 30 Ιανουαρίου του 1842 και με τον καιρό ο εορτασμός της επεκτάθηκε σε όλες τις βαθμίδες της εκπαίδευσης.

Ο άριστος σύνδεσμος των δύο γιορτών, των 3 Ιεραρχών και των Ελληνικών Γραμμάτων, ήταν τόσο επιτυχής, όσο και η σύζευξη της Χριστιανικής πίστεως με την Ελληνική μόρφωση, σημειώνει ο Φιλολόγος και Θεολόγος καθηγητής Π. Μαντζάνας. Μας υπενθυμίζει δε τα λόγια του αείμνηστου εθνικού μας ιστορικού Κωνσταντίνου Παπαρρηγόπουλου στον πανηγυρικό του λόγο, στις 30.1.1881, στο Πανεπιστήμιο Αθηνών: «Ο νεώτερος Ελληνισμός ταύτισε την εορτή των Γραμμάτων μετά της εορτής των Τριών Ιεραρχών, απέδειξε πόσο ευκρινή είχε την συνείδησιν του χαρακτήρος, δι ου πθέλπνε να περιβάλη την εθνικήν ημών εκπαίδευσιν, καθ' ότι, ετόνισε, παιδεία και πίστις, πίστις και παιδεία υπήρξαν οι δύο πόλοι, περί ους έδει να στρέφεται η πνευματική και εθνική ημών διάπλασις».

**Α**πό το 1842 έως σήμερα, οι Τρεις Μέγιστοι Φωστίρες της τριουπόστατης θεότητας, ο Βασίλειος ο Μέγας, ο Γρηγόριος ο Θεολόγος και ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος θεωρούνται προστάτες των Γραμμάτων, της Παιδείας, της μάθησης, των μαθητών, των δασκάλων και των σχολείων.

Στα σχολεία της ομογένειας, τιμούμε πάντα τους τρεις Ιεράρχες ως λαμπρούς παιδαγωγούς που ανέδειξαν τον ανθρωπολογικό χαρακτήρα της εκπαίδευσης όχι μόνον με λόγια αλλά και με τις πράξεις τους. Αφομοιώνοντας την κλασική ελληνική παιδεία και συνδυάζοντάς την αρμονικά με το Χριστιανικό ιδεώδες μας δίδαξαν ότι η Παιδεία δε σημαίνει απλά κατάρτιση γνώσεων αλλά καλλιέργεια της ανθρωπίνης ψυχής. Μας δίδαξαν ότι η αληθινή γνώση είναι αυτή που μεταλαμπαδεύει το φως του Χριστού, αυτή που συμπορεύεται με



Το εκπαιδευτικό προσωπικό του Σχολείου της Αγίας Παρασκευής



την αρετή.

Επικαιροποιώντας το μήνυμα των Τριών Πατέρων της Εκκλησίας μας, ας θυμηθούμε ότι η παιδεία είναι η μόνη διέξοδος στα οξυμένα κοινωνικά προβλήματα των ημερών μας και στο αδιέξοδο που έχει περιέλθει η ανθρωπότητα σήμερα. Σύμφωνα με τις παραινέσεις των Ιεραρχών πρέπει να ξαναβάλουμε τον άνθρωπο στο επίκεντρο, να θέσουμε την παιδεία στην υπηρεσία του ανθρώπου και να επαναφέρουμε τις πανανθρώπινες και διαχρονικές ηθικές αξίες του Ελληνισμού και του Χριστιανισμού.

**Ε**μείς θα συνεχίσουμε με αφοσίωση και ψυχική ένα μεταλαμπαδεύουμε την λαμπρή πατρογονική κληρονομιά στις νεότερες γενεές. Θα συνεχίσουμε να διδάσκουμε στους μαθητές και τις μαθήτριες μας τις αξίες της ανιδιοτελούς

Οι μαθητές του Σχολείου της Αγίας Παρασκευής



Ο Κωνσταντίνος Μιχαηλίδης, μαθητής της 5ης τάξης ζωγραφίζει τους Τρεις Ιεράρχες

αγάπης και προσφοράς, της αλληλεγγύης, της φιλοτιμίας και της φιλανθρωπίας.

Αξίες που πρωτοεκφράστηκαν στην πλούσια ελληνική γλώσσα, αυτή την γλώσσα, με την οποία οι Έλληνες νοηματοδότησαν τον κόσμο.

Με τις σκέψεις αυτές θα θέλαμε να εκφράσουμε τις θερμές μας ευχαριστίες στην Ιερά Αρχιεπισκοπή, τους φωτισμένους ιερείς μας και στους γονείς και κηδεμόνες που στηρίζουν τις προσπάθειές μας.

Εκφράζουμε την ευγνωμοσύνη μας στο διδακτικό προσωπικό του σχολείου μας για την αφοσίωσή του

στο έργο που επιτελεί. Είναι όλες τους καταρτισμένες δασκάλες που έχουν συνειδητά επιλέξει αυτό το ιερό λειτούργημα στο οποίο καταθέτουν αγάπη, ψυχή και μεράκι.

Ευχαριστούμε τέλος τους μικρούς μας ήρωες. Όλους τους μαθητές και τις μαθήτρές μας, που παρά τις προκλήσεις των απαιτήσεων του Αμερικανικού σχολείου και των εξωσχολικών τους δραστηριοτήτων παρακολουθούν με συνέπεια της τάξης τους και εμπαιπίζονται στα νάματα της αξεπέραστης ελληνόγλωσσας παιδείας και των Χριστιανικών ιδεωδών.

«Ανθρωπος παιδείας κεκοσμημένος  
των ζώων κάλλιστον»

Σωκράτης, 469-399 π.Χ., Φιλόσοφος



2250 Walden Ave, Cheektowaga, NY 14225 • (716) 681-7055



## GREEK AMERICAN HOMEOWNERS ASSOCIATION OF NEW YORK

23-49 31st Street, Astoria, NY 11105 • (646) 263-0773 • (718) 545-4046  
E-mail: gkitsios@globalcity.com • www.greekamericanhomeownerassociation.org

Ελληνικά Γράμματα  
ας τα υποστηρίξουμε με σθένος  
«Ευχαριστώ τις μακριές σειρές  
των προγόνων που δούλεψαν τη φωνή,  
την τεμάχισαν σε κρίκους, την κάμαν νοήματα,  
τη σφυρηλάτησαν όπως  
το χρυσάφι οι μεταλλουργοί και έγινε  
Ομηροί, Αισχύλοι, Ευαγγέλια»

(Απόσπασμα «Ο Αγρός των λέξεων»

Νικηφόρος Βρεττάκος)

Για το Διοικητικό Συμβούλιο  
Γιώργος Κίτσιος, πρόεδρος  
Γιώργος Αλεξίου, επίτιμος πρόεδρος



«Η Παιδεία μοιάζει με χρυσό στεφάνι,  
διότι και αξία μεγάλη έχει και αποτελεσματική είναι»

Πυθαγόρας 580-490 π.Χ. - Αρχαίος Έλληνας Φιλόσοφος

Υποστηρικτές  
των Ελληνικών Γραμμάτων,  
Πολιτισμού και Ελληνικών Σχολείων

Με υπερηφάνεια συγχαίρουμε  
τη συμπατριώτισσα

**Δήμητρα Μπαλιζή**

που έχει αναδειχθεί ως

«Εκπαιδευτικός της Χρονιάς»

από τον «Εθνικό Κήρυκα»

Λώρα και Φώτης Σαψής



# Οι Τρεις Ιεράρχες

## Οι τρεις μέγιστοι φωστήρες της Τρισηλίου Θεότητας

Σταυρούλα Σκρεπετού - Διευθύντρια Σχολείου Αγίας Αικατερίνης στο Βανκούβερ

**Ο**ι Τρεις Ιεράρχες είναι οι τρεις Άγιοι της Ορθόδοξης Χριστιανικής Θρησκείας που γιορτάζουν στις 30 Ιανουαρίου και είναι προστάτες των γραμμάτων και των μαθητών. Ο Μέγας Βασίλειος, ο Γρηγόριος ο Θεολόγος και ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος αγαπούσαν τη Χριστιανική Θρησκεία και τα Ελληνικά Γράμματα και αγωνίστηκαν για να τα διαδώσουν. Η μεγάλη αγάπη τους για τα Ελληνικά Γράμματα τους οδήγησε να γίνουν σπουδαίοι δάσκαλοι. Την ημέρα της γιορτής τους γιορτάζουν τα σχολεία, οι δάσκαλοι και οι μαθητές. Η μεγάλη τους μόρφωση και η αγάπη που έδειχναν στα παιδιά μας κάνει κι εμάς σήμερα να τους αισθανόμαστε κοντά μας, βοηθούς μας.

Ως μαθητές τιμάμε τους Τρεις Ιεράρχες γιατί η ζωή και το έργο τους είναι παράδειγμα που μας εμπνέει να τους μιμηθούμε. Από αυτούς μαθαίνουμε ότι θα πρέπει να προσφέρουμε και να βοηθάμε με όποιον τρόπο μπορούμε όσους βρίσκονται σε ανάγκη, όπως έκανε και ο Μέγας Βασίλειος που αφιέρωσε τη ζωή και την περιουσία του για το καλό των συνανθρώπων του. Επίσης, μας δείχνουν πως πρέπει να σεβόμαστε και να μην προσβάλλουμε τους άλλους με άσχημα λόγια. Αντίθετα, να μιλάμε όμορφα όπως και ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος που μιλούσε τόσο όμορφα που ήταν σα να στάζει το στόμα του χρυσάφι. Τέλος, και οι τρεις λειτουργούν σαν έμπνευση για μας στο να εργαζόμαστε σκληρά για να δημιουργήσουμε ένα καλύτερο μέλλον αντιμετωπίζοντας τα εμπόδια και τις δυσκολίες με θάρρος και γενναιότητα.

# ΤΡΕΙΣ ΙΕΡΑΡΧΕΣ



«Είνου αποτελεσματικώτερη η παιδαγωγία που γίνεται με λογικό και ήμιο τρόπο, παρά εκείνη που έχει ως αιτία της τον θυμό και την οργή.»

Melina  
Nækos



## ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΕΣ CULTURAL FOUNDATION



Με πίστη στις αξίες  
της Ελληνικής μας κληρονομιάς  
και με γνώμονα

την άρτια παιδεία των Ελληνοπαίδων της Αμερικής,

**για πάνω από 20 χρόνια**

**προσφέρουμε υποτροφίες σε φοιτητές.**

Τους δίνουμε ευκαιρίες, ανοίγουμε ορίζοντες,

στηρίζουμε τον αγώνα τους

για ένα καλύτερο μέλλον

για τους ίδιους και για όλη την ανθρωπότητα.

**ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΑΘΑΝΑΣΙΑΔΗ**

athanasiadesculturalfoundation@gmail.com



*Ελληνικός Κόσμος:  
«Αυτός ο κόσμος ο μικρός, ο μέγας».*

*Οδυσσέας Ελύτης 1911-1996*

*Νόμπελ Λογοτεχνίας*



UNIVERSITY OF  
MARYLAND

### Minor in Modern Greek Language and Culture

GREK 111, 112	Elementary Modern Greek
GREK 211, 212	Intermediate Modern Greek
GREK 398, 399	Advanced Modern Greek and Culture
GREK 411	Modern Greek Literature and History
GREK 499	Independent Study in Modern Greek Literature

8th UMD Modern Greek Studies Conference for Undergraduates

*«The Ideals of Hellenism in Modern Greek Poetry»*

*April 20, 2024, University of Maryland College Park*

For info, please contact Dr. Polyvia Parara: pparara@umd.edu

## ΙΔΡΥΜΑ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ Δ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ (ΠΑΡΟΡΑ)

ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΜΙΑΣ ΥΠΟΤΡΟΦΙΑΣ  
ΓΙΑ ΣΠΟΥΔΕΣ ΣΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΑ

**Το Ίδρυμα αναζητεί υποψηφίους**

για τη χορήγηση μιας υποτροφίας

**10,000 δολαρίων Αμερικής**

για το τρέχον Ακαδημαϊκό έτος 2024-2025

που θα δοθεί σε μεταπτυχιακό φοιτητή

που σπουδάζει μαθηματικά εκτός Ελλάδος

με ειδίκευση στην Ανάλυση

(κατά προτίμηση Τοπολογία και Θεωρία Μέτρου)

Για να επιλεγεί ο υποψήφιος  
θα πρέπει ένας τουλάχιστον από τους γονείς του  
να έχει γεννηθεί στα Κύθηρα

Για αιτήσεις γράψτε στο **Stratigos Foundation**

2851 CLARENDON ROAD

OCEANSIDE, NY 11572



The Classics Department at the University of Illinois Urbana-Champaign offers BA, MA, and PhD programs in Greek, Latin, Classical Civilization, and Classical Philology, an MA in the Teaching of Latin, and an undergraduate minor in Modern Greek Studies. All of our graduate students are fully funded, and support is available for travel for research and professional development.



UNIVERSITY OF  
ILLINOIS  
URBANA-CHAMPAIGN



Scan for more information

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

ΙΕΡΑ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΗ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΠΗΓΙΑΚΗ ΜΟΝΗ  
ΑΓΙΑΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ

36-07 23 Avenue, Astoria, NY 11105 (718) 626-6225

E-mail: greekschool@stirene.org

## ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΣΧΟΛΕΙΟ

Αναγνωρισμένο από το Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας



**Καθημερινό Απογευματινό Σχολείο**  
Δευτέρα έως Παρασκευή 2:00 - 5:00 μ.μ.



Οι μαθητές μας απολαμβάνουν συνεχώς διακρίσεις σε όλους τους τομείς από τοπικούς και διεθνείς διαγωνισμούς. Το Ελληνικό μας Σχολείο λειτουργεί ανελλιπώς από το 1972 και προσφέρει:

- Πλήρες πρόγραμμα εκμάθησης Ελληνικής γλώσσας, χριστιανικής παράδοσης και πολιτισμού από Νηπιαγωγείο μέχρι και 8<sup>η</sup> Τάξη.
- Σύγχρονη μέθοδος διδασκαλίας, προσαρμοσμένη στην Αμερικάνικη πραγματικότητα.
- Ειδική εκμάθηση μαθητών με περιορισμένη πρόσβαση στα Ελληνικά.
- Πεπειραμένοι και ταλαντούχοι εκπαιδευτικοί.
- Προετοιμασία και συμμετοχή στις εξετάσεις "Greek Regents" και Ελληνομάθεια.
- Σχολικά λεωφορεία.
- Ειδικά προγράμματα Ελληνικών παραδοσιακών χορών.



# Χρόνια πολλά σε όλους τους ανθρώπους των Γραμμάτων

Σχολείο του Αγίου Νικολάου,  
«Γεώργιος και Ευλαβία Δουλαβέρης»

Στις 30 Ιανουαρίου γιορτάζουμε την εορτή των Τριών Ιεραρχών. Το Σχολείο του Αγίου Νικολάου, «Γεώργιος και Ευλαβία Δουλαβέρης», συμμετέχει στον εορτασμό των Τριών Πατέρων της Εκκλησίας μας με τραγούδια, κατασκευές, ζωγραφίες και διαδραστικά παιχνίδια. Στόχος μας είναι να παρουσιάσουμε τη ζωή και το έργο των Τριών Ιεραρχών με απλό κι ευχάριστο τρόπο, ώστε να καταλάβουν και τα πολύ μικρά παιδιά γιατί γιορτάζουμε τους Αγίους αυτούς Πατέρες κάθε χρόνο.

Με τον όρο Τρεις Ιεράρχες, αναφερόμαστε στον Βασίλειο τον Μέγα, τον Γρηγόριο τον Ναζιανζινό (ή Θεολόγο) και τον Ιωάννη τον Χρυσόστομο. Ο Μέγας Βασίλειος έγραψε πολλά βιβλία. Ιδρυσε τη Βασιλειάδα - σχεδόν μία ολόκληρη πόλη - με νοσοκομείο, πτωχοκομείο, γηροκομείο, λεπροκομείο, σχολείο, ξενώνα κ.λπ. Γι' αυτά όλα ονομάστηκε Μέγας. Ο Γρηγόριος ο θεολόγος είχε ευαίσθητη ψυχή. Έγραψε πολλά ποιήματα. Τον ονόμασαν Θεολόγο, γιατί τα κηρύγματα και τα γραπτά του στερώναν την ορθόδοξη πίστη. Ο Ιωάννης ο



Χρυσόστομος ήταν ιεράρχης και δάσκαλος. Το κήρυγμά του ήταν κάτι το εξαιρετικό. Όταν κήρυττε ήταν σαν να έτρεχε χρυσάφι από το στόμα

του. Μοίραζε φαγητό σε 7.000 φτωχούς κάθε μέρα. Η προσφορά των Τριών Ιεραρχών στην ανθρωπότητα είναι μοναδική. Θεμελίωσαν την Ορθοδοξία, γι' αυτό και τους λέμε Πατέρες. Μορφώθηκαν ελληνικά και δίδαξαν ελληνικά. Οι μεγάλοι σοφοί της εποχής μας αντλούν από την ανεξάντλητη σοφία τους. Είχαν χαρίσματα και πήραν φροντισμένη αγωγή απ' τα σπίτια τους. Αγωνίστηκαν ασταμάτητα, προσευχήθηκαν αδιάκοπα και ασκήθηκαν στον αγώνα της αρετής. Έτσι έγιναν οι πρωταθλητές της ευσέβειας, της αρετής, της αγιότητας αλλά και των γραμμάτων και της σοφίας.

Είναι πολύ δύσκολο, αδύνατο να περιγραφεί μ' έναν ταπεινό λόγο η προσφορά των Τριών Ιεραρχών στα Γράμματα και στην Παιδεία. Οσο ζούσαν, οι Τρεις Ιεράρχες μελετούσαν και καλλιεργούσαν το πνεύμα. Ήταν μεγάλοι δάσκαλοι που μας άφησαν πολλές πο-



λύτιμες συμβουλές. Αυτό που τόνισαν και οι τρεις τους περισσότερο απ' όλα ήταν η μεγάλη σημασία που έχει να διαβάζει κανείς και να είναι μορφωμένος. Οι Τρεις Ιεράρχες δίδαξαν τον κόσμο με τη σοφία τους και τον οδηγούσαν προς το καλό και την αρετή. Το μήνυμά τους είναι πιο επίκαιρο από ποτέ. Η ανάγκη για γνώση και καλλιέργεια επιβάλλεται σε αυτούς τους δύσκολους καιρούς, ιδιαίτερα στα σχολεία του εξωτερικού. Η διαρκής προσπάθεια των εκπαιδευτικών για την διατήρηση της ελληνικής γλώσσας και της ελληνορθόδοξης πίστης αποτελεί παράδειγμα της κληρονομιάς που μας άφησαν οι Άγιοι αυτοί Πατέρες. Ευχόμεθα να συνεχίσουμε να μεταλαμπαδεύουμε το έργο και τις αξίες των Τριών Αγίων Πατέρων.

**Χρόνια πολλά σε όλους τους ανθρώπους των Γραμμάτων, σε δασκάλους και μαθητές!**



## Δρ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΑΘΟΠΟΥΛΟΣ

MD, PhD.  
F.A.C.C., F.A.C.P.  
F.S.C.A.I.  
F.S.V.M., R.P.V.I.

### ΕΙΔΙΚΟΣ ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ και ΑΓΓΕΙΟΛΟΓΟΣ

Board Certified in Internal Medicine, Cardiology,  
Interventional Cardiology,

Vascular and Endovascular Medicine,

Clinical Assistant Professor of Medicine Columbia University

### ΣΥΜΒΕΒΛΗΜΕΝΟΣ ΜΕ ΤΑ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ

COLUMBIA PRESBYTERIAN HOSPITAL  
MOUNT SINAI HOSPITAL,  
QUEENS και MANHATTAN

Ιατρείο: 30-10 38<sup>th</sup> Street, 2<sup>nd</sup> Floor, Astoria, NY 11103  
Για ραντεβού (718) 278-7376 • Fax: (718) 865-9192

### ΔΕΚΤΕΣ ΟΙ ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΟΜΙΛΩ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παιδεία ευτυχούσι μεν  
εστί κόσμος,  
ατυχούσι δε καταφύγιον



Ισοκράτης, 436-338 π.Χ.  
Αθηναίος Ρήτορας

*Πευτοχία του ανδριόπου  
συνίσταται στη μόρφωση  
και στην παιδεία,  
και όχι στα αγαθά  
που δίνει και παίρνει η τύχη.*

### Πλούταρχος

Έλληνας ιστορικός και βιογράφος

(περ. 45 μ.Χ.-120)



## P.Y.D. CORP.

Store Fronts ■ Mirrors ■ Table Tops ■ Thermo Units  
Shower Doors ■ Free Estimates

Tel: (917) 743-6272 ■ e-mail: pydglass@yahoo.com

Σας ευχαριστώ για την προτίμησή σας

# The exclusive Greek Immersion Experience

In 2024, the Greek Online School Immersion Course returns not once, but twice, unveiling unparalleled opportunities for enthusiasts seeking to immerse deeper into their Greek roots. With two periods from April 30th to May 8th and August 6th to August 14th, participants will have the chance to experience a unique time in Greece, Greek Easter, or choose to spend their summer vacation in Spetses.

## A Tapestry of Experiences

Hosted in the historic Anargyreios & Korgialenios School of Spetses, this nine-day adventure promises a combination of intensive Greek language classes, cultural rendezvous, and leisurely times along the sun-kissed Greek shores and Spetses docks. It's an immersive experience designed to elevate confidence in conversational Greek and cultivate a profound understanding of Hellenic customs. The Easter course especially will aim to familiarize the Philhellene students with Greek Easter traditions and reintroduce them to the students of Greek heritage who will undoubtedly remember their Greek *yiayias* through the aromas and tastes of Greek Easter delicacies and spring time in Spetses.

## The Venue: Where History Meets Modernity

Located on the picturesque island of Spetses, within the iconic campus of the Anargyreios and Korgialenios School, this setting will take you on a journey back to the days of the unforgettable Greek heroine Laskarina Bouboulina. From its storied past to the cosmopolitan ambiance, Spetses is the secret ingredient that according to the course's alumni makes this experience extra special.

## Embrace the Journey

Designed for individuals aged 18 and above, regardless of Greek language proficiency, this program welcomes beginners and intermediate learners alike. Through a blend of traditional teaching methods and cutting-edge educational technologies, participants will navigate through daily three-hour language sessions, complemented by immersive cultural



engagements in the evenings.

## Embrace Your Greek Heritage

This immersion experience transcends the confines of language acquisition; it's an adventure steeped in heritage, friendship, and cultural enrichment. It definitely sounds like an opportunity to rekindle one's Greek heritage with an immersive language and cultural experience in one of the most wonderful Greek islands. Since 2022 The Spetses Immersion Course has welcomed more than 70 students from all over the world. Most of them are returning in 2024. Why? If you asked them, they would tell you that it is because of the friendships they create on the island and the bonds of a shared experience as strong as their 9 days in Spetses.

## Bridging Generations Through Greece

While the Greek Online School's adult immersion course promises an enriching journey for those seeking to reconnect with their Hellenic heritage, a parallel opportunity emerges for younger enthusiasts. The Greek Language Summer Camp, set in the amazing natural beauty of the mountainous area of The Ranch in Sofiko, Greece, beckons children aged 6-15 to embark on their own linguistic and cultural adventure.

## Cultivating Language Fluency Amidst Fun-Filled Adventures

The Summer Camp offers an intensive 60-hour Greek language curriculum, interwoven with an array of sports, cultural activities, and exploratory ventures. Designed to foster a vibrant Greek-speaking environment, this program echoes the objectives of the Greek Online School which are to immerse young learners in a world where Greek language acquisition merges seamlessly with cultural experience.

Whether immersing in Greek culture through adult programs or nurturing language skills at the Summer Camp, these experiences are just a step away. For more information about the two programs visit [thegreekonlineschool.com](http://thegreekonlineschool.com)



Phone: UK: +44 7477 473 475 • GR: +30 211 333 5347 • US: +1 917 410 7999

Email: [info@greeklanguageleague.com](mailto:info@greeklanguageleague.com)

[www.greeklanguageleague.com](http://www.greeklanguageleague.com)



# Ελληνοαμερικανική Ακαδημία Φιλοσοφίας- Επιστήμης - Παιδείας Greek-American Academy of Philosophy, Science and Education

P.O.Box 444, Alpine, N.J. 07620 ■ Email: info@greekamericanacademy.org ■ Cell/Text: 551-574-2781

*Θερμά συγχαρητήρια στην εκπαιδευτικό*

## ΔΗΜΗΤΡΑ ΜΠΑΛΤΖΗ

για την ανεκτίμητη προσφορά της στην ελληνόγλωσση εκπαίδευση και στα δύο σχολεία στα οποία διδάσκει:  
**Ελληνικό Απογευματινό Σχολείο Αναλήψεως** στο Fairview, της Μητρόπολης Νέας Ιερσέης, N. J.  
και στο **Ελληνικό Σαββατιανό Σχολείο του Σωτήρος Χριστού στο Ράι** (Rye, Westchester)  
της Νέας Υόρκης της Αρχιεπισκοπής!

*Αξία και σε ανώτερα!*

**Χρειαζόμαστε προνήπια σε όλες τις κοινότητες που δύνανται να ιδρύσουν!**

Χρειαζόμαστε περισσότερα απογευματινά ελληνικά γυμνάσια με τάξεις 7η, 8η και 9η  
όπως το πρότυπο στην Ανάληψη στο Fairview, New Jersey!

**Χρειαζόμαστε περισσότερα Λύκεια!**

Οι παρακάτω φωτογραφίες σας εμπνέουν:



Η ολοκλήρωση του Λυκείου του Αγίου Δημητρίου που άρχισε το 1975 με την πρώτη 9η τάξη και ολοκληρώθηκε το 1979 με την αποφοίτηση της πρώτης 12ης τάξης, Γ' Λυκείου. Διακρίνονται ο Ιερατικός Προϊστάμενος Δρ. Ιωάννης Πούλος και δίπλα του ο ιδρυτικός και πρώτος Διευθυντής του Λυκείου Δημοσθένης Τριανταφύλλου.



Οι απόφοιτοι της 9ης τάξης του πρώτου και μοναδικού απογευματινού Γυμνασίου της Θείας Αναλήψεως στην πόλη Fairview, της Μητροπόλεως της Νέας Ιερσέης (New Jersey)



Θερμά συγχαρητήρια στην συνάδελφο Δήμητρα Μπαλιτζή από το διδακτικό προσωπικό, την Πρόεδρο του ΡΤΟ κ. Μαριάντα Ταρτάλια Μητρογώνου και τον ιερατικό προϊστάμενο Πρωτοπρεσβύτερο Χρήστο Παππά του ελληνικού σχολείου της Θείας Αναλήψεως Ascension, Fairview, Metropolis of New Jersey



Θερμά συγχαρητήρια στην συνάδελφο Δήμητρα Μπαλιτζή από το διδακτικό προσωπικό του Σαββατιανού ελληνικού σχολείου του Σωτήρος Χριστού στην πόλη Rye, Westchester, Direct District of the Archdiocese. Οι Δασκάλες με τον Διευθυντή κ. Δ. Τριανταφύλλου, τον π. Γ. Χασιλάρη, τον Πρ. της Σχ. Επιτροπής κ. Α. Νερούλια, την Πρ. του ΡΤΟ κ. Γ. Ζωσιμοπούλου. Ιερατικός Προϊστάμενος Πρωτοπρεσβύτερος Ηλίας Γ. Βίλλης

# Η Ελληνική Παιδεία και ο Πολιτισμός έχουν τη δική τους γιορτή

Μέλπω Γκάγκαλη

Δασκάλα της Αγίας Ειρήνης του Χρυσοβαλάντου

**Η** Ελληνική Παιδεία και ο Πολιτισμός έχουν τη δική τους γιορτή. Στις 30 Ιανουαρίου γιορτάζουν μαζί με την Εκκλησία μας τη μνήμη τριών ξεχωριστών προσωπικοτήτων της παγκόσμιας ιστορίας, του Μεγάλου Βασιλείου, του Γρηγορίου του Ναζιανζηνού και του Ιωάννου του

Χρυσόστομου. Τιμώντας εκείνους, τιμούμε μαζί όλα τα ευγενή ανθρώπινα επιτεύγματα και τον πολιτισμό, διότι αυτοί τα βίωσαν και τα καλλιέργησαν στο έπακρο και γι' αυτό αυτοδικαίως καθιερώθηκαν προστάτες τους. Κι αυτό γιατί και οι τρεις συνετέλεσαν στην ανάπτυξη της χριστιανικής διδασκαλίας, σε συνδυασμό με την ανάπτυξη των αρχαίων ελληνικών γραμμάτων.

Ο Μέγας Βασίλειος ήταν Έλληνας επίσκοπος της Καισαρείας στην Καππαδοκία της Μικράς Ασίας. Ήταν Πατέρας της Εκκλησίας και κορυφαίος θεολόγος του 4ου αιώνα. Σπούδασε αρχικά κοντά στον πατέρα του, μετά στην Κωνσταντινούπολη, όπου φοίτησε κοντά στον γνωστό δάσκαλο της εποχής Λιβάνιο και μετά στην Αθήνα. Εκεί εγγράφηκε στη σχολή του Χριστιανού φιλοσόφου Προαιρεσίου και παρακολούθησε τη διδασκαλία του καθώς και τη διδασκαλία άλλων φιλοσόφων όπως ο Ιμέριος.

Ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος, με καταγωγή από την Αντιόχεια της Καππαδοκίας, διδάχθηκε τα πρώτα του γράμματα από τη μητέρα του. Στη συνέχεια, σπούδασε στη σχολή του Λιβάνιου ρητορική και του Ανδραγαθίου φιλοσοφία. Επίσης, ακολούθησε θεολογικές σπουδές, ενώ σπούδασε και ως συνήγορος εξασκώντας για ένα διάστημα το επάγγελμα. Από μικρή ηλικία μάλιστα διαφάνηκε η ρητορική του δεινότητα.

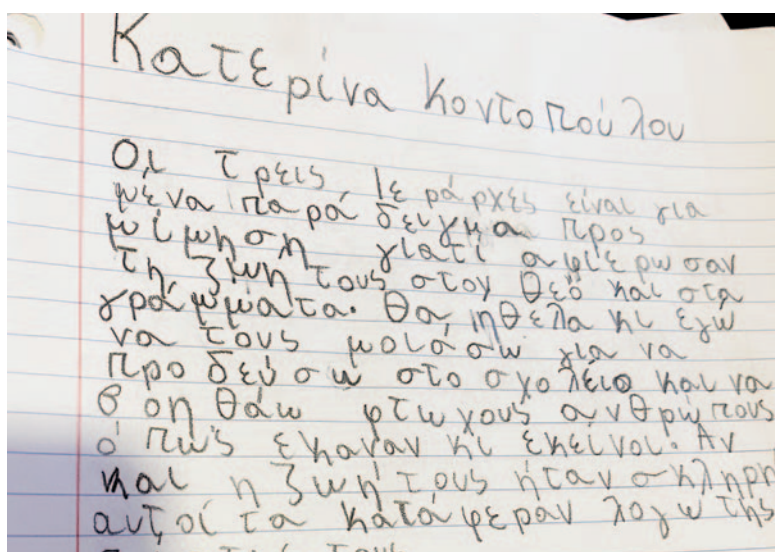
Ο Γρηγόριος ο Ναζιανζηνός, από την Ναζιανζό της Καππαδοκίας, αρχικά σπούδασε κοντά στον θείο του Αμφιλόχιο. Αργότερα σπούδασε ρητορική και φιλοσοφία στη Ναζιανζό, στην Καισάρεια, στην Αλεξάνδρεια και στην Αθήνα. Στην Αθήνα συνάντησε κι έγινε φίλος με τον Βασίλειο τον Μέγα, ενώ δάσκαλοί του υπήρξαν οι γνωστοί ρήτορες Ιμέριος και Προαιρεσίου.

Η ζωή και το έργο τους ήταν



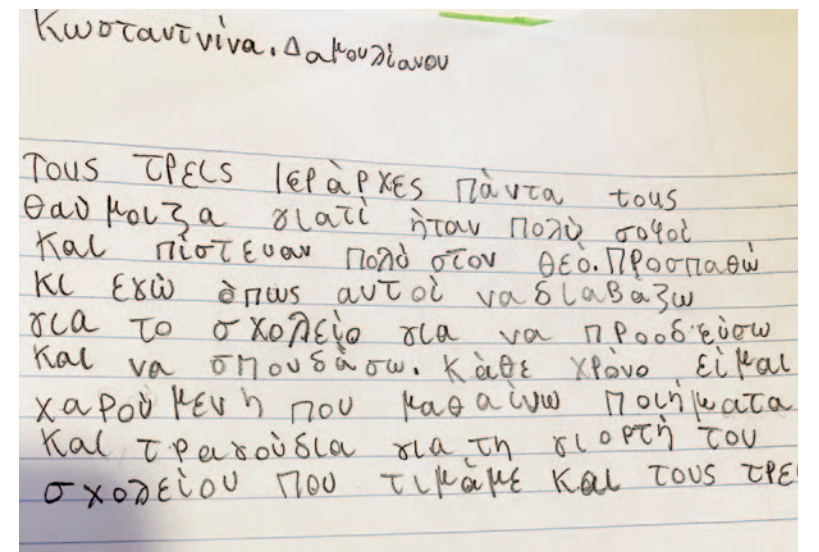
Υπηρετήσαν τον Θεό, γιατί υποστήριξαν με σθένος την ακεραιότητα της χριστιανικής πίστης, αλλά υπηρέτησαν και τους ανθρώπους, γιατί τους αφιέρωσαν κάθε υλική, σωματική και πνευματική τους δυνατότητα.

Οι Τρεις Ιεράρχες αναδείχθηκαν και अपαράμιλλοι παιδαγωγοί. Γι' αυτόν τον λόγο θα πρέπει όλοι οι δάσκαλοι να τους έχουν ως πρότυπα και να ακολουθούν τις παιδαγωγικές τους παραινέσεις. Ο Ιωάννης ο Χρυσόστομος τόνιζε ότι η παιδαγωγική είναι ανώτερη από κάθε άλλη τέχνη, γιατί διαπλάθει ψυχές. Παρότρυνε μάλιστα τους δασκάλους να μην μένουν μόνο στη μετάδοση γνώσεων αλλά να δείχνουν στους μαθητές τους αγάπη και να σέβονται την ιδιαιτερότητα του καθένα. Ο Μέγας Βασίλειος υποστήριζε ότι ο παιδαγωγός θα πρέπει να είναι σαφής και σύντομος και να χρησιμοποιεί πολλά παραδείγματα για να γίνεται κατανοητός από τους μαθητές. Επίσης, παρακινούσε τους γονείς και τους παιδαγωγούς στη μόρφωση των παιδιών να λαμβάνουν υπόψη τους την κλίση που έχουν στις διάφορες τε-



πραγματικά λαμπρό. Είχαν την ευτυχία να μορφωθούν άριστα σε μια εποχή που η μόρφωση ήταν σπάνιο φαινόμενο, γι' αυτό κι έχουν καθιερωθεί στη συνείδηση της παγκόσμιας ιστορίας ως οι φωτεινές εκείνες προσωπικότητες οι οποίες έπαιξαν κα-

θοριστικό ρόλο στη διαμόρφωση του παγκόσμιου πολιτισμού. Κατάφεραν όχι μόνο να διασώσουν, ότι είχε δημιουργήσει η ανθρώπινη διάνοια μέχρι τότε, κυρίως των Ελλήνων, αλλά και να συνθέσουν τον νέο πολιτισμό του κόσμου, τον Ελληνοχριστιανικό.



Συνδύασαν την «θύραθεν σοφίαν» με την Χριστιανική και έγιναν οι ανανεωτές της αρχαίας ελληνικής σοφίας και του αρχαίου ελληνικού πνεύματος. Υπήρξαν τα ζωντανά παραδείγματα της αυταπάρνησης, της φιλανθρωπίας και της ευσέβειας.

χνες.

Οι τρεις αυτοί μεγάλοι φωστήρες πρέπει να αποτελούν και στις μέρες μας φωτεινά ορόσημα και πνευματικοί δείκτες τόσο των παραγόντων της παιδείας, όσο και των σκεπτόμενων ανθρώπων.

# Η ήπια δύναμη των ακαδημαϊκών και δασκάλων της Διασποράς συντηρεί την ελληνική γλώσσα και Ορθοδοξία

Της Γιάννας Κατσαγεώργη

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στους ακαδημαϊκούς και δασκάλους από την Ευρώπη και τη Ρωσία που μοιράστηκαν μαζί μας τις σκέψεις τους για τα ελληνικά σχολεία και την παιδεία στο Μόναχο, στη Λωζάννη, στις Βρυξέλλες, στη Μόσχα, στην Κύπρο και στην Αθήνα. Ο Δρ Κωνσταντίνος Νικολακόπουλος, καθηγητής Βιβλικής Θεολογίας, πρόεδρος του Τμήματος Ορθόδοξου Θεολογίας του Πανεπιστημίου του Μονάχου στη Γερμανία, η Δρ Βάλλη Λύτρα, αναπληρώτρια καθηγήτρια στο Τμήμα Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου του Λονδίνου Goldsmiths, ιδρυτικό μέλος και πρόεδρος τους ΔΣ του ελ-

ληνικού σχολείου «Grec Pour Tous», η Μαρία Ελευθερίου Καπαρτί, ιδρυτικό μέλος του σχολείου, διευθύντρια και εκπαιδευτικός, σε παιδιά και ενήλικες μαθητές του ελληνικού σχολείου Λωζάννης «Grec Pour Tous», η Ελένη Κατόπη, MA -Αναπληρώτρια Δ/ντρια στο «Κεστεκίδειο»- αμιγές ελληνικό σχολείο Βρυξελλών (σελ. 25), η Δρ Θεοδώρα Γιαννίτου, διευθύντρια του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού στη Μόσχα, ο Δρ Σταύρος Οικονομίδης, Adjunct Professor of Greek Archaeology στο Arcadia University, Glenside, USA, και ο Νίκος Λεκκός, σχολικός σύμβουλος Δημοτικής Εκπαίδευσης στην Κυπριακή Δημοσία Εκπαί-

δευση, έχουν γίνει «γέφυρα για να περάσουν αντίπερα οι μαθητές τους. Κι όταν πια τους διευκολύνουν το πέρασμα, αφήνεται χαρούμενα να γκρεμιστεί, ενθαρρύνοντάς τους να φτιάξουν τις δικές τους γέφυρες».

Χρησιμοποιώ μια έκφραση του Νίκου Καζαντζάκη, απλά για να προσυπογράψω το πολύτιμο έργο αυτών των ανθρώπων, που έχουν μια μακροχρόνια και κοπιαστική εκπαίδευση, που έχει διαμορφώσει τον χαρακτήρα τους με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορούν να διδάσκουν και να προσελκύουν εκατοντάδες φοιτητές και μαθητές, όχι μόνο προς

την Ελλάδα της αρχαιότητας, αλλά και τη σύγχρονη Ελλάδα, ανοίγοντας διαλόγους για τον πρότερο και τωρινό μας βίο και την αξιοσημείωτη ιστορική πορεία και εξέλιξή μας, από τότε μέχρι σήμερα.

Ο «Εθνικός Κήρυκας» είναι δίπλα σε αυτούς τους πρεσβευτές της Ελλάδας στο εξωτερικό, που με τη συνέπεια, τον επαγγελματισμό και το όραμά τους αλλάζουν καθημερινά τις ζωές της νέας γενιάς ανοίγοντας δρόμους, και προσφέροντας ελπίδα στην Ελλάδα, ότι ο πολιτισμός και η γλώσσα μας περιφρουρούνται από αυτούς.

## Chicagoland Hellenic Day School since 1952



915 Lee Street, Des Plaines, IL 60016

Plato  $\pi$   
Academy

Preschool through 8th Grade  
847-768-7188 [platoacademy.org](http://platoacademy.org)

The first Greek school to be accredited by the Illinois State Board of Education

Progressive Education Network Partner School



- ❖ Solid foundation for excellence and critical thinking
- ❖ Interdisciplinary learning experience in multiage classrooms
- ❖ Social justice curriculum
- ❖ Unique classroom setting featuring Socratic dialogue
- ❖ Greek language program based on «Ελληνομάθεια»



# Η Ρητορική Παιδεία

Του Δρα Κωνσταντίνου Νικολακόπουλου\*

Σε καιρούς δοκιμασίας και παντοειδούς κρίσεως η ενασχόληση με προσωπικότητες, όπως του Μ. Βασιλείου, καθίσταται άκρως αναγκαία και επικοινωνιακή, και κυρίως για όλους εκείνους που έχουν ως έργο ζωής τους τόσο την απόκτηση όσο και τη μετάδοση στους νέους αν-

θρώπων της θεογνωσίας των ναμάτων ζωής. Προσπαθώντας λοιπόν να προσεγγίσουμε αυτή την τόσο σπουδαία προσωπικότητα του Μεγάλου Βασιλείου, δεν θα ασχοληθούμε σ' αυτή τη μελέτη με κάποια από τις ήδη πολυσυζητημένες πτυχές της αγίας του ζωής ή της προσφοράς του στην Εκκλησία και Θεολογία

μας. Αντικείμενό μας θα είναι μία περαιτέρω ενδιαφέρουσα, πιστεύω, έκφανση της φιλολογικής του, και ακόμη πιο συγκεκριμένα της ρητορικής του δεινότητας, κάτι που τον αναδεικνύει όντως σημαντικότερο διδάσκαλο και παιδαγωγό στα πλαίσια της ευρείας έννοιας του όρου «παιδεία».

Πρόκειται για το σπουδαιότερο ρητορικό στοιχείο του χιούμορ, επί το ελληνικότερον: του ευφυολογίματος, έτσι όπως διεσώθη στα μεστά για τη Θεολογία και χυμώδη για τη φιλολογία εκτενή κείμενά του. Όταν μιλάμε για παιδαγωγικό χιούμορ εννοούμε εκείνο το ρητορικό σχήμα που μέσω διαφόρων μορφών του, οι οποίες έχουν ως κοινό βασικό συστατικό τους την ευθυμία, αποσκοπούν στην αποτελεσματικότερη διδασκαλία και παιδαγωγία των ακροατών ή αναγνώστων. Το χιούμορ μπορεί να ενυπάρχει σε αρκετά ρητορικά σχήματα λόγου, όπως στο λογοπαίγνιο, στο οξύμωρο, στο παράδοξο, στην παρήχηση ή ακόμη και στη ρητορική (ή άλλως λεγόμενη σωκρατική) ειρωνεία. Πρόκειται, με άλλα λόγια, για μια εκφραστική μορφή του λόγου, που πηγάζει μέσα από την ύπαρξη του ανθρώπου, πολλές φορές μέσα και από τραγικές καταστάσεις, όμως ποτέ δεν επιδιώκει να προσβάλει ή να πληγώσει ανεπανόρθωτα, μάλλον ζητά τη διδασκαλία και παιδεία του συνομιλητή.

Στον Μέγα Βασίλειο βρίσκει κανείς πραγματικά τη δημιουργική εκφραστική οξυδέρκεια σε συνδυασμό με τη ρητορική επιτηδειότητα. Είναι βεβαίως γνωστές οι συστηματικές σπουδές στη ρητορική επιστήμη του καππαδόκου Βασιλείου, στον οποίον η ρητορική παιδεία αποτελεί ένα κληρονομικό αγαθό. Ο Βασίλειος, γεννημένος περί τα 330, είναι γιος του ξακουστού ρήτορα και νομικού της Καισαρείας, Βασιλείου του πρεσβυτέρου, και λαμβάνει ολοκληρωμένη ρητορική παιδεία τόσο στις ρητορικές σχολές της πατρίδας του όσο και στην Κωνσταντινούπολη και εντέλει στην εθνική σχολή της Αθήνας, όπου συνεδέθη και με τον πατριώτη του Ιρηγόριο Ναζιανζηνό με ισόβια φιλία.

## Το παιδαγωγικό χιούμορ τα κείμενα του Μεγάλου Βασιλείου

Είναι εντυπωσιακό πως, παρότι ο Μέγας Βασίλειος δεν έζησε πάντα ευχάριστη κι ανέμελη ζωή, αλλά εβίωσε και μεγάλα χρονικά διαστήματα γεμάτα δυσκολίες, αρρώστιες και πένθη, εντούτοις δεν απέκλεισε το χιούμορ από τη ζωή του. Κάτι που τον χαρακτήρισε ακόμη και μετά θάνατον. Ο φίλος του Ιρηγόριος

περιγράφει με χιουμοριστικές χαριτωμένες αναφορές και χαρακτηριστικές ρητορικές ερωτήσεις το νεκρό φίλο του εκφωνώντας τον επιτάφιο λόγο του: «Τις διηγίσασθαι χαρίεστερος; Τις δε σκώψαι παιδευτικώς; Τις δε καθάψασθαι απαλώς; Και μίτε την επιτίμησιν θράσος ποιήσαι, μίτε την άνεσιν (= ηπιότητα) έκλυσιν, αλλ' αμφοτέρων την αμετρίαν φυγείν, αμφοτέρους συν λόγω και καιρώ χρώμενον» (Επιτάφιος εις τον Μέγαν Βασίλειον 64).

Ο Ιρηγόριος λοιπόν μας πληροφορεί πως ο Βασίλειος διηγόταν με απaráμιλλη χάρη και πως μπορούσε να σκώπτει παιδευτικά και να ψέγει και να επιτιμά απαλά, όλα δε αυτά με μέτρο, με κατάλληλα λόγια και στην ενδεδειγμένη χρονική περίσταση. Εντυπωσιακά παραδείγματα γραφής του παιδαγωγικού χιούμορ του Μεγάλου Βασιλείου βρίσκουμε σε όλα τα είδη των κειμένων του και σε όλες τις συνάψεις περιεχομένου, όπως στην αλληλογραφία με φίλους, στα επικοινωνιακά 3 ποιμαντικά κηρύγματά του, στα θέματα εκκλησιαστικής πολιτικής ή ακόμη και στα αντιαρετικά του έργα. Μία ενδιαφέρουσα παραλλαγή της ρητορικής ειρωνείας, κατά την οποία εμφανίζεται ή εκφράζεται ακριβώς το αντίθετο, απ' αυτό που στην ουσία, κατά βάθος εννοείται, χρησιμοποιεί ο Μέγας Βασίλειος που εκφράζει κάτι με αστείο τρόπο, ενώ από πίσω κρύβεται μια πολύ σοβαρή υπόθεση. Ετσι κρίνοντας με ειρωνική διάθεση τις αιρετικές θέσεις του Ευνομίου αποδεικνύει πως τα συμπεράσματα που έβγαιναν από τις αιρετικές του δοξασίες ήταν ταυτόχρονα παράλογα και γελοία. Προσπαθώντας π.χ. ο Ευνόμιος να δείξει ότι δεν υπάρχει καμία διαφορά μεταξύ του Υιού και του κτίσματος, έλεγε πως ο Υιός ονομάσθηκε Μονογενής όχι γιατί γεννήθηκε μόνος (εκτός δηλαδή της συζυγίας ενός άνδρα και μιας γυναίκας), αλλά διότι γεννήθηκε μόνο από τον Θεό. Ανταπαντώντας ο Βασίλειος παρατηρεί πως έτσι όμως γίνονται ταυτόσημα η κτίση και η γέννηση, επομένως, συμπληρώνει με λεπτή ειρωνεία, και ο Υιός μπορεί να ονομαστεί μονόκτιστος.

Και συνεχίζει: «Πώς λοιπόν δεν έγινε και η κτίση από μόνο τον Πατέρα κατά τη γνώμη σας, αφού συνάπτετε τον Θεό Λόγο με τον πατέρα σαν ένα

## Υπερήφανοι υποστηρικτές των ελληνικών σχολείων και ευγνώμονες

- Στους εκπαιδευτικούς που με αφοσίωση διδάσκουν τα Ελληνικά Γράμματα και τον Πολιτισμό στα παιδιά της Ομογένειας
- Στους γονείς, που με πολλές θυσίες οδηγούν τα παιδιά μας στη γνώση και αγάπη για την καταγωγή τους αλλά και
- Στους μαθητές, που αποτελούν το φυτόριο και το μέλλον της Ομογένειας.



ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ • Ιδιοκτήτης, FUNERAL DIRECTOR

Locally Owned & Operated. The Area's Most Preferred Funeral Home

38-08 Dimars Blvd., Astoria, NY 11105 • (718) 728-8500 • [www.FarengaFunerallHome.com](http://www.FarengaFunerallHome.com)

“ Από τη ζωή του πιστού ποτέ δεν αποκλείστηκε η σωστή, ευπρεπής και μετρημένη χρήση της ρητορικής ειρωνείας και του παιδαγωγικού χιούμορ, χωρίς βέβαια να φθάνει κανείς σε ανόητες εκφράσεις, έντονο και χωρίς όρια γέλωτα. Η θρησκευτική πίστη, που δεν θα πρέπει να ταυτίζεται με τον στείρο ευσεβισμό, όχι μόνο δεν μπορεί να απορρίψει το παιδαγωγικό ευφυολόγημα, αλλά πολύ περισσότερο επιβάλλεται να το χρησιμοποιεί

άψυχο όργανο; Διαφορετικά πρέπει να αρνηθεί κανείς ότι και ο ναυπηγός έκανε μόνος το πλοίο, επειδή χρησιμοποίησε για την κατασκευή του και εργαλεία. Ωστε και η κτίση είναι μονογενής και τα μέρη της, όχι μόνον οι αόρατες δυνάμεις, αλλά και τα αισθητά σώματα και απ' αυτά τα πιο ευτελή, οι σκνίπες, οι ακρίδες και οι βάτραχοι!» (Κατά Ευνομίου 2, 21). Απαντώντας αλλού ο Μ. Βασίλειος στον ισχυρισμό του Ευνομίου ότι κατόρθωσε να εισχωρήσει στο μυστήριο της θείας ουσίας, αναρωτιέται, μήπως άραγε ο Θεός, ο οποίος στους Πατριάρχες της Παλαιάς Διαθήκης δεν φανέρωσε ούτε καν το όνομά Του (Εξ 6, 2-3), ήταν δυνατόν τώρα να αποκαλύψει το βάθος της ουσίας Του; Συνεχίζει δε αστειευόμενος και χρησιμοποιώντας μια σαφή ειρωνική διατύπωση: «Φαίνεται όμως ότι ο Θεός φανέρωσε στον Ευνόμιο όχι μόνον το όνομά Του, αλλά και την ίδια την ουσία Του. Αυτό λοιπόν που είναι τόσο απόρρητο και δεν αποκαλύφθηκε σε κανέναν από τους αγίους, αυτός γράφοντας βιβλία το αποκαλύπτει και το διαλαλεί απερίσκεπτα σ' όλους τους ανθρώπους» (Κατά Ευνομίου 1, 13). Είναι σαφές λοιπόν κατά τη χρήση αυτού του ειρωνικού σχήματος λόγου στα κείμενα του Καππαδόκη Πατέρα, ότι η ειρωνεία έχει ως καθαρό στόχο τις εσφαλμένες ιδέες και όχι τα πρόσωπα καθ' εαυτά. Είναι ενδιαφέρον και ένα απολογητικό απόσπασμα του Μ. Βασιλείου, όπου στα πλαίσια της αντιρρητικής πολεμικής του κρατάει μια έντονη διαλογική στάση εξοπλισμένη επίσης με χιουμοριστική ειρωνεία. Κατά την ερμηνεία της εξαήμερου δημιουργίας του κόσμου αντικρούεται με κάποιες απόψεις αρχαίων φιλοσόφων για την προέλευση των ζωικών ειδών. Ετσι προτρέπει: «Διώξε μακριά τις φλυαρίες αυτών των 'σοβαρών' φιλοσόφων, που δεν ντρέπονται να ισχυρίζονται πως οι δικές τους οι ψυχές και των σκυλιών είναι ομοειδείς ανάμεσά τους και πως οι ίδιοι κάποτε έζησαν ως σκύλοι, ως θάμνοι κι ως ψάρια 4 θαλασσινά. Εγώ δεν θα ισχυριζόμουν μεν πως κάποτε υπήρξαν ως σκύλοι. Θα υποστήριζα όμως πάρα πολύ εμφαντικά και ζωηρά, πως όταν έγραφαν αυτά ήταν κι από τα ψάρια αλογότερο!» (Εισ την Εξαήμερον 8, 2). Αφθονη δόση χιούμορ παρουσιάζει ο Μέγας Βασίλειος επίσης και στην προσωπική του αλληλογραφία, η

ποία είχε ως αντικείμενο διάφορα σπουδαία αλλά ακόμη και καθημερινά ασήμαντα γεγονότα. Η όντως ισόβια φίλια του με το Γρηγόριο το Θεολόγο για παράδειγμα δοκιμάστηκε πολλές φορές και αυτό φαίνεται και στην μεταξύ τους αλληλογραφία. Ο τόπος της κοινά προγραμματισμένης ασκητικής τους ζωής προκάλεσε κάποια κρίση στις σχέσεις τους, κάτι που διορθώθηκε μεταξύ των άλλων και με χιούμορ. Γύρω στα 360 επιστρέφοντας από την Κωνσταντινούπολη ο Βασίλειος επισκέφθηκε στη Ναζιανζό το Γρηγόριο, ο οποίος τον ξενάγησε στην Τιβερίνη, μια τοποθεσία όπου του πρότεινε να ασκητέψουν μαζί εκεί. Του Βασιλείου φαίνεται πως δεν άρεσε το τοπίο, κυρίως τον ενόχλησαν η σκόνη, η λάσπη και ο βαρύς χειμώνας του τόπου, για όλα αυτά όμως δεν εκφράστηκε ανοικτά στο φίλο του. Λίγο αργότερα διάλεξε ο Βασίλειος στον Πόντο μία θαυμάσια τοποθεσία για ασκητήριο κοντά στα Αννησα. Το καλοκαίρι του 360 γράφει στον Γρηγόριο μία επιστολή από την Καισάρεια περιγράφοντάς του τις δειλεαστικές καλλονές του τοπίου στο νέο του ασκητήριο στον Πόντο και τελειώνει την επιστολή του με πολύ χιούμορ ως εξής: «Η περιοχή εκτός από τα άλλα είναι και 'θηροτρόφος'. Μόνο που τα αγρίμια που τρέφει δεν είναι οι δικές σας αρκούδες και οι λύκοι -μη γένοιτο! - αλλά κοπάδια από ελάφια και αγριόγιδες, καθώς και λαγοί και τα παρόμοια. Δε νιώθεις λοιπόν τι μεγάλο κίνδυνο διέτρεξα ο μάταιος εγώ, διαπραγματευόμενος την ανταλλαγή ενός τέτοιου τοπίου με την Τιβερίνη, της οικουμένης το βάραθρον; ... (Επιστολή 14, Γρηγορίου εταίρω). Αυτή η επιστολική «μονομαχία» σε επίπεδο ρητορικών ευφυολογημάτων είχε και συνέχεια. Σε απάντησή του (επιστ. 4) ο Γρηγόριος ο Θεολόγος προσπαθεί να υπερασπισθεί το ασκητήριό του χρησιμοποιώντας μάλιστα πνευματώδη ειρωνικά αντιτυπύματα. Ετσι χαρακτηρίζει περιπαικτικά ως ποντικοφωλιά (μυωξία) το ασκητήριο του φίλου του Βασιλείου και ως ποντικούς τους κατοίκους εκείνης της περιοχής. Παρόλα αυτά όμως μετά από λίγους μήνες υποχώρησε και μετεγκαταστάθηκε στο ασκητήριο του Βασιλείου όπου συνάθλησε μαζί του για περισσότερο από ένα χρόνο.

Ένα ακόμη χαριτωμένο παρά-

δειγμα χρήσης της επιστολικής γραφίδας, το οποίο μάλιστα θα μπορούσε να είναι απολύτως σύγχρονο, προέρχεται από το χέρι του Μ. Βασιλείου. Γράφει λοιπόν σε κάποιο μη επανομαζόμενο οικονομικό εφάρο μία σύντομη επιστολή παρακαλώντας να μην αυξηθεί ο περιουσιακός φόρος του φίλου του Λεοντίου, χριστιανού σοφιστή και καθη-

γητού της ρητορικής. Ο Βασίλειος ομολογεί ότι είχε ενοχλήσει συχνά στο παρελθόν τον εφοριακό, όμως από καθήκον θα τον ενοχλήσει ακόμη περισσότερο στο μέλλον. Αναρωτιέται: Πώς να γίνει αλλιώς; «Ούτε αυτοί που βρίσκονται σε ανάγκη είναι δυνατό να τελειώσουν δηλ. να καταρεύσουν οικονομικά, ούτε σ' εμάς επιτρέπεται να τους 5 αρνηθούμε τη

χάρη». Ο Λεόντιος βέβαια είναι κάπως ευκατάστατος, δεν βρίσκεται στη «συν Θεώ» πενία όπως εγώ, υπογραμμίζει ο Βασίλειος. Γι' αυτό παρακαλεί τον εφοριακό: «Μη μου τον κάνεις λοιπόν φτωχό!» (Επιστολή 35, Ανεπίγραφος υπέρ Λεοντίου). Κατά σαφή παιδαγωγικό τρόπο χρησιμοποιείται το χιούμορ σε απλές καθημερινές επιστολές του Μεγάλου



Οι μαθητές των τάξεων 7ης και 8ης του Ελληνικού Σχολείου του Σωτήρος Χριστού στο Ράι

εκφράζουν τα συγχαρητήριά τους στη δασκάδα τους

**κ. Δήμητρα Μπαλτζή**

για τη μεγάλη τιμή του «Εθνικού Κήρυκα» να την επιλέξει ως

**«Εκπαιδευτικό της Χρονιάς»**

*Είμαστε υπερήφανοι για εσάς, κ. Μπαλτζή, και σας ευχαριστούμε για όλα όσα κάνετε για μας!*



## ΑΜΕΣΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ

από το ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ του ΕΘΝΙΚΟΥ ΚΗΡΥΚΑ

### ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΡΚΕΤΟΣ Εργασιακός Εκφοβισμός

\$ 25.00

Ο εργασιακός εκφοβισμός είναι μέσα στη ζωή μας. Ακόμη και αν σήμερα κάποιος δεν έχει γίνει μάρτυρας ή στόχος εργασιακού εκφοβισμού κατά τη διάρκεια των ετών του εργασιακού του βίου, είναι σχεδόν σίγουρο πως θα γίνει. Το βιβλίο αυτό παρουσιάζει τον εργασιακό εκφοβισμό όπως ακριβώς είναι.

Δίνει μορφή στις διαφορετικές εκφάνσεις του, τη σεξουαλική παρενόχληση, τη λεκτική βία, τον αποκλεισμό από τις ομάδες, τις κακές φήμες, περιγράφει τα αισθήματα και τις σκέψεις που έχει εκείνος που έχει στοχοποιηθεί, την απομόνωση, την απογοήτευση, την κατάθλιψη, το στρες



Βασιλείου.

Ένα εντυπωσιακά κομψό παράδειγμα γραφής προέρχεται από μια επιστολή του, στην οποία προσπαθεί να παροτρύνει το φίλο του Φαλέριο προς συχνότερη αλληλογραφία. Γράφει λοιπόν: «Τα ποταμίσιμα ψάρια που μου έστειλες πάρα πολύ τα ευχαριστήθηκα... Αλλά για μας πολυτιμότερα από τα ψάρια είναι τα γράμματά σου. Γι' αυτό στέλνε γράμματα παρά πράγματα («Επίστελλε μάλλον ή απόσπελλε»). Εάν δε σου είναι πιο ευχάριστο να σωπαίνεις, τουλάχιστον μη πάψεις να προσεύχεσαι για μένα» (Επιστολή 329, Φαλερίω). Και σε μια περαιτέρω επιστολή του ο Μ. Βασιλείος, φθάνοντας στα όρια της υπομονής του, νουθετεί κάποιον επαγγελματία γραφέα με τα ακόλουθα σκωπτικά ευφρολογήματα: «Τα λόγια έχουν φύση φτερωτή. Γι' αυτό, καθώς αυτά πετούν, χρειάζονται σμιάδια, ώστε αυτός που γράφει να προλαβαίνει την ταχύτητά τους. Λοιπόν, παιδί μου, κάνε τέλεια τα γράμματα και βάζε σημεία στίξης στις προτάσεις κατά νόημα. Γιατί από μικρά λάθη απέτυχαν πολλά σπουδαία λόγια, ενώ με την επιμέλεια αυτού που γράφει πετυχαίνει το σκοπό του το λεγόμενο» (Επιστολή 333, Νοταρίω). Τελευταία θα αναφερθεί και ένα ακόμη πεδίο δράσης του σημαντικού αυτού Πατέρα της Εκκλησίας, όπου κι εδώ επιλέγεται κατάλληλα η θεολογική αλλά και πρακτική σημασία της. Πολύ ευφύως λοιπόν αναπτύσσει την κάτωθι επιχειρηματολογία παίρνοντας αφορμή από τον ισχυρισμό του ακόρταγου, πως τάχα ένεκα ασθενείας και αδυναμίας δεν μπορεί να νηστεύει. «Δεν μπορείς να νηστεύεις; Να παραχορταίνεις όμως σ' όλη σου τη ζωή και να συντρίβεις το σώμα σου κάτω από το βάρος των όσων τρως, μπορείς! Αλλά' ως γνωστόν οι γιατροί επιβάλλουν στους ασθενείς όχι ποικιλία φαγητών, αλλά δίαιτα και αστία. Πώς λοιπόν ενώ μπορείς αυτά, εκείνα προφασίζεσαι πως δεν μπορείς; Το πολύ φαί ενοχλεί τον ύπνο και βλάπτει την υγεία. Οι κυβερνήτες σώζουν ευκολότερα ένα εφοδιασμένο και ελαφροφορτωμένο παρά ένα βαρυφορτωμένο μ' εμπορεύματα πλοίο» (Περί νηστείας 1, 4). Τέτοιου είδους ρητορική παιδαγωγική, που εμπιριέχει αποτελεσματικά χαριτωμένα ευφρολογήματα, δεν λείπει ούτε από τα σοβαρότερα ποιμαντικά κείμενα του Καππαδόκη Πατέρα.

#### ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΙΚΑ

Ασφαλώς ακόμη και οι πολύ σο-

βαροί, αυστηροί, ασκητικοί και για τους πιστούς πολλές φορές απαιτητικοί άγιοι έχουν ζωντανή σχέση με αυτό το παιδαγωγικό ευφρολόγημα του λόγου, που ονομάζεται χιούμορ και αποτελεί όντως μια ξεχωριστή αναλαμπή του νου και της φαντασίας. Αυτό, για το οποίο πάντα είχαν συνείδηση οι άγιοι, είναι το μέτρο, η αποφυγή της υπερβολής και του περιττού και η επιλογή του καλού και παιδαγωγικά ωφέλιμου. Παραδειγματικά αναφέρεται στα κείμενα ο αυστηρός χαρακτήρας του Μ. Βασιλείου και, όπως μάς πληροφορεί ο φίλος του Γρηγόριος ο Θεολόγος (Επιτάφιος εις τον Μέγαν Βασίλειον 77), ο Βασιλείος ήταν «συγκρατημένος στα λόγια του και πολλές φορές σκεπτικός και αυτοσυγκεντρωμένος» (=το περί τον λόγον μη πρόχειρον, σύννουν τε, ως τα πολλά, και είσω συννευκός). Στο ερώτημα όμως, εάν επιτρέπεται το γέλιο στη ζωή των ανθρώπων, απαντά αμέσως θετικά δίνοντας συνάμα και το απαραίτητο μέτρο αναφέροντας τη θέση: «Οτι δει και γέλωτος εγκρατώς έκειν» (Οροι κατά πλάτος, ερώτ. 17, )

Από τη ζωή του πιστού ποτέ δεν αποκλείστηκε η ωσότη, ευπρεπής και μετρημένη χρήση της ρητορικής ειρωνείας και του παιδαγωγικού χιούμορ, χωρίς βέβαια να φθάνει κανείς σε ανόητες εκφράσεις, έντονο και χωρίς όρια γέλωτα. Η θρησκευτική πίστη, που δεν θα πρέπει να ταυτίζεται με τον στείο ευσεβισμό, όχι μόνο δεν μπορεί να απορρίψει το παιδαγωγικό ευφρολόγημα, αλλά πολύ περισσότερο επιβάλλεται να το χρησιμοποιεί ούτως, ώστε να μην κάνει στείρα καυστική πολεμική αλλά τουναντίον να ελέγχει και να διδάσκει τους άλλους. Κατά τον ίδιο ακριβώς τρόπο παρουσιάζεται και στα κείμενα του Μεγάλου Βασιλείου η ρητορική διάσταση του παιδαγωγικού χιούμορ, που ασφαλώς επιδεικνύει μία αυτονόητη ποιμαντική λειτουργικότητα. Τα προβλήματα που έπρεπε να αντιμετωπίσει και η θέλησή του να καθοδηγήσει τα πνευματικά του παιδιά αποτελούν καθοριστικούς παράγοντες για τη ζωντανή χρήση αυτής της αναλαμπής της ψυχής, που λέγεται χιούμορ Prof. Dr.

\* Ο Δρ Κωνσταντίνος Νικολακόπουλος είναι καθηγητής Βιβλικής Θεολογίας, πρόεδρος του Τμήματος Ορθοδόξου Θεολογίας του Πανεπιστημίου του Μονάχου Γερμανίας

\*Konstantin Nikolakopoulos  
Vorsitzender der  
Ausbildungseinrichtung für Orthodoxe Theologie  
Professur für Biblische Theologie  
Ludwigstr. 29  
D-80539 München  
Tel. +49 (89) 2180-3226  
Fax +49 (89) 2180-2198  
email: K.N@lmu.de

#### ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

Στην τιμή συμπεριλαμβάνονται έξοδα διεκπεραίωσης και ταχυδρομικά. Εσωκλείστε επιταγή ή money order: **National Herald, Inc. 37-10 30th Street, L.I.C, NY 11101-2614**  
**718-784 5255 • fax 718 472 0510 • info@ekirikas.com** ή με χρέωση στην πιστωτική κάρτα:

American Express  Master Card  Visa  Discover

ACCOUNT:	EXPIRATION DATE:
NAME:	
ADDRESS:	CITY:
STATE:	ZIP CODE:
PHONE:	FAX:
CELL:	E-MAIL:
SIGNATURE:	

Από τον Ομηρο στον Ελύτη,  
το ίδιο φως, η ίδια αύρα,  
ταίριαξαν το θαύμα  
του ελληνικού πολιτισμού.

Εχτισαν Παρθενώνες,  
οδήγησαν τον άνθρωπο στις Τέχνες,  
τις Επιστήμες, στην Αρετή.



Ας αγωνιστούμε να κρατήσουμε  
κτήμα μας τα Ελληνικά Γράμματα  
και ας τα δωρίσουμε προίκα πολύτιμη  
στα παιδιά μας, στις επόμενες γενιές.

**Υποστηρίζουμε με σθένος  
τα Ελληνικά Σχολεία**

Τιμούμε τους εκπαιδευτικούς μας  
και τους ευχαριστούμε  
για το πολύτιμο έργο τους,  
ευχόμενοι να συνεχίσουν  
με την ίδια θέληση το δρόμο  
της γνώσης και της μάθησης.

Sarantos & Maria Vallas  
and family

**VALLAS REALTY**

480 80th Street, Brooklyn, NY 11209 • Tel.: 718-833-7900

«Πολιτεία που δεν έχει  
σαν βάση της την παιδεία,  
είναι οικοδομή πάνω στην άμμο»

Αδαμάντιος Κοραΐς



...Your Complete Payroll Service Since 1982!



**ΟΛΥΜΠΙΚ ΠΑΥΡΟΛΛ**

"Accurate Payroll The First Time. Every Time"

Εμπιστευθείτε τη μακρόχρονη πείρα μας  
**Σας εξυπηρετούμε  
σωστά, έγκαιρα και με εκκεμύθεια  
στις πιο χαμηλές τιμές**

**ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ ΠΕΛΑΤΕΣ  
ΔΩΡΕΑΝ  
Ο ΠΡΩΤΟΣ ΜΗΝΑΣ!**

64 US Highway 46 West, Pine Brook, NJ 07058

Tel.: (973) 882-6882 - Fax: (973) 882-8020

[www.olympicpayroll.com](http://www.olympicpayroll.com)

## International Meat Market

36-12 30th Avenue,  
Astoria, NY 11103  
Tel.: (718) 626-6656

Για το καθημερινό σας τραπέζι, αλλά και για όλες τις κοινωνικές  
και εορταστικές σας εκδηλώσεις σε μας θα βρείτε:  
Φρεσκότατα αρνάκια, κατσικάκια γάλακτος, της άνοιξης, γουρουνόπουλα,  
λουκάνικα χωριάτικα, γαλοπούλες, πουλερικά και ό,τι άλλο χρειάζεστε

Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας είμαστε ανοικτά  
Δευτέρα-Σάββατο 8 π.μ.-6 μ.μ. • Κυριακές κλειστά

Δεκτές οι κυριότερες πιστωτικές κάρτες

Τη δική μας γλώσσα ας την κάνουμε  
κτήμα των παιδιών μας γιατί  
μονάχα μέσα από τη γλώσσα  
σώζεται ο πολιτισμός μας  
και το Έθνος!



# Ενα ελληνικό σχολείο στην καρδιά της Λωζάννης

Των Βάλλη Λύτρα\* και Μαρίας Ελευθερίου Καπαρτή\*

«Το παιδί μου περιμένει πώς και πώς το Σάββατο, μας ρωτάει είναι Σάββατο; Για να πάμε στο ελληνικό σχολείο» (γονέας μαθήτριας του ελληνικού σχολείου)

«Ρωτήσαμε την κόρη μου εάν θα ήθελε να μείνει στο σπίτι με τη γιαγιά (που επισκέπτεται την οικογένεια από την Ελλάδα) και μας είπε ότι ήθελε να έρθει στο σχολείο. Οπότε ήρθαμε!» (γονέας μαθήτριας του ελληνικού σχολείου)

«Είχα μία ώρα πριν φύγουμε για το αεροδρόμιο και ήρθα, δεν ήθελα να χάσω το μάθημα» (έφηβος μαθητής)

**Τ**α παραπάνω σχόλια γονέων και μαθητών, μαρτυρούν ότι φαίνεται να κερδίζουμε το δύσκολο στοίχημα: Να έχουμε χαρούμενα παιδιά που έρχονται με όρεξη και ενθουσιασμό στο ελληνικό σχολείο!

Όταν το 2017 ιδρύσαμε το ελληνικό σχολείο Λωζάννης «*Grec Pour Tous*» (Ελληνικά για Όλους, [www.grecpourtous.ch](http://www.grecpourtous.ch)), ήμασταν μια αφοσιωμένη στην προσπάθειά μας, ομάδα γονέων και εκπαιδευτικών, με ενεργή παρουσία στην τοπική ελληνική κοινότητα. Είχαμε σκοπό να προσφέρουμε μια νέα πρόταση ελληνόγλωσσας εκπαίδευσης, στην πόλη της Λωζάννης και της ευρύτερης περιοχής.

Στόχος μας ήταν τα παιδιά και οι ενήλικοι μαθητές/ ενήλικες μαθήτριες, να γνωρίσουν και να αγαπήσουν την ελληνική γλώσσα και τον πολιτισμό μέσα σε ένα περιβάλλον ευχάριστο, δημιουργικό και με σεβασμό προς τη φιλόξενη, πολυπολιτισμική ελβετική κοινωνία όπου ζούμε. Το σχολείο μας είναι ανοικτό σε όλους/όλες ανεξαρτήτως εθνικής, θρησκευτικής ή άλλης ταυτότητας και φοιτούν σε αυτό μαθητές και μαθήτριες από 2,5 μέχρι 70 χρόνων!

Το σχολείο μας βρίσκεται στην καρδιά της Λωζάννης. Η Λωζάννη και τα περίχωρά της αποτελούν το οικονομικό και πολιτιστικό κέντρο του Καντονιού του Βω, ένα από τα 26 ομόσπονδα καντόνια της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, όπου συνολικά ομιλούνται τέσσερις εθνικές γλώσσες (γερμανικά, γαλλικά, ιταλικά και ρομάντς), καθώς και τοπικές γλωσσικές ποικιλίες παράλληλα με πολλές ξένες γλώσσες των μεταναστευτικών κοινοτήτων.

Η Λωζάννη είναι η έδρα του ομώνυμου Πανεπιστημίου (UNIL) και του Ομοσπονδιακού Πολυτεχνείου (EPFL), καθώς και πολυεθνικών επιχειρήσεων και εταιρειών στο χώρο της Υγείας και της Τεχνολογίας. Επίσης, φιλοξενεί την έδρα διαφόρων διεθνών οργανισμών, αθλητικών και άλλων, με πιο γνωστή τη Διεθνή Ολυμπιακή Επιτροπή (ΔΟΕ).

Στην παρουσία και λειτουργία της ΔΟΕ,



Η αλεπού και τα σταφύλια

οφείλει η Λωζάννη την ονομασία της ως «Ολυμπιακή Πρωτεύουσα». Εξέχον σημείο της πόλης, αποτελεί το Ολυμπιακό Μουσείο, με τις πολλές ελληνικές αναφορές και αγαπημένο χώρο εκπαιδευτικών δράσεων για τους μικρούς και μεγάλους μαθητές/μαθήτριες μας.

Η Λωζάννη αποτέλεσε πόλο έλξης πολλών Ελλήνων και Ελληνίδων, ήδη από τις αρχές του 20ού αιώνα, λόγω των ποικίλων εκπαιδευτικών και επαγγελματικών ευκαιριών που προσφέρει. Η ελληνική παρουσία στην περιοχή ενισχύθηκε ιδιαίτερα, από το 2009 και έπειτα, ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης στην Ελλάδα, στο πλαίσιο της λεγόμενης «νέας» ελληνικής μετανάστευσης.

Η αύξηση των ελληνικών οικογενειών στην περιοχή της Λωζάννης και η παραδοσιακά φιλελληνική στάση της ευρύτερης ελβετικής κοινωνίας συντέλεσαν στη δημιουργία του σχολείου μας, το οποίο έχει εκπαιδευτικό, κοινωνικό και πολιτιστικό χαρακτήρα και αποτελεί έναν από τους κύριους πυλώνες της κοινοτικής ζωής στη Διασπορά.

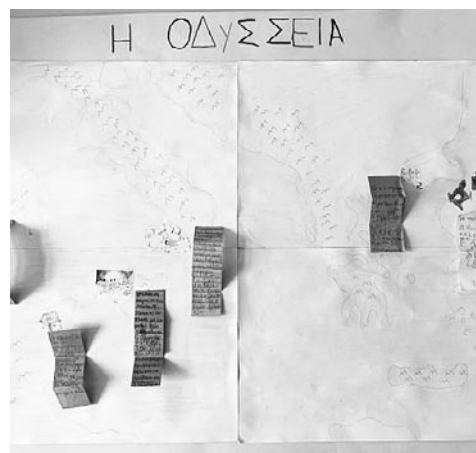
Τα τμήματα για τα παιδιά λειτουργούν σε αίθουσες διδασκαλίας που παραχωρούνται δωρεάν από τον Δήμο της Λωζάννης, εκτός του ωραρίου του δημόσιου σχολείου (Τετάρτη απόγευμα/ Σάββατο πρωί).

Τα τμήματα ενήλικων λειτουργούν μεσημεριανές και απογευματινές ώρες μέσα στην εβδομάδα, διά ζώσης και διαδικτυακά.

Το σχολείο είναι μη κερδοσκοπικού χαρα-



Ο μύθος της Αράχνης



Οι περιπέτειες του Οδυσσέα

κτήρα και καλύπτει τα έξοδά του από τα διδάκτρα των μαθητών/μαθητριών.

Το πρόγραμμα σπουδών στηρίζεται στους εξής παιδαγωγικούς άξονες:

- Στο κέντρο της παιδαγωγικής μας προσέγγισης είναι οι μαθητές και οι μαθήτριές μας. Η ενεργοποίηση των πολιτισμικών και γλωσσικών τους εμπειριών και μαθησιακών ιδιαιτεροτήτων αποτελεί αφετηρία της διδασκαλίας και εκμάθησης των Ελληνικών.

- Ακολουθούμε μια διαθεματική προσέγγιση στη διδασκαλία, όπου η ελληνική γλώσσα διδάσκεται σε σχέση πάντα με τον ελληνικό πολιτισμό, την παράδοση, την ιστορία, τη μυθολογία, την τέχνη, τη γεωγραφία, και τη λογοτεχνία.

Στο πλαίσιο του σχολείου λειτουργεί δανειστική βιβλιοθήκη, όπου τα παιδιά δανείζονται βιβλία για μία εβδομάδα.

Αυτή η προσέγγιση ενισχύεται επιπλέον και μέσα από την παιδαγωγική αξιοποίηση

του λογοτεχνικού βιβλίου σε όλα τα επίπεδα, καθ' όλη τη διάρκεια της χρονιάς.

Για παράδειγμα, τα προνήπια ανακαλύπτουν τους Μύθους του Αισώπου και δραματοποιούν το μύθο «Η αλεπού και τα σταφύλια» (φωτογραφία 1), ενώ τα παιδιά του νηπιαγωγείου εξερευνούν ιστορίες μεταμορφώσεων της ελληνικής μυθολογίας και τις απεικονίζουν με το δικό τους δημιουργικό τρόπο, όπως το μύθο της Αράχνης (φωτογραφία 2). Τα παιδιά πιο προχωρημένων επιπέδων μελετάνε την «Οδύσσεια» σε συνδυασμό με τη γεωγραφία των τόπων, από τους οποίους πέρασε ο Οδυσσέας. Έχοντας στη διάθεσή τους έναν χάρτη, έντυπο και ηλεκτρονικό υλικό, γνωρίζουν τις περιπέτειες του Οδυσσέα και συνθέτουν το δικό τους χάρτη με πληροφορίες, που εκείνα επέλεξαν για τον κάθε τόπο (φωτογραφία 3).

- Χρησιμοποιούμε εγκεκριμένα εκπαιδευτικά εγχειρίδια του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας και άλλο έγκυρο διδακτικό υλικό, που έχει σχεδιαστεί ειδικά για παιδιά και ενήλικες, που μαθαίνουν τα ελληνικά στο εξωτερικό. Διδάσκουμε το σχολικό γραμματισμό (καλλιέργεια του λεξιλογίου, της ανάγνωσης, του γραπτού και του προφορικού λόγου) με έναν τρόπο βιωματικό και συνεργατικό, αξιοποιώντας στοιχεία της ελληνικής ιστορίας, μυθολογίας, γεωγραφίας, τέχνης, μουσικής και άλλα ώστε οι μαθητές/μαθήτριές μας να έρθουν σε επαφή με το σύγχρονο ελληνικό πολιτιστικό γίγνεσθαι και να καλλιεργήσουν τη διαπολιτιστική τους συνείδηση, τη φαντασία, και την κριτική τους σκέψη. Επίσης, προετοιμάζουμε τους μαθητές/ τις μαθήτριές μας που το επιθυμούν, για τις εξετάσεις ελληνομάθειας του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας.

- Έχουμε εισαγάγει νέες διδακτικές μεθόδους, υιοθετώντας τις πιο πρόσφατες έρευνες για τη διδασκαλία και εκμάθηση γλωσσών, όπως τη διδασκαλία μέσω της μεθοδολογίας πρότζεκτ και τη στοχευμένη χρήση των νέων τεχνολογιών. Μέσα από τη μεθοδολογία πρότζεκτ τα παιδιά επιλέγουν και να διερευνούν θέματα που τα ενδιαφέρουν και τα συνδέουν με την καθημερινή τους ζωή και τις σχολικές τους εμπειρίες στην Ελβετία, μέσα από δημιουργικές δραστηριότητες. Παράλληλα, μαθαίνουν να συνεργάζονται σε μικρές ομάδες συχνά διαφορετικών ηλικιών και επιπέδων για την προετοιμασία εορταστικών και άλλων σχολικών εκδηλώσεων, ώστε τα μεγαλύτερα παιδιά να αποτελούν επωφελέες γλωσσικό παράδειγμα για τα μικρότερα παιδιά και να μαθαίνει ο ένας/η μία από τον άλλο/την άλλη.

- Οι εκπαιδευτικοί μας παρέχουν τακτική ενημέρωση στους γονείς, για την πρόοδο των παιδιών τους μέσα από δυο θεσμοθετημένες συναντήσεις, στην αρχή της σχολικής χρονιάς για την στοχοθεσία και στο τέλος για την αποτίμηση της σχολικής χρονιάς αλλά και



μέσω άτυπων συναντήσεων καθ' όλη τη χρονιά. Γίνεται αξιολόγηση των εκπαιδευτικών και του εκπαιδευτικού έργου, ανώνυμα, στο τέλος της σχολικής χρονιάς και η ανατροφοδότηση γονέων, παιδιών και ενήλικων μαθητών χρησιμοποιείται για τη συνεχή βελτίωση του προγράμματος σπουδών μας.

• Τέλος, το σχολείο μας είναι εξωστρεφές. Δημιουργούμε γέφυρες προς την ελβετική κοινωνία αλλά και προς την Ελλάδα και την Κύπρο. Αξιοποιούμε παιδαγωγικά επισκέψεις σε τοπικά μουσεία και άλλους χώρους ενδιαφέροντος, λειτουργούμε χορωδία ενηλίκων και συνεργαζόμαστε με άλλα ελληνικά σχολεία της διασποράς και μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ) όπως η περιβαλλοντική οργάνωση «Αρκτούρος» για κοινές εκπαιδευτικές δράσεις (δείτε το βιντεάκι που ετοίμασαν τα παιδιά: <https://www.youtube.com/watch?v=bcZNgVK5MT4&t=2s>)

Επιδιώκουμε επίσης τη διασύνδεση και τις κοινές δράσεις με τους άλλους ελληνικούς και φιλελληνικούς φορείς της περιοχής μας, για την προώθηση της ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού. Αναφέρουμε ως παραδείγματα, τις ανοιχτές διαλέξεις για την Παγκόσμια Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας (9 Φεβρουαρίου) και τη συμμετοχή μας ως ιδρυτικού μέλους, στον φορέα «Comite Lausanne 1821-2021» και την συνδρομή μας στην έρευνα και στη συγγραφή υλικού για την έκθεση, με θέμα «Ιωάννης Καποδίστριας, το Καντόνι του Βω και η Ελληνική Επανάσταση» που πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της επετείου των 200 χρόνων από την ελληνική επανάσταση του 1821.

Ακόμη, συνεργαζόμαστε με το Institut de l'archeologie et des sciences de l'antiquite του Πανεπιστημίου της Λωζάνης και με το International School of Lausanne παρέχοντας μαθήματα ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού.

**Βιογραφικό:** Η Δρ Βάλλη Λύτρα είναι αναπληρώτρια καθηγήτρια στο Τμήμα Εκπαίδευσης, του Goldsmiths, Πανεπιστήμιο του Λονδίνου και μητέρα δυο πολύγλωσσων νέων. Έχει ερευνήσει και δημοσιεύσει εκτεταμένα πάνω σε θέματα πολυ-



γλωσσίας και διδασκαλίας και εκμάθησης γλωσσών στην εκπαίδευση και στην οικογένεια. Είναι ιδρυτικό μέλος του ελληνικού σχολείου «Grec Pour Tous» και πρόεδρος του ΔΣ του σχολείου καθώς και συνιδρύτρια της διεθνούς ομάδας ειδικού επιστημονικού ενδιαφέροντος «Διδασκαλία της Ελληνικής στο εξωτερικό» (Δ.ΕΛ.ΕΞΩ.).



**Βιογραφικό:** Η Μαρία Ελευθερίου Καπαρτή είναι πτυχιούχος της Φιλοσοφικής σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών, στο παρελθόν είχε εργαστεί για αρκετά χρόνια σε πολιτιστικό κέντρο στην Αθήνα, ενώ τα τελευταία χρόνια συμμετείχε σε δράσεις της ελληνικής κοινότητας Λωζάνης. Είναι ιδρυτικό μέλος του σχολείου και υπηρετεί ως διευθύντρια και εκπαιδευτικός, σε παιδιά και ενήλικες μαθητές του ελληνικού σχολείου Λωζάνης «Grec Pour Tous».

## Διαδικτυακή ημερίδα για την Παγκόσμια Ημέρα της Ελληνικής Γλώσσας

9 Φεβρουαρίου 2024

Η διεθνής ομάδα ειδικού επιστημονικού ενδιαφέροντος «Διδασκαλία της Ελληνικής στο Εξωτερικό» (Δ.ΕΛ.ΕΞΩ.), η οποία ιδρύθηκε το 2023 και εντάσσεται στις δράσεις του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας, διοργανώνει διαδικτυακή ημερίδα στις 9 Φεβρουαρίου 2024 από τις 14:00 μέχρι τις 18:20 (ώρα Ελλάδας) με αφορμή την Παγκόσμια Ημέρα της Ελληνικής Γλώσσας.

Θέμα «Προκλήσεις, πρακτικές, προτάσεις για τη διδασκαλία της Ελληνικής στο εξωτερικό: φωνές εκπαιδευτικών».

Στόχος της ημερίδας είναι να αναδειχθούν δημιουργικές μορφές διδασκαλίας και εκμάθησης της Ελληνικής στο εξωτερικό και να προβληθούν τόσο τυπικές μορφές γλωσσικής διδασκαλίας όσο και μορφές λιγότερο τυπικές, οι οποίες μπορεί να είναι λιγότερο συνηθισμένες αλλά εξίσου σημαντικές.

Η ημερίδα θα περιλαμβάνει εισηγήσεις και αναδείξεις καλών πρακτικών από τις ακόλουθες εκπαιδευτικούς:

Μαρία Ελευθερίου Καπαρτή (Ελβετία)

Σιμόνη Καρανικόλα (Αυστραλία)

Χρύσα Οικονομίδου (Δανία)

Μαρία Παραπονιάρη (ΗΠΑ)

Μαρία Παυλάκου (Ηνωμένο Βασίλειο)

Zhu Tianhao/Φωτεινή (Κίνα)

Η ημερίδα θα πραγματοποιηθεί στον ακόλουθο σύνδεσμο Zoom:

<https://authgr.zoom.us/j/96146492928?pwd=Sm94ODIxRk5USVJNMzVFOG1aa25WUT09>

Η ημερίδα είναι ανοιχτή σε κάθε ενδιαφερόμενο π. Δεν απαιτείται εγγραφή.

Η Επιστημονική Επιτροπή της Δ.ΕΛ.ΕΞΩ.

Βάλλη Λύτρα - πρόεδρος

Ζωή Νικολαΐδου - γραμματέας

Πέτρος Καρατσαρέας - υπεύθυνος επικοινωνίας

Δημήτρης Κουτσογιάννης - Σύνδεσμος με το Κ.Ε.Γ.

Πηγή: <https://delexo.greeklanguage.gr/>



## THE ARCHANGEL MICHAEL CHURCH GREEK LANGUAGE INSTITUTE

100 Fairway Drive, Port Washington, NY 11050 • Tel: 516-944-3183 • [www.archangelmichaelchurch.org](http://www.archangelmichaelchurch.org)

At the Greek Language Institute of Archangel Michael Church, we aim for excellence! Our mission is dedicated to instilling in our children a love for the Modern Greek language and to perpetuating our lineage through our cultural, linguistic, and religious legacies. Our students empower their sense of Hellenic identity through interactive and engaging instructional practices with all four modalities of language instruction.

### REGISTER FOR CLASSES TODAY FOR THE 2024-2025 SCHOOL YEAR

Classes run from Tuesdays to Thursdays

#### Pre-K to Grade 8

Two Programs

Tuesday/Thursday, 4:15 – 5:45p.m.

Wednesday only, 4:15 – 7:15p.m.

#### Virtual Modern Greek Adult Class

October to May, once a week

Three Levels

Beginner • Intermediate • Advanced

#### Featuring:

Interactive Smartboards in the Classrooms! ■ Greek Dance! • Greek Music!  
Dedicated School Board Comprised of Educators! ■ Award-Winning Faculty!  
Detailed Curriculum! ■ Chorus, Art, & Culture Lessons! ■ Flexible Days/Hours!

For more details and registration forms, visit us at

[archangelmichaelchurch.org/greek-school](http://archangelmichaelchurch.org/greek-school) or email: [gli@archangelmichaelchurch.com](mailto:gli@archangelmichaelchurch.com)

*Don't delay. Space is limited!*



### LEXIS INTERNATIONAL, LLC

offers expert Greek-English communication solutions in Silicon Valley and beyond, including:

**Greek Lexis Communications, Lexis International, LLC** offers expert English <-> Greek translation and interpreting solutions for corporate business firms, government services and individual needs, including:  
\*\*\* Technology and social media localization, customer support, marketing collateral, and workforce training across industries.

\*\*\* Bilingual Power of Attorney, Apostille, notary and identity authentication, agreements, applications and vital records.

\*\*\* Comprehensive online Greek Language education for adult learners.

Contact: Dr. Peter Nanopoulos. P: 408-646-7308. E: [petern\\_grklexis@yahoo.com](mailto:petern_grklexis@yahoo.com).

<https://www.greeklexis.com> | <https://www.lexisnotary.net> | <https://www.lexisacademy.net>



# Η δράση του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού στη Μόσχα

Δρ Θεοδώρα Γιαννίτση - Διευθύντρια Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού

Στη Μόσχα λειτουργεί από τον Νοέμβριο του 2005 το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού (ΚΕΠ) -κοινωνικός φορέας μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, που ως στόχο έχει τη διάδοση του ελληνικού πολιτισμού στη Ρωσία, την ενίσχυση των ελληνο-ρωσικών πολιτιστικών, πνευματικών σχέσεων και την αξιοποίηση του υπάρχοντος δυναμικού, Ελλήνων και Φιλελλήνων, όλων αυτών που με τη δράση τους, επαγγελματική ή ερασιτεχνική, συμβάλλουν στην ελληνορωσική σύμπραξη. Η δραστηριότητα του ΚΕΠ συνεπάγεται δρομολόγηση προγραμμάτων σε τακτική βάση (διδασκαλία γλώσσας, διαλέξεις ελληνικής ιστορίας, μαθήματα ελληνικού χορού, σύσταση χορωδίας ελληνικού τραγουδιού), καθώς και έκτακτων - μεμονωμένων προγραμμάτων - δράσεων, όπως κύκλοι διαλέξεων, εκδηλώσεις αφιερωμένες σε εθνικές επετείους και ημέρες μνήμης, συνέδρια, στρογγυλές τράπεζες, ημερίδες, φεστιβάλ εν γένει προβολής της Ελλάδας, αλλά και κινηματογραφικά φεστιβάλ και συναυλίες. Στόχο μας αποτελεί, μέσα από σφαιρικές, πολυεπίπεδες δράσεις, η μύηση του ρωσικού φιλελληνικού κοινού στην απύθμενου πλούτου πολιτισμική κληρονομιά της χώρας μας, της Ελλάδας. Από το 2007 το ΚΕΠ επανδρώνεται και με Έλληνα εκπαιδευτικό-φιλόλογο, αποσπασμένο στη Μόσχα, του υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων. Τον Απρίλιο του 2018, επανδρωθήκαμε και με αποσπασμένο εκπαιδευτικό, ειδικευμένο στους ελληνικούς παραδοσιακούς χορούς και τα βιωματικά εργαστήρια. Από το 2023ο το ΚΕΠ λειτουργούν 25 τμήματα γλώσσας για ενήλικες, 9 για παιδιά, 3 για ρωσόφωνα παιδιά και 6 για ελληνόφωνα, συνολικά λειτουργούν 34 τμήματα Ελληνικής Γλώσσας.

Παράλληλα, το καλοκαίρι 2023 λειτούργησαν 14 θερινά τμήματα γλώσσας για ενήλικες και παιδιά. Εδώ και αρκετά χρόνια κάθε άνοιξη λειτουργεί ειδικό τμήμα Ελληνομάθειας - προετοιμασίας για τις εξετάσεις πιστοποίησης της Ελληνικής Γλώσσας, που διεξάγει το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας (Θεσσαλονίκη). Παράλληλα λειτούργησε ειδικό φιλολογικό-γλωσσολογικό - διαφωτιστικό πρόγραμμα. Πρόκειται για απόλυτα καινούριο κύκλο διαδικτυακών λογοτεχνικών/γλωσσολογικών μαθημάτων από επαγγελματία εκπαιδευτικό, φορέα της Ελληνικής Γλώσσας. Εφέτος λειτούργησε και ένα καινούργιο γλωσσολογικό τμήμα με Ελληνικά για την Επιχειρηματική Κοινότητα. Αυτή τη στιγμή στα μαθήματα του ΚΕΠ απασχολούνται 17 εκπαιδευτικοί,



από ηλικίας 6 ετών, δηλαδή από Α' Δημοτικού. Αρμόδιο για τους εν Μόσχα αποσπασμένους εκπαιδευτικούς το Γραφείο Εκπαίδευσης Χωρών Κ.Α. Ευρώπης και πρώην ΕΣΣΔ με έδρα στο προξενείο μας στη Βουουρέστι Ρουμανίας.

Κάθε Κυριακή 3 παιδικά τμήματα του Κέντρου Ελληνικού Πολιτισμού (περί τα 16 άτομα, με παιδιά Ρώσων και Ελλήνων ομογενών, με ρωσική ως μητρική γλώσσα). Στο δημόσιο Σχολείο μέσης εκπαίδευσης «Ολυμπος», δίνεται έμφαση στην ελληνική παιδεία. Παλαιότερα η Ελληνική Γλώσσα είχε ενταχθεί ως δεύτερη υποχρεωτική ξένη γλώσσα στο συγκεκριμένο δημόσιο σχολείο της Μόσχας, στο οποίο φοιτούν Ρώσοι μαθητές. Τα τελευταία χρόνια, ωστόσο, λόγω διοικητικής μεταρρύθμισης, η ελληνική είναι προαιρετική, με λίγες ώρες την εβδομάδα. Το ίδιο ισχύει για το Ορθόδοξο Γυμνάσιο Μητροπολίτης Πλάτων στη Μονή του Αγίου Νικολάου όπου τα ελληνικά διδάσκονται επίσης λίγες ώρες



11 διακεκριμένοι Ρώσοι Ελληνιστές και 6 Έλληνες εκπαιδευτικοί-φορείς της ελληνικής γλώσσας. Όσον αφορά στην ελληνομάθεια, στη Ρωσία δεν υφίστανται αμιγή ελληνικά σχολεία, όπως π.χ. σε Γερμανία, Μεγάλη Βρετανία, ΗΠΑ, παρά μόνο ρωσικά σχολεία, στα οποία η Ελληνική διδάσκεται ως δεύτερη ξένη γλώσσα (1-2 φορές την εβδομάδα)]. Τα παιδιά των Ελλήνων που εργάζονται στη Μόσχα (υπάλληλοι ξένων εταιρειών, υπάλληλοι Διπλωματικών μας Αρχών κ.α.) πηγαίνουν

είτε σε ρωσικά είτε σε ξενόγλωσσα σχολεία.

Στη Μόσχα λειτουργούν τα εξής παιδικά τμήματα Ελληνικών: Κάθε Σάββατο και Κυριακή σχολείο ελληνικής μητρικής γλώσσας (περίπου 15 μαθητές). Πρόκειται για παιδιά Ελλήνων-Ελλαδιτών, για τα οποία η ελληνική γλώσσα είναι μητρική. Τα τελευταία χρόνια διδάσκει η δασκάλα Μαρία Κηπουρού με τη σύμπραξη της αποσπασμένης μουσικού/εκπαιδευτικού Ινέσσας Εφραιμίδου.

Τα παιδιά σε αυτά τα τμήματα τα δέχονται

την εβδομάδα. Το Μάρτιο του 2014 εντάξαμε την Ελληνική Γλώσσα στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα του Ορθόδοξου Γυμνασίου «Μητροπολίτης Πλάτων», που εδράζει στις εγκαταστάσεις του Μοναστηρίου του Αγίου Νικολάου της Μόσχας. Τον Φεβρουάριο του 2015, στο πλαίσιο επίσημης επίσκεψής της στη Μόσχα, κατόπιν πρωτοβουλίας του ΚΕΠ, το Γυμνάσιο επισκέφθηκε η Πρώτη Κυρία της Κύπρου, η σύζυγος του προέδρου της χώρας Αντρυ Αναστασιάδου, κατόπιν πρόσκλησης της οποίας



τον Ιούλιο του 2015 επισκέφθηκαν την Κύπρο 19 μαθητές και καθηγητές του Γυμνασίου και είχαν τη δυνατότητα άμεσης επαφής και γνωριμίας με τη γλώσσα και την ιστορία του τόπου.

Τον περασμένο Ιούνιο το Ορθόδοξο Γυμνάσιο επισκέφθηκε ομάδα μαθητών και εκπαιδευτικών του «Κρυφού Σχολείου» από τη Λεμεσό (πρόκειται επίσης για Γυμνάσιο με έμφαση στη θρησκευτική παιδεία). Στο Ορθόδοξο Γυμνάσιο «Χόβρινο», πραγματοποιούν επίσης κάθε καλοκαίρι ταξίδι στην Ελλάδα. Η Ελληνική διδάσκει ακόμα στα εξής σχολεία: Γυμνάσιο Ελλάδα και Ορθόδοξο Σχολείο στη Μονή του Αγίου Ανδρέα. Τον Σεπτέμβριο του 2017 εντάξαμε την Ελληνική Γλώσσα στο Κρατικό Ορθόδοξο Πανεπιστήμιο της Μόσχας «Αγίου Τύχων». Μετά από διαβουλεύσεις των τελευταίων ετών, η Ελληνική Γλώσσα επανεντάχθηκε τον Σεπτέμβριο 2019 στο πρόγραμμα του Κρατικού Γλωσσολογικού Πανεπιστημίου της Μόσχας, μετά από ένα διάλειμμα άνω της 20ετίας, ενώ από τον Σεπτέμβριο του 2018 την Ελληνική Γλώσσα εντάξαμε σε δύο καινούριες πανεπιστημιακές εστίες της Μόσχας, στο Κρατικό Παιδαγωγικό Πανεπιστήμιο της Μόσχας (λειτουργούν 6 τμήματα για τους φοιτητές του Πανεπιστημίου) και στο Δημοτικό Παιδαγωγικό Πανεπιστήμιο της Μόσχας (λειτουργούν 2 τμήματα). Τα τελευταία τέσσερα χρόνια έχουμε καταγράψει πρωτοφανή αριθμό ενδιαφερομένων να διδαχθούν την Ελληνική Γλώσσα, που ανέρχεται μέχρι και τα 1500 άτομα.

**Οι εστίες διάδοσης της Ελληνικής Γλώσσας και Πολιτισμού του ΚΕΠ:**

- Βιβλιοθήκη Νο 174 επωνυμία. Dante Alighieri,
- Russian State Social University (RSSU),
- Institute of International Transport Communications (IMTK),
- Ναός Αγίου Πέτρου και Παύλου,
- Διεθνές Ίδρυμα Σλαβικής Λο-

γοτεχνίας και Πολιτισμού,

- Γυμνάσιο «Ελλάς» μετρό Kashirskaaya, οδός. Koshkina d. 6,
- Ναός Κατάθεσης του Ράβδου της Υπεραγίας Θεοτόκου, α,
- Ρωσική Κρατική Παιδική Βιβλιοθήκη,
- Εκκλησία της Ζωοδόχου Τριάδας Πατριαρχικό Μετόχιο στο Αρχοντικό Σνίβλονο,
- Κρατικό Παιδαγωγικό Πανεπιστήμιο της Μόσχας,
- ΜΟΛΩΝ ΛΑΒΕ,
- Κέντρο Κοινωνικής Υποστήριξης Δήμου Μόσχας/Κέντρο Συνεργασίας ΝΡΟ,
- Ναός των Αγίων Πάντων,
- «Οίκος των Εθνών»,
- Εκκλησία της Αναστάσεως του Λόγου

Η δράση μας στο σύνολό της είναι ταγμένη στην ανάδειξη των κοινών σελίδων ιστορίας, που συνδέουν τους δύο ομόδοξους λαούς, Έλληνες και Ρώσους, με μακραίωνους δεσμούς ιστορικής, πολιτισμικής, πνευματικής εγγύτητας – κοινότητας - συγγένειας και παραπέμπουν στις ιδέες της Ορθόδοξης Ανατολής, με κοινή νοοτροπία και αντίληψη για τον άνθρωπο και τον κόσμο, που βασίζονται στις πανανθρώπινες, διαχρονικές και καθολικές αξίες και ιδανικά της συνέπειας, της πίστης στο χρέος, της αγάπης, της πραγματικής αρετής και ανάγονται από τα κείμενα των αρχαίων κλασικών μας, από το μήνυμα καθολικής αγάπης της Αντιγόνης, αποκρινόμενης στις απειλές του Κρέοντα «...ούτοι συνέχθην, αλλά συμφιλιείν έφυν...».

**Για περισσότερες πληροφορίες στη γραμματεία του Κ.Ε.Π. στα τηλέφωνα (+7 495) 7084809/10, στο 007 495 5801520, στον ιστότοπο [www.hecucenter.ru](http://www.hecucenter.ru) <https://t.me/GreekCulturalCenter> <https://vk.com/hecucenter> και στα Email: [dorka@yandex.ru](mailto:dorka@yandex.ru) [hcc@mail.ru](mailto:hcc@mail.ru) (Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού) [info@hecucenter.ru](mailto:info@hecucenter.ru) (Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού)**



**Διαδικτυακή εκδήλωση για την Παγκόσμια Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας**

Με την ευκαιρία της Παγκόσμιας Ημέρας Ελληνικής Γλώσσας (9 Φεβρουαρίου - και ώρα Μόσχας 19:00, Αμερικής 11:00, Ελλάδας 18:00), το Κέντρο Ελληνικού Πολιτισμού της Μόσχας έχει προγραμματίσει διαδικτυακή εκδήλωση με φορείς από την Ελλάδα και με τη συμμετοχή Ελληνιστών της Διασποράς από όλο τον Κόσμο μαζί με τη συμμετοχή της Διεθνούς Εταιρείας Ελλήνων, μέσω της πλατφόρμας zoom.

Θα ήταν χαρά και τιμή μας να έχουμε τη συμμετοχή σας, σε μια ειλικρινή, αβίαστη και φιλική επικοινωνία. Σε αυτή θα μετάρουν και οι καθηγητές και σπουδαστές/μαθητές μας, ώστε επίσης να χαιρετίσουν, να μοιραστούν σκέψεις για την αγάπη τους για την Ελληνική Γλώσσα, για τα κίνητρα που τους οδήγησαν να μάθουν τη γλώσσα-εργαλείο-φορέα ισχυρών φιλοσοφικών μηνυμάτων και αληθειών, πανανθρώπινων, διαχρονικών, πάντα επίκαιρων και επιβεβλημένων.

Σας ευχαριστώ εκ μέρους του ΚΕΠ.

Θεοδώρα Γιαννίτσο



**Ημερήσιο Ελληνοαμερικανικό Σχολείο «Βασίλειος Σπυρόπουλος»**  
Ελληνορθόδοξο Κοινότητα Αγίου Νικολάου

43-15 196 Street, Flushing, N.Y. 11358 / (718) 357-5583

Διευθύντρια: **Μαίρη Τζάλλα**

Υποδιευθύντρια: **Γεωργία Κακιβέλη**

Ο Ιερατικώς Προϊστάμενος, Πρωτοπρεσβύτερος Παύλος Παλαισιτίδης, οι Ιερείς, το Κοινοτικό Συμβούλιο, η Σχολική Επιτροπή, η Διεύθυνση, οι Δάσκαλοι, ο Σύλλογος Γονέων και Δασκάλων, οι Γονείς και οι Μαθητές του Ημερήσιου Ελληνοαμερικανικού Σχολείου «Βασίλειος Σπυρόπουλος»

*με πηγαία χαρά και υπερηφάνεια γιορτάζουμε τα*  
**Ελληνικά Γράμματα**

*και με δέος υποκλινόμεθα στην υπεροχή του εδδηνοχριστιανικού ποχτισμού.*

Ομογενείς, ας στηρίξομε με ζήλο και πάθος τα ελληνικά μας σχολεία. Ας δώσομε στα παιδιά μας να γευθούν το μεγαλείο της κληρονομιάς μας.

**As tous καθοδηγήσομε να δουν πως...**

**Η Ελλάδα μας είναι ιδέα, η Ελλάδα είναι φως, είναι πνεύμα, είναι όραμα, είναι χαρά!**

As κάνομε τους νέους μας κοινωνούς των προγονικών μας αξιών και των ελληνοχριστιανικών μας ιδεωδών.

Ο κόσμος διψά για ανθρωπιά και για πνευματική ανάταση. As ετοιμάσομε τους νέους μας να ανταποκριθούν δυναμικά στα καλέσματα της κοινωνίας τους.

*As τους δώσομε την ευκαιρία να μας πουν*

**«ΑΜΕΣ ΔΕ Γ' ΕΣΟΜΕΘΑ ΠΟΛΛΩ ΚΑΡΡΟΝΕΣ»**

**«Εμείς θα γίνομε πολύ καλύτεροί σας»**

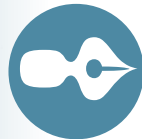
ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

# Αν θέλεις έγκυρη ενημέρωση γίνε ΤΩΡΑ συνδρομητής στον «Εθνικό Κήρυκα». Αν όχι... η ευθύνη είναι δική σου!



Γίνε τώρα συνδρομητής στο φύλλο του Σαββατοκύριακου (συμπεριλαμβάνεται και «Το Περιοδικό»)

Με έκπτωση **25%** ή \$ **33.00**



στην ηλεκτρονική μας έκδοση [www.ekirikas.com](http://www.ekirikas.com)

Με έκπτωση **30%** ή \$ **41.65**



στην έντυπη έκδοση του Σαββατοκύριακου ΚΑΙ στην ηλεκτρονική μας έκδοση

Με έκπτωση **35%** ή \$ **51.02**



**Η προσφορά ισχύει για 6 μήνες. Η διανομή γίνεται διά μέσου ταχυδρομείου. Η προσφορά λήγει σύντομα.**

Εμείς κάνουμε το καθήκον μας. Τώρα, η ευθύνη είναι δική σας. Τηλεφωνήστε μας στο **718-784-5255**



Από το 1915! Για την Ομογένεια. Για τον Ελληνισμό!

# Διδάσκουμε τη βία και την παραβατικότητα;

Του Νίκου Λεκκού\*

Υπάρχουν διάφορες μέρες οι οποίες είναι αφιερωμένες στην εκπαίδευση, τόσο από πλευράς Πολιτείας όσο και από πλευράς Θρησκείας. Ξεχωριστό παράδειγμα η 30ή Ιανουαρίου που τιμώνται οι Τρεις Ιεράρχες, προστάτες των Γραμμάτων. Παρ' όλα αυτά η καθημερινότητα υποδεικνύει ένα χώρο που οι αφιερωμένες μέρες δεν αναδεικνύουν ούτε την αξία του ούτε το έργο των ανθρώπων που συμμετέχουν και ενεργούν στα πλαίσιά του.

Η εκπαίδευση, από εκκολλητήριο σκέψης, έρευνας, καινοτομίας, πειραματισμού γνώσης και δεξιοτήτων, είναι ένα απλό συγκοινωνόν δοχείο της παθολογίας που επικρατεί στην ευρύτερη κοινωνία. Πάντα η ποιότητα της εκπαίδευσης αντανακλούσε την κοινωνία. Στις μέρες μας έγινε ο σκοτεινότερος καθρέφτης της. Η απαξίωση της παιδείας που παρέχει η εκπαίδευση και η εστίαση απλά σε ατομικά επιτεύγματα είτε ως αιτία είτε ως αποτέλεσμα της κατάστασης δυσκολεύει όχι μόνο το παρόν αλλά και την προοπτική εκπαίδευσης και συνακόλουθα της κοινωνίας.

Εχοντας κατά νου αυτά, τα εν πολλοίς γνωστά, είναι υποκριτικό να μένουμε εμβρόντητοι κι εμβρόντητες μπροστά στη βία και στην παραβατικότητα που έχουν πλέον συνυφανθεί με τη σχολική καθημερινότητα.

Η παραβατικότητα και η βία δεν εμφανίζονται ξαφνικά. Έχουν «διδαχθεί» στο σπίτι και στο στενό κοινωνικό περιβάλλον κι έχουν κανονικοποιηθεί. Όταν ως σημαντικοί/ές ενήλικες τις θεωρούμε αποδεκτούς τρόπους ανατροφής, αποδεκτά μέσα επίτευξης στόχων, φυσιολογικούς τρόπους έκφρασης ισχύος αλλά και καθιέρωσης, όταν τις ανεχόμαστε και τις αγνοούμε δεν μπορούμε να περιμένουμε κάτι διαφορετικό από τα παιδιά.

Υπάρχουν όμως τρόποι ως κοινωνικά ευαίσθητοι γονείς, ως κοινωνικά εγγραμματισμένα πρόσωπα να εντοπίσουμε και προλάβουμε την παραβατικότητα, να την αντιμετωπίσουμε αν δεν είμαστε αποτελεσματικοί στην πρόληψη και ακόμη να την τερματίσουμε;

Το πρώτο βήμα είναι να «γνωρίσουμε» το παιδί μας. Αφού το γνωρίσουμε αποδεχόμενοι τόσο τα προτερήματα όσο και τα ελαττώματά του να μείνουμε κοντά του και να το παρατηρούμε, όχι ως κατάσκοποι αλλά ως υπεύθυνοι γονείς για την εξέλιξή του.

Οι συχνές συγκρούσεις στο σχολείο ή στις ομάδες συνομήλικων, η

ελλιπής φοίτηση χωρίς λόγο, οι προσπάθειες φυγής από σχολείο ή σπίτι, η ευκολία της κακοποίησης ζώων, ο ανεξέλεγκτος θυμός, ο ενθουσιασμός για βανδαλισμούς, η απουσία ενουναίσθησης είναι κάποια σημάδια που σίγουρα πρέπει να έλθουν το ενδιαφέρον και την προσοχή μας.

Κάποιες φορές, ειδικά αν το παιδί ως πρόσωπο είναι ιδιαίτερα ευάλωτο σε ερεθίσματα του περιβάλλοντος μπορεί να μιμηθεί βίαιες και παραβατικές συμπεριφορές. Έτσι, αν κάποιος στενός συγγενής είναι βίαιος, αν οι γονείς επιλύουν τις διαφορές τους με φωνές ή χειροδικίες, αν το παιδί είναι στη μέση ενός διαζυγίου με έντονες συγκρούσεις, αν έχει απορριφθεί από συνομήλικα παιδιά και προσχωρεί σε παρέες μεγαλύτερων είναι πιθανό να δημιουργείται το πλαίσιο για ανάπτυξη κι εκδήλωση παραβατικών συμπεριφορών.

Οι πολλές ώρες που περνούν τα παιδιά σε διάφορα διαδικτυακά κι αλληλεπιδραστικά παιχνίδια, η διαρκής (και δυστυχώς εκτός δεξιοτήτων αντίληψης κινδύνου για την ηλικία τους) ενασχόληση με τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης είναι ακόμα μια πιθανή πηγή εισόδου σε ανεπιθύμητες καταστάσεις.

Η ανάγνωση των πιο πάνω ίσως κάνει μερικούς/ές να θεωρήσουν ότι ο εντοπισμός κάποιων συνθηκών ή συμπεριφορών θα οδηγήσει χωρίς επιστροφή τα παιδιά τους σε βίαιες συμπεριφορές. Αυτό δεν σημαίνει όμως ότι πορεία είναι προδιαγεγραμμένη. Ο εντοπισμός τους δείχνει γονείς οι οποίοι θέλουν να αντιμετωπίσουν προληπτικά την κατάσταση.

Είναι γεγονός ότι πολλοί γονείς, απορροφούνται από το κυνήγι για κάλυψη των αναγκών της καθημερινότητας. Είναι πολλές φορές που νιώθουν ότι οι δικές τους ανάγκες έχουν ακυρωθεί. Εκχωρούν λοιπόν τον γονεϊκό τους ρόλο στα σχολεία. Τα σχολεία όμως πλέον έχουν απαξιωθεί. Η παιδεία δεν είναι κορυφαίο αγαθό. Εφόσον όμως όλοι και όλες αντιλαμβανόμαστε ότι η συνθήκη που έχει δημιουργηθεί (σε όλα τα επίπεδα κι εκφάνσεις της ζωής μας) γεννά μόνο προβλήματα είναι ευθύνη μας να προσπαθήσουμε για την αλλαγή της.

Οι γονείς να δείξουμε έμπρακτα την αγάπη και το ενδιαφέρον μας. Αν αναστείλουμε λίγο τις προσωπικές μας επιδιώξεις, δεν σημαίνει ότι τις ακυρώσαμε. Από την άλλη, οι εκπαιδευτικοί να ανακαλύψουμε πάλι το ρόλο του παιδαγωγού και τη φλόγα εκείνη που σε κάνει να τρέξεις δίπλα στο παιδί, όταν εκείνο χρει-

άζεται καθοδήγηση.

Η βία διδάσκεται και κανονικοποιείται. Το ίδιο όμως και η αγάπη.

\* Ο Νίκος Λεκκός γεννήθηκε το 1967 στην Δραπετσώνα του Πειραιά.

Σπούδασε την Παιδαγωγική, τη Θεολογία και τη Συμβουλευτική σε Ελλάδα και Ηνωμένο Βασίλειο. Ζει στην Πάφο απ' το 1996. Εργάστηκε ως δάσκαλος σε Ελλάδα και Κύπρο, υπηρέτησε σε διάφορες θέσεις του υπουργείου Παιδείας, σχετικές με την

παραβατικότητα και τη βία στα σχολεία. Τα τελευταία χρόνια είναι σχολικός σύμβουλος Δημοτικής Εκπαίδευσης στην κυπριακή δημόσια εκπαίδευση για θέματα που αφορούν στην ευημερία των μαθητών και στη στήριξη παιδιών, εκπαιδευτικών και σχολικών μονάδων. Παιδεύοντας τις λέξεις γράφει παιδαγωγικά άρθρα, αλλά και κείμενα για παραστάσεις, δίνει διαλέξεις σε Κύπρο, Ελλάδα και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες. Αρθρογραφεί σε έντυπα στην Ευρώπη και στις ΗΠΑ, πάνω σε θέματα συμβουλευτικής και προσπαθεί να αλλάξει

στιγμές από την ζωή όσων το έχουν ανάγκη και το θέλουν. Συνεργάτης διάφορων φορέων στην Κύπρο και στην Ευρώπη για θέματα που αφορούν στην εκπαίδευση στα παιδιά και στην οικογένεια.

Πέραν του βιβλίου που παρουσιάζουμε σήμερα, είναι επίσης συγγραφέας του βιβλίου «Να μείνει μεταξύ μας» το οποίο κυκλοφορεί και αυτό από τις εκδόσεις Φυλάτος.

Είναι έγγαμος και πατέρας τριών παιδιών.

lekkosnikos@gmail.com

ATLANTIC BANK  
JOINS IN CELEBRATING

THE THREE HIERARCHS

CONGRATULATIONS TO  
TEACHER OF THE YEAR,  
DIMITRA BALTZIS



Atlantic Bank

A division of Flagstar Bank, N.A. • Member FDIC



myNYCB.com | Member FDIC | Equal Housing Lender

# Δύση και Ελληνομάθεια

Του Θεόδωρος Παπαγγελί\*

**Σ**ε επιστολή προς τον αδελφό του, έπαρχο στη ρωμαιοκρατούμενη Μικρά Ασία, ο πολιτικός και φιλόσοφος Κικέρων γράφει: «Μίλα πού και πού Ελληνικά στους Έλληνες υπηκόους σου, κολακεύονται επειδή πιστεύουν ότι μιλούν την ωραιότερη γλώσσα του Κόσμου».

Πρόκειται εν μέρει για συμβουλή διπλωματικής διαχείρισης (όπου μπορεί κανείς να διακρίνει και κάποια ειρωνεία), αλλά δεν υπάρχει αμφιβολία ότι ο Κικέρων, άριστος γνώστης, χρήστης και φανατικός θαυμαστής της ελληνικής γλώσσας ο ίδιος, γνωρίζει πολύ καλά τους λόγους για τους οποίους κάποιος μπορεί να σεμνύνεται που η γλώσσα του δόθηκε ελληνική. Η ιστορία της ελληνικής γλωσσικής περηφάνιας πάει πολύ πίσω και δεν μοιάζει να ήταν μόνο υπόθεση απλοϊκών «ελληναράδων» αφού ακούμε για διαπρεπείς φιλοσόφους που δεν μπορούσαν να φανταστούν ότι οι αμβροσιοδίαιτοι και γαλαζοαίματοι του Ολύμπου θα μπορούσαν να μιλούν άλλη γλώσσα εκτός από τα Ελληνικά. Αλλά οι Ρωμαίοι ήταν οι πρώτοι Ευρωπαίοι που, όταν η ιστορική μοίρα τους έφερε σε πρώτη επαφή με τον Ελληνισμό της Μεγάλης Ελλάδας, ένωσαν έκθαμβοι την αίγλη της ελληνικής γλώσσας, και όταν άνοιξε διάπλατα ο αγωγός που διοχέτευε ελληνικό λόγο πέραν της Αδριατικής δεν αρκέστηκαν να διεκτραγωδούν τη γλωσσική τους ένδεια αλλά ακολούθησαν εντατικά σεμινάρια ελληνικής γλώσσας και πολιτισμού.

Και είναι πρώτα στη Ρώμη όπου η ελληνομάθεια κατέχει περίοπτη θέση στον θυρεό της ιθύνουσας πολιτικής τάξης και αποτελεί σημαντική εγγραφή στο βιογραφικό των ρωμαίων ευελπίδων της πολιτικής και πολιτισμικής εξουσίας. Με άλλα λό-



για, το «γνωρίζω ελληνικά», πολύ περισσότερο από τρόπαιο γλωσσολογίας, είναι μέρος και χαρακτηριστικό μιας εξουσιαστικής οικονομίας. Κάποιοι Ρωμαίοι στρατηγοί είχαν κατακτήσει την ελληνική πριν κατακτήσουν τους Έλληνες και κάμποσοι αυτοκράτορες παρουσίασαν και πιστοποιητικό ελληνομάθειας ανάμεσα στα διαπιστευτήριά τους.

Μπορεί να ακουστεί υπερφίαλο και κακεντρεχές, αλλά ένας από τους σοβαρούς λόγους για το σκοτεινιάσμα του ευρωπαϊκού Μεσαίωνα ήταν η περίπου ολική έκλειψη της ελληνομάθειας.

Και, πάντως, κανείς δεν θα αμφισβητούσε σοβαρά τη συμβολή της τελευταίας στην Αναγεννησιακή φωτογέννηση: οι ιεραπόστολοι του ουμανισμού που διεκδίκησαν ξανά νομική και κατοχή υπαρκτού νοή-

ματος για λογαριασμό του ανθρώπου ήταν όλοι απόφοιτοι της ελληνικής, και ο διαπρεπέστερος όλων, ο Ερασμος, ανέδειξε την ελληνομάθεια σε *Novum Organum* της ετάζουσας και ορθολογικής σκέψης. Δεν είναι δύσκολο να διακρίνει κανείς εδώ τα προαπαιτούμενα και τις προϋποθέσεις του πλησιέστου Διαφωτισμού, και επειδή κάτι περί αυτού είχαν ψυχανεμιστεί τα ιερατεία της Παράδοσης, η γνώση των ελληνικών καταγγέλλθηκε ως οδός πλάνης και απώλειας. Το «γνωρίζω ελληνικά» ως αμιγώς γλωσσικό άθλημα μπορεί να έχει τη δική του ακαδημαϊκή και «επαγγελματική» ιστορία, αλλά αυτό που είναι πιο συναρπαστικό είναι ακριβώς αυτό το ιστορικό φάσμα των συνδηλώσεών του.

Ο Τόμας ντε Κουίνι (πρώτο μισό του 19ου αιώνα), δοκιμιογράφος

και ποιητής ευλαβικά αφοσιωμένος στο όπιο, αφηγείται πώς, αντιμέτωπος ξαφνικά με έναν κτηνωπό και απειλητικό Ασιάτη, αποφασίζει να τον τοξεύσει με κάποιους στίχους από την Ιλιάδα, περιστατικό νόμιμης άμυνας που καταλήγει στην άνευ όρων υποταγή και εξημέρωση, σύμφωνα με την αφήγηση, του Ανατολίτη. Και όταν ένας επίσκοπος εκφράζει υπόνοιες για την εντιμότητα του χαρακτήρα του, ο Ντε Κουίνι τον προκαλεί σε μονομαχία ελληνομάθειας: «Οι απατεώνες, σεβασμιώτατε, δεν γνωρίζουν ελληνικά, και εσείς μπορεί να καυχήστε για τα επισκοπικά σας δίδαγμα αλλά εγώ γνωρίζω καλύτερα ελληνικά από την αγιότητά σας». Είναι προφανές εδώ η ειρωνεύουσα υπερβολή, ωστόσο ο ειρωνεία και η υπερβολή λειτουργούν στο φόντο συλ-

λογικών και ιστορικά εδραιωμένων πεποιθήσεων για τις φυλετικές, ηθικές, πολιτισμικές και ταξικές συνδηλώσεις της ελληνομάθειας - συνδηλώσεις που είτε με παρρησία είτε πιο διακριτικά συγκρότησαν άλλοτε τον αξιακό πυρήνα των ανθρωπιστικών σπουδών και της ανθρωπιστικής παιδείας γενικότερα και που σε πιο πρόσφατους καιρούς, εκτός απυρόβλητου πλέον, ανακρίνονται για υπόθαλψη ανομιμάτων από τα επιτελεία της πολιτικής ορθότητας και των ποικίλων παραφυάδων της. Και σε μια τουλάχιστον, ακόμη πιο πρόσφατη, περίπτωση η απόφαση για την εκμάθηση και γνώση των ελληνικών ήταν καταδικαστική. Στην ιστορική της διαδρομή, στον καθορισμό και επανακαθορισμό των αξιακών της προταγμάτων, η Δύση βρέθηκε σταθερά να διαπραγματεύεται αυτό το «γνωρίζω ελληνικά», το οποίο υπήρξε πάντα ενεργός εστία διαμόρφωσης πολιτισμικών θέσεων και ταυτοτήτων, κρίσιμη συνεκδοχική ενός ευρύτερου ουμανιστικού κοσμοειδώλου αλλά και πεδίο διεγκυστίνδας ανάμεσα στις έννοιες του παραδοσιακού και του νεωτερικού.

Πρόκειται για λαμπρή μοναδικότητα της ελληνικής γλώσσας, γι' αυτό στις 9 Φεβρουαρίου, καθιερωμένη ως Ημέρα Ελληνικής Γλώσσας από το 2017, μαζί με τον χιλιόχρονο ρόλο που διαδραμάτισε η ελληνική γλώσσα «ως φορέας μορφοποίησης και μεταβίβασης σημαντικών επιστημονικών θεωριών, φιλοσοφικών θεωρήσεων και λογοτεχνικών κειμένων» σύμφωνα με τη σχετική εγκύκλιο, ως θυμηθούμε και, ναι, ως εορτάσουμε και αυτή τη μοναδικότητα.

\* Ο Θεόδωρος Παπαγγελίς είναι ακαδημαϊκός, πρόεδρος του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας («Το Βήμα», «Νέες Εποχές»)

“

Η ιστορία της ελληνικής γλωσσικής περηφάνιας πάει πολύ πίσω και δεν μοιάζει να ήταν μόνο υπόθεση απλοϊκών «ελληναράδων» αφού ακούμε για διαπρεπείς φιλοσόφους που δεν μπορούσαν να φανταστούν ότι οι αμβροσιοδίαιτοι και γαλαζοαίματοι του Ολύμπου θα μπορούσαν να μιλούν άλλη γλώσσα εκτός από τα Ελληνικά. Αλλά οι Ρωμαίοι ήταν οι πρώτοι Ευρωπαίοι που, όταν η ιστορική μοίρα τους έφερε σε πρώτη επαφή με τον Ελληνισμό της Μεγάλης Ελλάδας, ένωσαν έκθαμβοι την αίγλη της ελληνικής γλώσσας

”

# Πώς «διδάσκεται» η ευτυχία στα παιδιά Ο ρόλος των γονέων

Όταν ο Βίκτωρ Φρανκλ (Victor Frankl) βγήκε από το στρατόπεδο συγκέντρωσης μετά από τρία χρόνια παραμονής σε τέσσερις χώρους κράτησης από τους Ναζί, είχε χάσει τον πατέρα του, τη μητέρα του, τον αδελφό του και τη σύζυγό του. Ο ίδιος όμως επιβίωσε και είχε πολύ σπουδαία πράγματα να πει. Αρχισε να καταγράφει όσα είχε παρατηρήσει στον εαυτό του και στους συγκρατούμενούς του και προσπάθησε να εντοπίσει κοινά χαρακτηριστικά σε όσους επέζησαν. Αυτό που διαπίστωσε ήταν ότι όσοι κατάφεραν να επιβιώσουν, δεν ήταν εκείνοι που διέθεταν σωματική δύναμη, ρώμη και υγεία αλλά εκείνοι που είχαν έναν σκοπό στη ζωή και με βάση αυτόν, οραματιζόνταν το μέλλον τους. Το προσωπικό βίωμα του Φρανκλ που αφορά τη θέληση κάθε ανθρώπου να βρει ένα νόημα, ακόμη και στον πόνο και τις δυσκολίες, επηρέασε εκατομμύρια ανθρώπους στον πλανήτη και έκανε ακόμη πιο γνωστό το όνομα του Αυστριακού ψυχιάτρου και ψυχοθεραπευτή.

Με την περίπτωση αυτή ο ψυχίατρος, ψυχοθεραπευτής και συγγραφέας Ιάκωβος Μαρτίδης εξηγεί στο «ΑΠΕ-ΜΠΕ» ότι η ευτυχία δεν εξαρτάται μόνο από το τι φέρνει στους ανθρώπους η ζωή αλλά κυρίως από το πώς το διαχειρίζονται οι ίδιοι. Θεωρεί, μάλιστα, ότι η ελπίδα και η προοπτική επηρεάζουν καθοριστικά την ερμηνεία των ανθρώπων για όσα συμβαίνουν γύρω τους και δηλώνει ότι «η ευτυχία είναι θέμα παιδείας».

## Νόημα στον πόνο

«Αν η ζωή έχει νόημα στη χαρά, τότε έχει νόημα και στον πόνο. Αρκεί λοιπόν ο καθένας να νοσηματοδοτήσει τον πόνο του γιατί ένας ανόητος πόνος δεν αντέχεται» αναφέρει ο κ. Μαρτίδης. Παραθέτει, παράλληλα, το παράδειγμα της γυναίκας που γεννάει αλλά ο πόνος της αποκτάει στοιχεία χαράς καθώς έρχεται στη ζωή το παιδί της, την περίπτωση της γυμναστικής όπου ο ασκούμενος κουράζεται και κοπιάζει αλλά χάρηται γιατί ο πόνος του έχει νόημα, ακόμη και τη νηστεία που μπορεί να προκαλεί την αίσθηση της έλλειψης αλλά παρέχει χαρά και πολλά οφέλη για την υγεία.

«Δεν υπάρχει κάτι που γίνεται στον κόσμο χωρίς λόγο, χωρίς νόημα, είτε το γνωρίζουμε είτε όχι. Από την άλλη πλευρά, ο άνθρωπος έχει ανάγκη από την ελπίδα» σχολιάζει και



υπογραμμίζει ότι η ευτυχία δεν είναι μια μόνιμη, στατική κατάσταση, αλλά μια στάση ζωής, μια εσωτερική ματιά, μια υποκειμενική εκτίμηση, μια δυναμική κατάσταση που χτίζεται και καλλιεργείται καθημερινά.

Με αυτή τη σκέψη οι γονείς μπορούν να καλλιεργούν στα παιδιά τους μια ερμηνευτική ματιά και μια βιωματική αίσθηση της ζωής, ώστε εκείνα να μάθουν να ερμηνεύουν όσα συμβαίνουν δίνοντάς τους προοπτική. «Αλλάζοντας την ερμηνευτική ματιά αυτών που μας συμβαίνουν αλλάζει και η σημασία τους για μας» τονίζει.

## Το παράδειγμα του γονιού

Προϋπόθεση για να συμβεί αυτό είναι, σύμφωνα με τον κ. Μαρτίδη, ο ίδιος ο γονιός να είναι το παράδειγμα που το παιδί του θα μιμηθεί. «Θα μπορούσε ένας γονιός να είναι θυμωμένος γι' αυτά που δεν έχει ή ευγνώμων για όσα έχει. Ο καθένας που έχει παιδιά μπορεί να γίνει η καλύτερη εκδοχή του εαυτού του, γιατί αυτός θα είναι ο πιο επιδραστικός παράγοντας απέναντι στο παιδί του. Το καθήκον του, άλλωστε, δεν είναι να αναπαράγει τον εαυτό του στο πρόσωπο των παιδιών αλλά να δημιουργήσει μια καλύτερη, βελτιωμένη του εκδοχή» σχολιάζει.

## Κοινός ποιοτικός χρόνος - Ενθάρρυνση και επιβράβευση

Στην όλη προσπάθεια, καθοριστικός είναι ο ρόλος των κοινών εμ-

πειριών και του κοινού χρόνου που περνούν τα μέλη μιας οικογένειας. «Κοινός χρόνος δεν σημαίνει ότι γονείς και παιδιά βρίσκονται στον ίδιο χώρο αλλά ότι κάνουν μαζί πράγματα στον ίδιο χώρο» σημειώνει και επισημαίνει ότι μέσω της συγκεκριμένης διαδικασίας καλύπτονται και οι ψυχολογικές ανάγκες των παιδιών, η ανάγκη για αγάπη, αποδοχή, ενθάρρυνση, συσχέτιση, μοίρασμα, προσφορά, παιχνίδι, οριοθέτηση.

«Αγοράζουμε παιχνίδια στα παιδιά μας αλλά δεν παίζουμε μαζί τους. Δίνουμε αξία στα μεγάλα αλλά όχι στα μικρά και στα καθημερινά. Εκτιμούμε πράγματα μόνο όταν τα χάνουμε ενώ μπορούμε να τα εκτιμούμε και κάθε στιγμή, όταν ανοίγουμε τα μάτια μας το πρωί, όταν μπορούμε να ικανοποιούμε τις βασικές μας ανάγκες μόνοι μας, χωρίς βοήθεια. Μπορούμε να λέμε 'ευχαριστώ', 'συγγνώμη', 'σ' αγαπώ', 'αξίζεις', 'μπράβο' να προσφέρουμε στους άλλους χωρίς να περιμένουμε να εισπράξουμε κάτι και έτσι θα νιώθουμε εμείς καλά με τον εαυτό μας, ανεξάρτητα από τι το θα κάνουν οι άλλοι. Όλα αυτά έχουν να κάνουν με την ποιότητα των ανθρώπινων σχέσεων, που σύμφωνα με έρευνα του Χάρβαρντ, είναι το μυστικό της ευτυχίας και καθορίζει τη ζωή μας» τονίζει.

Ειδικά για τον ρόλο της ενθάρρυνσης αναφέρει ότι είναι πολύ πιο σημαντικός από τις συμβουλές και τις οδηγίες και σχολιάζει: «Μόνο με τις συμβουλές δεν αλλάζουν τα πράγματα. Μπορεί να λέμε 'να είσαι χαρούμενος', 'μην αγχώνεσαι!', 'φάε!', 'ντύσου!', 'πρόσεξε!', 'μην φοβάσαι!', 'να πιστεύεις στον εαυτό σου!'. Αυτά είναι μόνο λόγια. Όταν, όμως, λέμε περισσότερες θετικές κουβέντες ενθάρρυνσης και δίνουμε ευκαιρίες στα παιδιά να αναλαμβάνουν πρωτοβουλίες, τότε αποκτούν φτερά για μεγάλα και ποιοτικά πετάγματα. Έτσι καλλιεργούμε τις φωτεινές και δημιουργικές τους πλευρές και όχι τις δυσλειτουργικές συμπεριφορές. Και δεν είναι εύκολο, είναι δύσκολο, αλλά είναι ένα γοητευτικό στοίχημα ζωής».

## Υποστήριξη στα παιδιά για να εκπληρώσουν τα όνειρά τους

Ο κ. Μαρτίδης χαρακτηρίζει ως τη χειρότερη ευχή όλων το να ευχηθεί κάποιος σε έναν γονέα να εκπληρωθούν όλα τα όνειρα που έχει για το παιδί του. «Έχω ακούσει ανθρώπους να λένε ότι ζουν για να κάνουν ευτυχισμένους τους γονείς τους ή ότι άρχισαν να ζουν από τη στιγμή που

οι γονείς έφυγαν από τη ζωή», λέει και συνιστά σε όλους να βοηθούν τα παιδιά τους να εκπληρώσουν τα όνειρα που εκείνα έχουν.

## Μπορεί να χρειαστεί βοήθεια

Στη διαδικασία καλλιέργειας της ευτυχίας στα παιδιά, ο ψυχίατρος, ψυχοθεραπευτής και συγγραφέας σημειώνει ότι μπορεί ο καθένας να χρειαστεί βοήθεια, την οποία μπορεί να λάβει είτε από βιβλία που ανοίγουν ορίζοντες, είτε μέσα από την ψυχοθεραπεία, είτε μέσα από σχέσεις με ανθρώπους που διαθέτουν μια σοφία ζωής. «Πολλές φορές οι άνθρωποι αντιμετωπίζουν προβλήματα, διλήμματα και αδιέξοδα, δυσκολεύονται

να τα βγάλουν πέρα με τον εαυτό τους ή με τα παιδιά τους και τότε είναι καλό να ζητούν βοήθεια» συμπληρώνει.

«Υπάρχουν άνθρωποι με αναπηρίες που δηλώνουν ευλογημένοι και ευτυχισμένοι. Σύμφωνα με παραδόσεις που μεταφέρονται στο σήμερα, ο πόνος και η ασθένεια είναι ένα πρόβλημα που ταυτόχρονα προσκομίζει ένα δώρο. Αν το ανακαλύψουμε θα βρούμε κερδισμένους» σχολιάζει και τονίζει: «για μένα η ευτυχία είναι η ικανότητα να αγαπάς και να αγαπιέσαι και ταυτόχρονα να είσαι ερωτευμένος με κάτι, μια λαχτάρα, ένα πάθος, κάτι που 'τρέφει' τον άνθρωπο...».

**Ελληνική Γλώσσα και Ορθοδοξία:**  
μια άρρηκτη σχέση που χαρακτηρίζει τους Έλληνες όπου κι αν ζουν.

Ας συνεχίσουμε να υποστηρίζουμε τα ελληνικά μας σχολεία, γιατί έτσι μόνο τα παιδιά μας θα γίνουν κοινωνοί των ιδανικών της φυλής μας.

**Οι Τρεις Ιεράρχες ας καθοδηγούν τους μαθητές μας σε δρόμους φωτεινούς**

**Theodoros Papageorgiou, CPA**  
Tel.: 516 747 7766 • Fax.: 516 747 4823

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΤΗΡΗΣ

**Congratulations!**  
We join you in Celebrating  
Greek Letters and Educator of the Year



**Cold Spring Dance Company**  
Cally Moraytis Kordaris, Artistic Director

ColdSpringDance.org

# Οι Δεκαέξι Συνήθειες του Μυαλού

Η συνήθεια είναι ένα καλώδιο, υφαίνουμε ένα κομμάτι της κλωστής της κάθε μέρα και στο τέλος δεν μπορούμε να την κόψουμε.



*Horace Mann American Educator 1796-1859*

Οι «Συνήθειες του Μυαλού» είναι 16 συμπεριφορές, που χαρακτηρίζουν έξυπνους και διακεκριμένους ανθρώπους. Εκπαιδευτικοί ερευνητές, υπό την καθοδήγηση του Άρθουρ Λ. Κόστα (Arthur L. Costa), όρισαν τις «Συνήθειες του Μυαλού» ως δεξιότητες που σχετίζονται άμεσα με τη ζωή και είναι απαραίτητες για την επίλυση προβλημάτων και την αποτελεσματική συμμετοχή στην κοινωνία. Προάγουν τον στρατηγικό συλλογισμό, την οξυδέρκεια και διορατικότητα, την επιμονή και αποφασιστικότητα, τη δημιουργικότητα και την ανάπτυξη ποικίλων δεξιοτήτων. Η κατανόηση και η εφαρμογή των 16 «Συνηθειών του Μυαλού» παρέχουν στα άτομα ικανότητες για να αντιμετωπίσουν καθημερινές καταστάσεις της ζωής, να ανταποκριθούν σε κοινωνικές περιστάσεις και να κινηθούν με τρόπο που θα φέρει θετικά αποτελέσματα σε κάθε προσπάθεια τους (Arthur L. Costa and Bena Kallick, 2000).

Στο σχολείο της Gottsunda οι Συνήθειες του Μυαλού είναι μια προσφιλής μέθοδος στους μαθητές/τριες. Τα παιδιά, όπως και κάθε άνθρωπος, δοκιμάζοντας τις διάφορες συνήθειες, εντοπίζουν εκείνη που είτε υποσυνείδητα εφαρμόζαν ως τώρα, είτε ταιριάζει στον τρόπο σκέψης και λήψης αποφάσεών τους. Επιπροσθέτως, γνωρίζοντας 16 συνήθειες αναπτύσσουν εφεδρικές στρατηγικές επίλυσης προβλημάτων, για να αντιμετωπίζουν προβλήματα, διλήμματα και καταστάσεις που απαιτούν αποφάσεις. Μέσα από τις 16 «Συνήθειες του Μυαλού» και τη διδασκαλία τους στο σχολείο της Gottsunda οι εκπαιδευτικοί προσδοκούν να εφοδιάσουν τους μαθητές/τριες με στρατηγικές που έχουν αποδειχθεί βοηθητικές και να ενισχύσουν την ανάπτυξη ικανοτήτων που θα τους θα επιφέρουν θετικά αποτελέσματα στην προσαρμογή τους στο κοινωνικό σύνολο.

**Συνοπτικά οι 16 «Συνήθειες του Μυαλού» είναι οι εξής:**

**1. Επιμονή:** Η έννοια της επιμονής προσεγγίζεται ως την ικανότητα παραμονής σε μια προβληματική κατάσταση και την εφαρμογή διαφόρων στρατηγικών μέχρι την επίτευξη της επίλυσης της. Συχνά οι μαθητές/τριες σταματούν την προσπάθεια καθώς θεωρούν ότι «δεν μπορούν να το κάνουν». Η επιμονή επιφέρει την δοκιμαστική εφαρμογή και άλλων στρατηγικών μέχρι την επίλυση. Επίσης, ενισχύει την ικανότητα ανάλυσης μιας κατάστασης και την ανάπτυξη μιας δομής για την αντιμετώπισή της.

<p>1. <b>Επιμονή</b></p> 	<p>2. <b>Διαχείριση παρορμητικότητας</b></p> 	<p>3. <b>Ακρόαση με κατανόηση και ενσυναίσθηση</b></p> 	<p>4. <b>Ευέλικτη σκέψη</b></p> 	<p>5. <b>Σκέψη για τη σκέψη (μεταγνώση)</b></p> 	<p>6. <b>Προσπάθεια για ακρίβεια</b></p> 
<p>7. <b>Διερώτηση</b></p> 	<p>8. <b>Εφαρμογή προϋπάρχουσας γνώση σε νέες καταστάσεις</b></p> 	<p>9. <b>Σκέψη και επικοινωνία με σαφήνεια και ακρίβεια</b></p> 	<p>10. <b>Συλλογή δεδομένων με όλες τις αισθήσεις</b></p> 	<p>11. <b>Δημιουργία, φαντασία, καινοτομία</b></p> 	<p>12. <b>Αντιμετωπίζοντας καταστάσεις με δέος και ενδιαφέρον</b></p> 
<p>13. <b>Αναλαμβάνοντας ρίσκα με υπευθυνότητα</b></p> 	<p>14. <b>Αίσθηση χιούμορ</b></p> 	<p>15. <b>Αμοιβαία σκέψη</b></p> 	<p>16. <b>Με ανοιχτούς ορίζοντες προς τη συνεχιζόμενη μάθηση</b></p> 		

**2. Διαχείριση παρορμητικότητας:** Είναι με άλλα λόγια η σκέψη πριν τη δράση, η κατανόηση του προβλήματος, των δεδομένων και των κατευθύνσεων που αυτό μπορεί να πάρει. Η συλλογή πληροφοριών και η δημιουργία πλάνου δράσης είναι τα πλεονεκτήματα που προσφέρει αυτή η συνήθεια. Όσον αφορά τους μαθητές/τριες τους δίνει το χρόνο να προσεγγίσουν τις εναλλακτικές επιλογές, να κρίνουν και να οργανωθούν. Προάγει την κατανόηση της κατάστασης πριν την αναζήτηση της λύσης της.

**3. Ακρόαση με κατανόηση και ενσυναίσθηση:** Πολλοί ψυχολόγοι υποστηρίζουν ότι η ακρόαση με κατανόηση και ενσυναίσθηση αποτελεί χαρακτηριστικό των πολύ έξυπνων ανθρώπων. Η συγκεκριμένη συνήθεια συνδυάζει την ακρόαση των όσων ο ομιλητής λέει και την κατανόηση των αιτιών, για τα οποία αυτά ειπώθηκαν, καθώς και των ιδεών που

συνειδητά ή υποσυνείδητα ο ομιλητής προσπαθεί να μεταδώσει. Είναι αυτό που ο Piaget ονομάζει «ξεπέραςμα του εγωκεντρισμού» («overcoming ego-centrism») και αναπτύσσει στα παιδιά την κριτική σκέψη, μειώνει την επίδραση των προκαταλήψεων και στερεοτύπων, ενισχύει την βαθύτερη και πληρέστερη γνώση του υπό συζήτηση θέματος και δίνει σαφή εικόνα των απόψεων και του τρόπου σκέψης του ομιλητή. Η συνήθεια αυτή μπορεί να καταστήσει οποιαδήποτε συζήτηση εκπαιδευτική διαδικασία και την εκπαιδευτική διαδικασία πολύ πιο αποτελεσματική.

**4. Ευέλικτη σκέψη:** Η προσαρμοστικότητα της σκέψης και η πλαστικότητα του ανθρώπινου μυαλού είναι ένα από τα μεγαλύτερα πλεονεκτήματα του είδους μας. Στη συνήθεια αυτή ανάκει και η ταυτόχρονη επεξεργασία πληροφοριών αλλά και η αλλαγή της πορείας της σκέψης, όταν προκύπτουν νέα δεδομένα. Δυ-

στυχώς, πολλοί μαθητές/τριες δυσκολεύονται να προσεγγίσουν ένα θέμα από διαφορετική προοπτική ή να κατανοήσουν και να δεχτούν την ύπαρξη και χρησιμότητα μιας εναλλακτικής. Παρόλα αυτά η ικανότητα να αφήνουμε την υποκειμενικότητα μας και να βλέπουμε τα πράγματα από διαφορετική οπτική, αυτό που ο Piaget ονομάζει allocentrism, είναι απαραίτητη για την καθημερινή μας ζωή και αυξάνει τις πιθανότητες κατάληξης σε θετικό αποτέλεσμα.

**5. Σκέψη για τη σκέψη (μεταγνώση):** Πρόκειται για μια εσωτερική συζήτηση, μια ανασκόπηση της πορείας μέσω της οποίας έφτασε κάποιος σε κάποιο συμπέρασμα, έλυσε ένα πρόβλημα ή πήρε μια απόφαση. Η ανασκόπηση αυτή συνήθως συνοδεύεται από κριτική αξιολόγηση και επαναπροσδιορισμό της διαδικασίας που ακολουθήθηκε ώστε να χρησιμοποιηθεί ανανεωμένη και πιο αποτελεσμα-



τική την επόμενη φορά. Η συνήθεια αυτή συμπεριλαμβάνει την γνώση των συναισθημάτων και των ιδεών αλλά και την πρόβλεψη των επιπτώσεων αυτών σε μια κατάσταση ή απόφαση. Ο σχεδιασμός και η αξιολόγηση μια στρατηγικής, ο καθορισμός των βημάτων και των στοιχείων που αυτός χρειάζεται για να είναι αποτελεσματικός φαίνεται πως είναι μια διαδικασία που ακόμα και ενήλικες δεν έχουν πετύχει (Whimbey, A. and Whimbey L. S. (1975). New York: Lawtence Erlbaum, Associates). Για τους μαθητές/τριες όμως οι μεταγνωστική σκέψη είναι απαραίτητη καθώς ενισχύουν την ανάπτυξη της αυτογνωσίας και εφαρμογής της κατάλληλης στρατηγικής και αντιστρόφως.

**6. Προσπάθεια για ακρίβεια:** Η προσπάθεια για ακρίβεια και τελειότητα συχνά ωθεί τους ανθρώπους σε έλεγχο, αξιολόγηση και αλλαγή προς το καλύτερο. Γι' αυτό το λόγο και είναι σημαντική ικανότητα για τους μαθητές/τριες. Μεταφέρει το ενδιαφέρον από την εκτέλεση μιας εργασίας στην δημιουργία κάτι ολοκληρωμένου και συντελεί σε καλύτερα αποτελέσματα και πιο επίμονους ανθρώπους, με υψηλότερους στόχους.

**7. Διερώτηση:** Η επιλογή του κατάλληλου ερωτήματος αποτελεί συνήθη δυσκολία τόσο σε ενήλικε όσο και σε παιδιά. Ο διαχωρισμός των δεδομένων και των στοιχείων που λείπουν και η διατύπωση του σωστού ερωτήματος που θα οδηγήσει στα στοιχεία αυτά είναι ο ορισμός της συνήθειας της διερώτησης. Τα παιδιά σπανίως μπαίνουν στη διαδικασία αυτή και για αυτό καταλήγουν να αναζητούν στοιχεία που δεν χρειάζονται. Η κατάκτηση της συνήθειας αυτής είναι η αρχή για το σχεδιασμό πορείας προς την επίλυση ενός προβλήματος.

**8. Εφαρμογή προϋπάρχουσας γνώση σε νέες καταστάσεις:** Η συνήθεια αυτή περιλαμβάνει την αναζήτηση προηγούμενης γνώσης, την αξιολόγηση της ως χρήσιμη ή μη στη συγκεκριμένη περίπτωση και έπειτα την εφαρμογή της. Δυστυχώς πολλοί μαθητές/τριες συχνά αντιμετωπίζουν προβλήματα και καταστάσεις σαν να είναι η πρώτη φορά αν και προσφάτως έχουν ασχοληθεί με σχεδόν ίδια. Η ικανότητα να μάθουν από προηγούμενες εμπειρίες και να ξαναχρησιμοποιήσουν τη γνώση αυτή είναι βασική μέθοδος ανάπτυξης τόσο στη σχολείο όσο και στην καθημερινότητα.

**9. Σκέψη και επικοινωνία με σαφήνεια και ακρίβεια:** Πρόκειται για την ικανότητα να εκφράζεται κάποιος με σαφήνεια, χρησιμοποιώντας δόκιμους όρους, παραδείγματα και δίνοντας εξηγήσεις όπου αυτό χρειάζεται. Τόσο στο γραπτό όσο και στον προφορικό λόγο η αποφυγή γενικεύσεων, διαστρεβλώσεων και παραλείψεων χαρακτηρίζει μια καθαρή σκέψη η οποία είναι αποτέλεσμα ολοκληρωμένης άποψης, που έχει υποστεί κριτική επεξεργασία. Η απουσία ακρίβειας στο λόγο των μαθητών/τριών είναι ένδειξη επιφανειακής κατανόησης και απόψεων χωρίς βάσεις.

**10. Συλλογή δεδομένων με όλες τις αισθήσεις:** Οι περισσότερες πληροφορίες που συλλέγουμε προέρχονται από τις αισθήσεις και είναι αυτές που κινητοποιούν τη λειτουργία του εγκεφάλου. Δυστυχώς πολλοί μαθητές/τριες αρκούνται σε περιγραφές και δεν τολμούν να «δοκιμάσουν με τις αισθήσεις», να συμμετάσχουν σε καταστάσεις, γεγονός που περιορίζει κατά πολύ τα ερεθίσματά τους.

**11. Δημιουργία, φαντασία, καινοτομία:** Η δημιουργικότητα δεν βρίσκεται στα γονίδια. Είναι μια διαρκής προσπάθεια για βελτίωση, εύρεση εναλλακτικών και μια άρνηση συμβιβασμού με την αποτυχία. Οι δημιουργικοί άνθρωποι συνήθως έχουν εσωτερικά κίνητρα και ανοιχτούς ορίζοντες, καθώς αφήνουν τα έργα τους ανοιχτά σε κριτικές των άλλων.

**12. Αντιμετωπίζοντας καταστάσεις με δέος και ενδιαφέρον:** Το ενδιαφέρον για τον κόσμο γύρω μας

αποτελεί το αρχικό κίνητρο για την γνώση και το «κίνητρο» της. Δυστυχώς πολλοί άνθρωποι στις μέρες μας είναι «κλειστοί» στο ζήτημα της περαιτέρω μάθησης και θεωρούν συχνά τη γνώση άχρηστη. Η πιο χρήσιμη όμως γνώση προέρχεται με προσωπική αναζήτηση σε θέματα που προκαλούν δέος και ενδιαφέρον και η αναζήτηση αυτή συνοδεύεται από ευχαρίστηση. Το δέος αυτό μπορεί να αποτελέσει βασικό κίνητρο στην εκπαιδευτική διαδικασία.

**13. Αναλαμβάνοντας ρίσκα με υπευθυνότητα:** Πρόκειται για εκείνη την πλευρά του ανθρώπινου χαρακτήρα που δύσκολα συμβιβάζεται και επιθυμεί να αλλάξει τις καταστάσεις χωρίς να φοβάται την αποτυχία ενός τέτοιου εγχειρήματος. Σαφώς τα ρίσκα αυτά πρέπει να αξίζουν και να μην γίνονται χωρίς προηγούμενη σκέψη, ενώ και η εκτίμηση των εμποδίων είναι απαραίτητη. Η ανάπτυξη μιας τέτοιας συνήθειας από πλευράς των μαθητών/τριών είναι ευεργετικής σημασίας τόσο για την κριτική τους σκέψης όσο και για τη δημιουργικότητα και τη γενικότερη επιτυχία τους.

**14. Αίσθηση χιούμορ:** Η αίσθηση του χιούμορ είναι γνωστή ένδειξη εξυπνάδας. Δείχνει ανθρώπους που έχουν δυνατότητα να κάνουν συσχετίσεις, προβλέψουν και να αλλάζουν τις αναλογίες για να προκαλέσουν γέλιο. Το χιούμορ έχει θετικές επιδράσεις στην ψυχολογία των ανθρώπων, απελευθερώνει τη δημιουργικότητα και αποτελεί μέσο κοινωνικοποίησης αλλά και επικοινωνίας. Η δυνατότητα να κατανοούμε ποτέ μια κατάσταση είναι πραγματικά αστεία είναι σημαντική, ειδικά για τα παιδιά που συχνά κάνουν χιούμορ με στοιχεία όπως η διαφορετικότητα και οι δυσκολίες των άλλων. Το δημιουργικό χιούμορ αντιθέτως βοηθά να αναγνωρίζουμε τις εναλλακτικές.

**15. Αμοιβαία σκέψη:** Πρόκειται για την εργασία σε ομάδες, την ανάπτυξη της συνεργατικότητας και του αισθήματος της αμοιβαιότητας. Ο άνθρωπος είναι κοινωνικό και λειτουργεί καλύτερα και αποτελεσματικότερα, όταν συνεργάζεται με τους υπολοίπους, καθώς κανείς δεν έχει πάντα όλες εκείνες τις πληροφορίες για να κρίνει μια κατάσταση. Η συνεργασία απαιτεί δικαιολόγηση των απόψεων, εναλλαγή των οπτικών γωνιών, κατανόηση και ενσυναίσθηση, ενώ και η αποδοχή μιας απόφασης με την οποία κάποιο μέλος δεν είναι σύμφωνο αποτελεί ένα δύσκολο στοιχείο της διαδικασίας αυτής. Παρόλα αυτά, οι μαθητές/τριες σε καταστάσεις ομαδικής εργασίας αναπτύσσουν την κοινωνικότητα τους και τον αλτρουισμό, ανταλλάσσουν απόψεις, μαθαίνουν να ακούν τους άλλους και να υποχωρούν για το καλό του συνόλου, συμμορφώνονται με κανόνες και τέλος ενισχύουν τις διοικητικές τους ικανότητες. Τα παιδιά πρέπει να μιλούν στην ομαδική εργασία, διότι μια τέτοια κατάσταση έχει ποικίλα οφέλη για αυτά και είναι πολύ κοντά σε αρκετά ρεαλιστικά περιβάλλοντα εργασίας.

**16. Με ανοιχτούς ορίζοντες προς τη συνεχιζόμενη μάθηση:** Η συνήθεια αυτή αναδεικνύει την αξία της συνεχιζόμενης δια βίου μάθησης. Οι άνθρωποι, που την κατέχουν, είναι ανοικτοί σε νέα γνώση, περίφανοι και ταπεινοί ταυτόχρονα να παραδεχθούν ότι δεν ξέρουν κάτι. Η επιλογή νέων στόχων και η επεξεργασία ποικίλων πληροφοριών ή η εφαρμογή διαφόρων στρατηγικών χαρακτηρίζουν τους ανθρώπους αυτούς. Οι μαθητές/τριες μας πρέπει να αναγνωρίζουν την αξία της συνεχιζόμενης μάθησης, η οποία θα τους καθιστά ικανούς να παραμένουν ενεργά και παραγωγικά μέλη της κοινωνίας, ειδικά στις συνεχώς αναπτυσσόμενες κοινωνίες, που ζούμε σήμερα.

\* Το παραπάνω κείμενο είναι απόσπασμα πτυχιακής εργασίας των Σοφία Αντερά και Ουρανία Μπούγα για το ΑΠΘ/ΠΤΔΕ με θέμα την διαπολιτισμική εκπαίδευση στα σχολεία

## Τιμή και ευγνωμοσύνη στην αγαπητή μας εκπαιδευτικό Δήμητρα Μπαλιτζή

για το αμείωτο ενδιαφέρον και την αγάπη της  
στο λειτούργημα που επιτελεί, τη διδασκαλία  
της ελληνικής γλώσσας στα παιδιά μας.

Αρτια καταρτισμένη, ευαίσθητη και με πολλή αγάπη  
στα Ελληνικά Γράμματα συμβάλλει στη διατήρηση και διαιώνιση  
του πολιτισμού μας στις επόμενες γενιές της Ομογένειας.

### Ευχαρητήρια

Δρ Εμμανουήλ Πάππου, σύζυγος Δρ Σμριτα Σιχνα  
και Υιοί, Χάρης – Παναγιώτης και Ιωάννης – Ηρακλής

Θερμά συγχαρητήρια στην  
κυρία Δήμητρα Μπαλιτζή  
που κατάφερε να αγγίξει  
τις καρδιές των μαθητών της  
και να τους μεταδώσει την αγάπη της  
για τα Ελληνικά γράμματα.

Ευχόμαστε ο Θεός να της χαρίζει  
πάντα δύναμη και φώτιση για να μπορεί  
να συνεχίζει το ενάρετο έργο της.

Με εκτίμηση,  
Ασημίνα Σπυροπούλου

Χρέος όλων μας είναι  
η διάσωση της ελληνικής γλώσσας  
και η διατήρηση της πνευματικής μας κληρονομιάς  
στην Αμερικανική Ηπειρο.

Ας γίνει παράδειγμα  
για όλους μας  
το φωτεινό έργο  
των Τριών Ιεραρχών

Τιμολέων Κόκκινος  
Εκπαιδευτικός



Ιστολόγιο Εθνικού Κήρυκα  
www.ekirikas.com

# Τα 11 συχνότερα εκφραστικά λάθη στον καθημερινό λόγο

Της Φρέρια Παπαθανασίου\*



- Πώς να χρησιμοποιείς σωστά την έκφραση «εν όψει».

- Γιατί το σωστό είναι «παράγγειλε» αντί «παρήγγειλε» στην προστακτική.

Αν ανατρέξεις στα σχολικά σου χρόνια και αναρωτηθείς «είναι τα Αρχαία Ελληνικά τελικά ξένη γλώσσα;», σίγουρα η απάντηση που θα δώσεις είναι ναι. Και αυτό είναι απόλυτα φυσικό, καθώς η διδασκαλία τους αποτελούσε διακριτό μάθημα από αυτό των Νέων Ελληνικών και πραγματωνόταν με μεθόδους που επέτρεπαν τη σύνδεση των Αρχαίων με τα Νέα Ελληνικά. Τον μύθο λοιπόν περί της ετερότητας των «δύο» αυτών γλωσσών εν μέρει θα καταρρίξω σήμερα, αφού σου παραθέσω έντεκα εκφραστικά λάθη στην Νέα Ελληνική που ο σωστός τους τύπος απορρέει από την Αρχαία.

## 1. «Από ανέκαθεν» και «εκ του μακρόθεν»

Θεωρείς ότι το ανέκαθεν δηλώνει συγγνώμη χρόνο και δεν προσδιορίζει την χρονικότητά του με ακρίβεια. Οτι δηλαδή μπορεί, αν δεν το καθορίσεις εσύ, να αναφέρεται και σε κάτι μελλοντικό. Κι εδώ έγκειται το λάθος. Το επίθημα -θεν προσδιορίζει με απόλυτη ακρίβεια αυτό που εσύ δηλώνεις με το «από», δηλαδή την εκ του παρελθόντος προέλευση αυτού που θες να δηλώσεις. Κάτι αντίστοιχο παρατηρείται και στην δεύτερη περίπτωση. Το «εκ του» που προσθέτεις εσύ στο μακρόθεν είναι περιττό, καθώς νοηματικά καλύπτεται από το -θεν.

## 2. Αποθανατίζω

Το βλέπεις συχνά γραμμένο σε βιβλία, σε περιοδικά, σε εφημερίδες, στο Ιντερνετ. Το χρησιμοποιείς γιατί σε παρασύρει η ευρεία του χρήση. Κακώς. Το σωστό ρήμα είναι «απαθανατίζω» καθώς προέρχεται από τη σύνθεση της πρόθεσης «από» και του ουσιαστικοποιημένου επιθέτου «αθάνατος», με αποκοπή του τελικού φωνήεντος της πρόθεσης και ενοποίηση της λέξης.

## 3. Εκ των ουκ άνευ

Εχει διαιωνιστεί λανθασμένα, λόγω γρήγορης προφοράς και ομοψυχίας των όρων. Ωστόσο όταν θέλεις να πεις πως κάτι είναι απολύτως απαραίτητο θα πρέπει να πεις «εκ των ουκ άνευ» γιατί στην πραγματικότητα παραλείποντας των «ων» (τη γενική διαιρετική εξάρτησης) παραλείπεις το κύριο συντακτικό δομικό στοιχείο της πρότασης.

## 4. Εν όψει

Συχνά χρησιμοποιείται συνοδευόμενο από παρελθοντικό χρόνο, π.χ. εν όψει όσων έγιναν. Ωστόσο η εμπρόθετη αυτή φράση νοηματικά συνάδει αποκλειστικά και μόνο με χρόνο μέλλοντα, καθώς η όψη αφορά πάντα κάτι χρονικά επόμενο και ποτέ παρερχόμενο. Επομένως, η σωστή σύνταξη είναι «εν όψει όσων θα γίνουν».

## 5. Εχω απνυδήσει

Το ρήμα στον αρχικό του χρόνο είναι απαυδώ, σύνθετο της α.ε από την πρόθεση «από» και το ουσιαστικό «αυδή». Η τροπή του φωνήματος «-αυ» σε «-νυ» τελείται μόνο σε αμιγώς παρελθοντικούς χρόνους της αρχαίας. Επομένως μπορείς να πεις απνυδήσα, αλλά το σωστό είναι έχω απαυδήσει, με σταθερό το φώνημα του αρχικού τύπου.

## 6. Όλους όσους...

Εχεις υποπέσει και σε αυτή την παγίδα, κι εύλογα. Ακούγεται εύηχο κι αφού ακούγεται εύηχο, φαίνεται και σωστό. Δεν είναι όμως. Σε μια πρόταση, όπως για παράδειγμα «ευχαριστώ όλους όσους ήρθαν» αν προσπαθήσεις να κάνεις σύνταξη θα διαπιστώσεις το εξής. Το «ευχαριστώ» είναι το ρήμα της κύριας πρότασης, η αναφορική δευτερεύουσα περιλαμβάνει τους τρεις υπολειπόμενους όρους. Το «όλους» είναι αντικείμενο του «ευχαριστώ». Το «ήρθαν» όμως τι θα δεχτεί ως υποκείμενο, δεδομένου ότι το «όσους» είναι σε αιτιατική; Αρα δεν μπορεί να είναι υποκείμενο. Επομένως εδώ υπάρχει το λάθος. Θα πρέπει να πεις «ευχαριστώ όλους, όσοι ήρθαν». Διαφορετικά λες «ευχαριστώ, όσους ήρθαν». Απλοϊκότερη σύνταξη.

## 7. Η προστακτική «παρήγγειλε» (για πα-

## ράδειγμα)

Ενώ εσύ θεωρείς πως εκείνη τη στιγμή αναφωνώντας «παρήγγειλε» ή «παρέδωσε» απευθύνεις τον λόγο σε δεύτερο πρόσωπο και χρόνο ενεστώτα, στην πραγματικότητα ανακαλείς το τρίτο πρόσωπο του παρατατικού. Γιατί η εσωτερική αύξηση που ανεπαίσθητα ενσωματώνεται στο ρήμα τοποθετεί την πράξη σε διαφορετικό χρονικό άξονα. Το σωστό είναι «παράγγειλε» αφού το ρήμα στον ενεστώτα είναι «παραγγέλλω».

## 8. Στις μιά

Ίσως το συνηθέστερο λάθος που πραγματώνεται κατά τη χρήση της Νέας Ελληνικής. Παρ' όλο που αναφερόμαστε στις ώρες με την πρόθεση «στις» που δηλώνει πληθυντικό, όταν θέλουμε να αναφερθούμε στην πρώτη -φαινομενικά- ώρα της ημέρας πρέπει να χρησιμοποιήσουμε το «στη». Και θα σου εξηγήσω γιατί. Αν έχεις μία καρέκλα μπροστά σου, θα πεις «θα κάτσω στις καρέκλα;». Οχι, επειδή η καρέκλα είναι μια. Αρα αφού η ώρα είναι κι αυτή μία, γιατί να χρησιμοποιήσεις πληθυντικό;

## 9. Υπέρ του δέοντος

Όταν κάτι ξεπερνάει τα όριά σου κάνεις λόγο για συμπεριφορά «υπέρ του δέοντος». Λυτάμια, αλλά είναι λάθος. Διότι ανατρέχοντας στο συντακτικό των Αρχαίων Ελληνικών θα διαπιστώσεις πως η πρόθεση «υπέρ» συντάσσεται με γενική μόνο όταν επιδιώκει να δηλώσει υπεράσπιση. Η σωστή έκφραση συνεπώς είναι «υπέρ το δέον», καθώς δηλώνει υπέρβαση και γι' αυτό συντάσσεται με αιτιατική.

## 10. Χειρούργος

Ποτέ στο σχολείο δεν έγινε κάποια σαφής διάκριση των καταλήξεων των ουσιαστικών,

του τονισμού και της σημαίνουσας δήλωσης αυτών. Βέβαια ακνά θυμάσαι πως υφίσταται και η λέξη «χειρουργός», αλλά δε δύνασαι να διακρίνεις ποιο είναι το σωστό. Σωστό είναι το τελευταίο. Χειρουργός. Κι αυτό γιατί η κατάληξη -ούργος εντοπίζεται σε λέξεις αρνητικές σημαντικές, όπως ο κακούργος.

## 11. Υψηλή κυριότητα

Νοηματικά ίσως και να χαρακτηρίζεται σωστό λάθος. Και τι εννοώ με αυτό. Στο μυαλό σου έχεις συνδυάσει την υψηλή με την έννοια της απόλυτης, της πρωταρχικής. Εν μέρει λογικό. Όμως νομικά η κυριότητα αυτή αναφέρεται στην αδρή επικαρπία. Επομένως αναφερόμαστε σε «ψιλή» κυριότητα.

Η Ελληνική έχει ομοιογένεια σαν την Γερμανική, είναι όμως πιο πλούσια από αυτήν. Έχει την σαφήνεια της Γαλλικής, έχει όμως μεγαλύτερη ακριβολογία. Είναι πιο ευλύγιστη από την Ιταλική και πολύ πιο αρμονική από την Ισπανική. Έχει δηλαδή ό,τι χρειάζεται για να θεωρηθεί η ωραιότερη γλώσσα.

Σαφώς αν επικαλεστούμε λεξικά, γλωσσολογικά δοκίμια και πάσης φύσεως φιλολογικά εγχειρίδια, θα αντιληφθούμε πως αυτά τα γλωσσικά ολισθήματα είναι τα ελάχιστα των όσων σε διαρκή βάση πραγματοποιούμε. Ορισμένα εντοπίζονται εν τη ρύμη του λόγου, ορισμένα λόγω ελλιπούς εξήγησης, κάποια άλλα λόγω λανθασμένης ηχητικής αναπαράγωγής. Είναι αδύνατο να αποστηθίσουμε την ορθή γραπτή αποτύπωση, την προφορά, τη σύνταξη τόσων λημμάτων και των ιδιαίτερων τύπων τους, -500.000 τύποι μόνο στη Νέα Ελληνική, την ιδιάζουσα συνδυαστική νεοελληνικών, αλλά και αρχαιότερων ρήσεων. Αυτό όμως που εμπίπτει των δυνατοτήτων μας είναι η διόρθωσή τους, όταν τα εντοπίζουμε ή μας επισημαίνονται. Αλλωστε όπως είπε και ο Κομφούκιος, «Το να μη διορθώνει κανείς τα λάθη του είναι μεγάλο λάθος».

\* Η Φρέρια Παπαθανασίου είναι απόφοιτος του Κλασικού Τμήματος Φιλολογίας του ΕΚΠΑ. Κατέχει το ανώτατο πτυχίο γλωσσολογίας στα Αγγλικά και στα Γαλλικά. Ασχολείται, παράλληλα με τη διδασκαλία και με τη Συμβουλευτική Μεθοδολογία Διαβάσματος, καθώς και τη Σχολική και Εκπαιδευτική Ψυχολογία. Αρθρογραφεί για το προσωπικό εκπαιδευτικό ιστολόγιο που διατηρεί και ασχολείται με τη μετάφραση, την εξεργασία.

Πηγή: <https://stories.thriveglobal.gr/>



Συγχαρητήρια στην εξαιρετική  
εκπαιδευτικό και δασκάλα  
των παιδιών μας

*Δήμητρα Μπαδτζή*

και πολλά ευχαριστώ!

Οικογένεια Γεωργίου

## Συγχαρητήρια

στους εκπαιδευτικούς μας,  
τους ευεργέτες, τους γονείς  
και μαθητές όλων  
των ελληνικών σχολείων στις ΗΠΑ,  
που με πολύ κόπο συνεχίζουν  
τον τιτάριο αγώνα της διάδοσης και διατήρησης  
της γλώσσας και του πολιτισμού μας.



*Είμαστε υπερήφανοι και ευγνώμονες.*

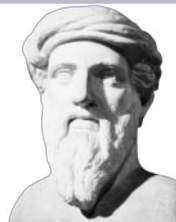
Ιδιαίτερες ευχαριστίες  
στο **Απογευματινό Σχολείο**  
**της Μεταμορφώσεως της Κορώνας,**  
που με παρακαταθήκη το λαμπρό παρελθόν του  
ανοίγει τα φτερά του για νέους ορίζοντες.

*Καθή Επιτυχία*

**ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ (PAUL) ΛΙΤΣΑΚΗΣ**

«Αρχή Πολιτείας απάσης νέων τροφά»  
(Θεμέλιο κάθε πολιτείας είναι η ανατροφή των νέων)

Πυθαγόρας, 580-490 π.Χ.  
Αρχαίος Έλληνας φιλόσοφος



**IRAKLIS**  
**PACKING SHIPPING**  
**& MOVING COMPANY, Inc.**

Οικογενειακή Μεταφορική Επιχείρηση  
από το 1974

εξυπηρετεί την Ομογένεια με μεράκι και αφοσίωση

Μεταφέρουμε υπεύθυνα **ΑΠΟ** και **ΠΡΟΣ** την πατρίδα μας  
οικοσκευές, εμπορεύματα και ό,τι άλλο θέλετε

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας

Χρήστος και Αθανασία Ποταμίτη

34-23 31st Street, Astoria, NY 11106 •  
Tel.: (718) 278-1058 • Fax: (718) 278-2426  
E-mail: herculesshipping@yahoo.com

Με Αγάπη, Εκτίμηση, Σεβασμό  
και ένα Μεγάλο Ευχαριστώ  
στους απανταχού εκπαιδευτικούς  
των Ελληνικών Γραμμάτων

και ιδιαίτερα του Ελληνικού Απογευματινού Σχολείου  
του «Αγίου Ιωάννη του Θεολόγου»  
στο Tenafly, New Jersey

Τους διδασκάλους που μας διδάσκουν  
την ελληνική γλώσσα και πολιτισμό.

**Θα τους ευγνωμονούμε πάντα**

Ιωάννα, Δημήτρης και παιδιά  
Παντελής, Αλέξανδρος και Αριστοτέλης  
Παλιούρας

«Στους γονείς μας οφείλομεν το ΖΗΝ,  
στους δε διδασκάλους μας το ΕΥ ΖΗΝ»

Μέγας Αλέξανδρος, 356-323 π.Χ.



## ABILITY SERVICE AGENCY, INC.

2075 Grand Avenue, Baldwin, NY 11510 • www.abilityservice.com

**HAVE YOUR INSURANCE PREMIUMS INCREASED?**  
**NOW IS THE TIME TO CALL US!**

Commercial Buildings ■ Shopping Centers  
■ Apartment Buildings ■ Strip Stores ■ 2-4 Family Dwellings

CALL TODAY **(516) 223-3144**

**Peter Spiliotis**

**Liz DeMaria**

**John Spiliotis**

**Specializing in the Insurance Industry for over 49 years!**

«Είμαστε οι μόνοι σ' ολόκληρη την Ευρώπη που έχουμε το προνόμιο να λέμε τον ουρανό 'ουρανό'  
και τη θάλασσα 'θάλασσα' όπως την έλεγαν ο Όμηρος και ο Πλάτωνας  
πριν δύομιση χιλιάδες χρόνια»

Απόσπασμα από ομιλία του Οδυσσέα Ελύτη

# Το φως δεν έσβησε ποτέ

Δρ Σταύρος Οικονομίδης

Adjunct Professor of Greek Archaeology - Arcadia University, Glenside, USA

**Λ**ανθασμένες φήμες και ημιαληθινές παραδόσεις κατατρέχουν την ελληνική ιστορία και επικρατούν μέχρι τις ημέρες μας. Μια από αυτές αφορά την εξέλιξη των πνευματικών πραγμάτων στον ελλαδικό χώρο μετά την Αλωση της Κωνσταντινούπολης και το μοιραίο τέλος του Βυζαντίου και έχει δυτική προέλευση, είτε από ιστορικούς που παρέβλεψαν ακούσια ή εκούσια τη λεπτομέρεια, είτε από κάποιους εκπατρισμένους Έλληνες της Δύσης που έπαψαν να έχουν καθαρή εικόνα του τι γινόταν στα κατακτημένα από τους Οθωμανούς εδάφη από τη στιγμή που εγκατέλειψαν τις ελληνικές πατρίδες τους.

Πολλά χρόνια πριν το πάροιο της Πόλης Έλληνες εγκατέλειψαν τη Βασιλεύουσα και άλλες σημαντικές πόλεις της Βυζαντινής αυτοκρατορίας. Αυτοί ήταν έμποροι με οικονομική επιφάνεια, αρχοντολόι της επαρχίας που είχε αρχίσει να αντιλαμβάνεται τι επρόκειτο να συμβεί, λόγιοι και εκκλησιαστικοί παράγοντες. Οι τελευταίοι, δε, σε μεγάλο βαθμό απορροφήθηκαν από τη Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία προσχωρώντας στον Καθολικισμό, με τρανό παράδειγμα τον Βησσαρίωνα τον Τραπεζούντιο. Η εικόνα που παρουσίαζε το Βυζάντιο στο πρώτο μισό του 15ου αιώνα ήταν εκείνη μιας ήδη κατεστραμμένης πρώην υπερδύναμης της οποίας το οριστικό τέλος δεν χρειαζόταν κάποιος να είναι μάντις για να προβλέψει. Μόνο κάποιος θύλακες παρέμεναν κάπως όρθιοι ακόμα, όπως η αυτοκρατορία της Τραπεζούντας και το Δεσποτάτο του Μορέως, παρουσιάζοντας μάλιστα κάποιες σημαντικές εκλάμψεις πολιτισμικής ανάτασης, με καλλιτεχνική δημιουργία, αρχιτεκτονική και φιλοσοφική παραγωγή σπάνιου μεγαλείου.

Για αυτές τις κατακτήσεις που δεν είχαν ουδεμία σχέση με στρατιωτικά επιτεύγματα, ωστόσο εστίαζαν στην κορύφωση ενός πολιτισμού που βαστούσε χίλια χρόνια και παραπάνω, εργάστηκαν κύκλοι Ελλήνων που σε αντίθεση με πολλούς άλλους ομοφύλους τους εξακολουθούσαν να φιλοτεχνούν και να φιλοσοφούν στα πάτρια όχι μόνο λίγο πριν την Αλωση αλλά και πολύ αργότερα από αυτήν.

Η επικρατούσα ιστοριογραφική παράδοση θέλει τον Ελληνισμό να εξορίζεται και να ξεριζώνεται δραματικά πριν κατά τη διάρκεια και μετά την Αλωση της Κωνσταντινούπολης στην Εσπερία, δηλαδή στα δυτικά κράτη, βασιλεία και δουκάτα της Ευρώπης, μεταναστεύοντας σε πρώτο στάδιο κυρίως στη Βενε-

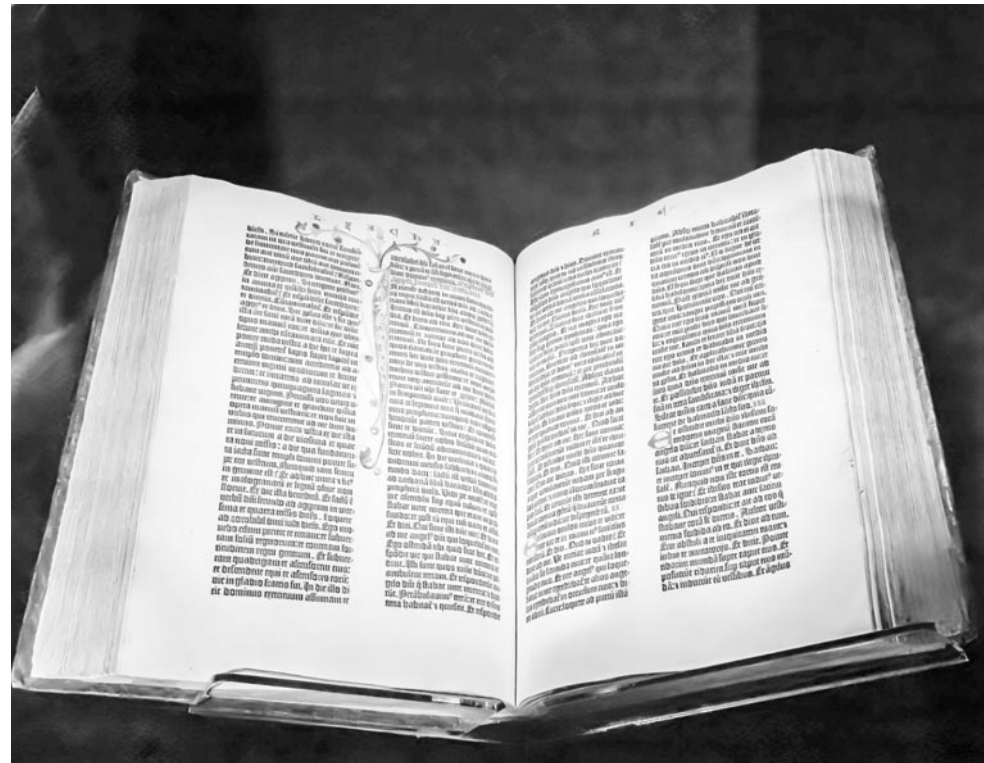
τία, στη Φλωρεντία και στη Ρώμη, και στη συνέχεια στο Παρίσι, στο Λονδίνο, στο Μόναχο και σε πλήθος άλλων τρανών πανεπιστημιακών κέντρων, κάτι το οποίο είναι ολότελα ορθό και ιστορικά τεκμηριωμένο με πληθώρα επιτευγμάτων των πνευματικών ταγών των τότε Ελλήνων.

Σύμφωνα με την ιστορική βιβλιογραφία, επίσης, ο Ελληνισμός τότε μαράζωσε, εξέπνευσε, καταστράφηκε ολότελα και ισοπεδώθηκε στο πρόσωπο της γης των άλλοτε ενδόξων Ελλήνων. Σε αυτό το κλίμα κινήθηκε και η ελληνική ιστοριογραφία μέχρι και σήμερα, ενώ στα σχολικά βιβλία της γενικής παιδείας διαβάζουμε και πάλι για αυτή την τραγική πορεία ενός Ελληνισμού που πέθανε

και αργότερα, με κάποιον μαγικό τρόπο, αναστήθηκε από τις στάχτες του για να δημιουργηθεί ο λεγόμενος «Νεοελληνισμός», όρος αδόκιμος ιστορικά και σε μεγάλο βαθμό ακατανόητος.

## Ιστορική Αλήθεια 1

Ο ελλαδικός χώρος, ήδη κατεστραμμένος από αλληπάλληλες φορολογήσεις, εμφυλίουσ παραγμούς, πολεμικές συγκρούσεις με εισβολείς κάθε είδους, υφίσταται μια ριζική δημογραφική αλλαγή στα μέσα του 15ου αιώνα, με συνεχείς μετακινήσεις Ελλήνων από και προς τη Μικρά Ασία, τα νησιά, την Εγγύς Ανατολή, τα νότια Βαλκάνια, τον Μορέα, την Κάτω Ιταλία. Επαρχίες αποσυναρμολογούνται κοινωνικά και οικονομικά, ενώ άλλες δέχονται μετανάστες και πρόσφυγες από την Κωνσταντινούπολη, τον Πόντο, την Κύπρο. Πελοποννήσιοι εγκαταλείπουν τις εστίες τους προτιμώντας την ασφάλεια της Απουλίας, της Καλαβρίας και της Σικελίας. Κρητικοί μετοικούν στα Επτάνησα ήδη πριν την κατάληψη της νήσου από τους Οθωμανούς και Κυκλαδίτες στρέφονται στην ήδη κατακτημένη Μικρασία για να επιβιώσουν σε πλουσιότερα εδάφη. Πολλοί λόγιοι, κυρίως τα μεγάλα ονόματα που στελέχωναν τις πανεπιστημιακές και εκκλησιαστικές έδρες της Θεσσαλονίκης, της Κωνσταντινούπολης, της Νίκαιας, της Τραπεζούντας, μεταναστεύουν στην Ιταλία για να συνεχίσουν το πνευματικό και διδασκαλικό έργο τους χωρίς κινδύνους, φτώχεια και περιορισμούς. Η ίδια η βασιλική οικογένεια δραπετεύει στη Ρώμη και μέλη της εγκαθίστανται στη Βενετία, στο Μιλάνο και στη Γένοβα, ενώ κάποια άλλα τουρκεύουν και χάνονται τα ίχνη τους στην οθωμανική χούντ



Η επικρατούσα ιστοριογραφική παράδοση θέλει τον Ελληνισμό να εξορίζεται και να ξεριζώνεται δραματικά πριν κατά τη διάρκεια και μετά την Αλωση της Κωνσταντινούπολης στην Εσπερία, δηλαδή στα δυτικά κράτη, βασιλεία και δουκάτα της Ευρώπης, μεταναστεύοντας σε πρώτο στάδιο κυρίως στη Βενετία, στη Φλωρεντία και στη Ρώμη, και στη συνέχεια στο Παρίσι, στο Λονδίνο, στο Μόναχο και σε πλήθος άλλων τρανών πανεπιστημιακών κέντρων, κάτι το οποίο είναι ολότελα ορθό και ιστορικά τεκμηριωμένο με πληθώρα επιτευγμάτων των πνευματικών ταγών των τότε Ελλήνων



## Messiniakos Syllogos of Florida “Υπαρanti”

Συμμετέχουμε στους εορτασμούς  
για τα Ελληνικά Γράμματα  
που αποτελούν την εγγύηση της παρουσίας μας  
στις ΗΠΑ και δηλώνουμε υπερήφανοι  
για την πολιτιστική μας κληρονομιά

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

Θεμέλιο κάθε πολιτείας  
είναι η ανατροφή των νέων

Πυθαγόρας, 580-490 π.Χ.  
Αρχαίος Έλληνας φιλόσοφος



## ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΜΑΪΚ ΖΑΠΙΤΗ Από το 1963

υπό τη διεύθυνση της Θάλειας Ζαπίτη

Σχολή Οδηγών Αυτοκινήτου  
Πληρεξούσια, Επίσημες Μεταφράσεις  
και όλα τα Συμβολαιογραφικά  
■ Hellenic Voice TV

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

22-74 31st Street, Astoria, NY 11105  
Tel: (718) 274-5100 • Fax: (718) 274-3026  
mikezapiti@nyc.rr.com

## ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ HELLENIC CULTURAL SOCIETY OF SAINT NICHOLAS FLUSHING NEW YORK

«Παιδεία μόνη  
των κτημάτων  
αναφαίρετον  
και ζώντι  
και τελευτήσαντι  
παραμένουσα»



Μέγας Βασίλειος

ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ



32-24 30<sup>TH</sup> AVENUE, ASTORIA, NY  
ΑΝΟΙΧΤΑ 24/7

**ΜΟΝΟ ΜΕ ΑΥΤΟ  
ΤΟ ΚΟΥΠΟΝΙ**

**SPECIAL**

ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΦΑΡΜΕΣ  
ΑΠΟ UPSTATE NEW YORK

**\$1<sup>39</sup>**

Κάθε πελάτης μπορεί να προσκομίσει μόνο ένα κουπόνι για κάθε αγορά. Ο πελάτης υποχρεούται να προσκομίσει το αυθεντικό κουπόνι της κερματίδας. Φωτοτυπήγραφο δεν γίνεται δεκτό. Ο πελάτης υποχρεούται να παρουσιάσει το κουπόνι στο ταμείο πριν την ολοκλήρωση της αγοράς του προϊόντος. Το κουπόνι δεν έχει ενδεδειγμένη αξία. Το UNITED BROTHERS FRUIT MARKETS διατηρεί το δικαίωμα να διορθώσει την εν λόγω προσφορά χωρίς προειδοποίηση.

Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΙΣΧΥΕΙ ΜΕΧΡΙ 02/15/2024

**SPECIAL**

απολαύστε και εφέτος  
τα μοναδικά  
**Hot  
Apple Teas**

**\$5**

ALL FLAVORS (20oz.)

Η ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΙΣΧΥΕΙ ΜΕΧΡΙ 02/15/2024

της νέας τάξης των πραγμάτων στο πρώην Βυζάντιο.

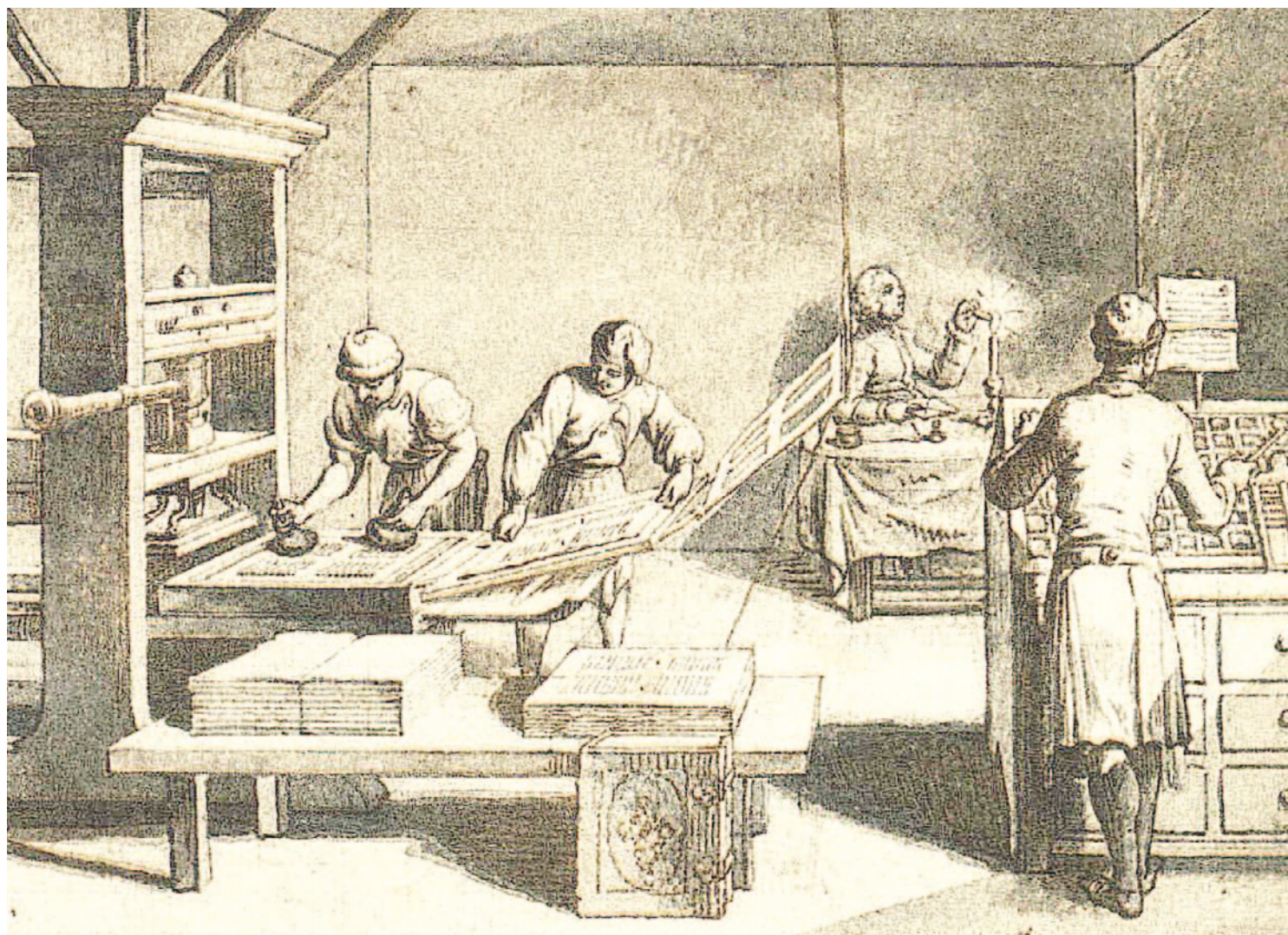
### Ιστορική Αλήθεια 2

Στους ελληνικούς τόπους που μετατράπηκαν σε σαντζάκια και βιλαέτια τούρκικα ένας νέος πληθυσμός Ελλήνων, «Ρωμίων», Ρωμιών, Γραικών, που συγκροτήθηκε από τις νέες μετακινήσεις και τις δημογραφικές ανακατατάξεις οι οποίες προκλήθηκαν από την ολοσχερή κατάκτηση των Οθωμανών, κατοίκησε στα νησιά, στην ηπειρωτική Ελλάδα και στην ίδια τη Μικρασία. Νέες πόλεις και οικισμοί συστάθηκαν, χωριά εγκαταλείφθηκαν και παλαιές εστίες ερήμωσαν, αλλά νέα μέρη δημιουργήθηκαν και άνθρωποι εγκαταστάθηκαν σε μεγάλο εύρος των χωρών που παραδοσιακά υπήρξαν οι πατρίδες των Ελλήνων από πολλές χιλιετίες.

Παρόλες τις νέες ή παλαιότερες αφίξεις ξένων ανάμεσα στους συμπαγείς ελληνικούς πληθυσμούς, η γλώσσα και τα έθιμα των Ελλήνων παρέμειναν ελληνικά, οι μνήμες ελληνικές, οι ιδιοσυγκρασίες, οι αρχαίες κοινωνικές διαθίκες. Ο πολιτισμός δεν εξέπεσε, ούτε εξαφανίστηκε, παρά μόνο αδυνάτισε, όχι τόσο, εντούτοις, ώστε να χαθεί. Αρκεί να κοιτάξουμε τη μεταβυζαντινή αρχιτεκτονική, αγιογραφία και ζωγραφική, το άγνωστο δυστυχώς σε εμάς σήμερα (γιατί άραγε;) τεράστιο πνευματικό έργο που παράχθηκε σε σειρά αιώνων, μέχρι την ίδρυση του ελληνικού κράτους.

Ο Τρύφων Ε. Ευαγγελίδης στο μνημειώδες έργο του: «Η Παιδεία επί Τουρκοκρατίας» (δίτομο και εκδομένο το 1936) κάνει έναν ορθό απολογισμό του τι συνέβη μετά την Αλωση στον Ελλαδικό χώρο και στους Έλληνες. Περιέσωσε το πνευματικό έργο εκατοντάδων λογίων που παρέμειναν στην Ελλάδα μετά το 1453 και που για πάνω από τέσσερις αιώνες εργάστηκαν συγγράφοντας βιβλία γενικής επιστήμης, ιστορίας, γεωγραφίας, αστρονομίας, μαθηματικών, φυσικής, φιλοσοφίας και λογοτεχνίας. Αγνωστά τα ονόματά τους εμείς σήμερα, όσων δηλαδή δεν μετοίκησαν και δεν παράτησαν τις πατρίδες τους σε εκείνες τις δυσχερείς συνθήκες της κατάκτησης και μακρόβιας κατοχής. Αγνωστούς την ύπαρξή τους, τα έργα τους, τα κατορθωμά τους. Αγνωστούς τις διδασκαλίες τους, όχι σε κρυφά σχολεία και σε σπύλαια αλλά μέσα σε κανονικές αίθουσες διδασκαλίας, με βιβλιοθήκες, επιστημονικά όργανα, οργανωμένες σπουδές και τίτλους σπουδών.

Τα βουνά φιλοξένησαν ιδρύματα τέτοια που πρόσφεραν τα Γράμματα και την Παιδεία, σημεία και τόποι που βρίσκονταν έξω από τις φορολογικές και στρατιωτικές ανησυχίες των



Τυπογραφείο του 18ού αιώνα

Οθωμανών. Το Φως δεν έσβησε ποτέ στον Ελληνισμό που υποδουλώθηκε στις 29 Μαΐου του 1453, δεν δανείσθηκε έξωθεν φως τότε, δεν στέρεψε η πηγή του, χάρη σε εκείνους που προτίμησαν να παραμείνουν, μέσα στις δυσχέρειες και τη δυστοπία μιας Ελλάδας που έπαψε να έχει κρατική οντότητα αλλά δεν έπαψε να είναι η Ελλάδα με τους Έλληνες. Το Brain drain εκείνων των περασμένων εποχών δεν στραγγάλισε τον εγκέφαλο όλων εκείνων που δεν μετακόμισαν στη Βενετία και στο Μιλάνο, στο Αμβούργο και στην Τεργέστη, αλλά παρέμειναν στο Ζητούνι, στη Θήβα, στα χωριά των Αγράφων, στο Καρπενήσι, στη Νάουσα και στη Βέροια, στα Γιάννενα και στη Θεσσαλονίκη, στον Αθωνα, στο Ηράκλειο και το Ρέθυμνο και τα Χανιά, στην Αθήνα, στη Μονεμβασιά, στην Πάτρα και στην Κυπαρισσία και στο Λεοντάρι, στην Αρτα, στην Καβάλα και στη Χαλκίδα, έως και στην ίδια την Κωνσταντινούπολη.

Τα βιβλία της αυτοκρατορικής βιβλιοθήκης του Βυζαντίου κάρκιναν ή μεταφέρθηκαν από τους πρόσφυγες λογίους στο εξωτερικό. Η βασιλική βιβλιοθήκη του Δεσποτάτου του Μυστρά δόθηκε προικα στη Σοφία Παλαιολογίνα που παντρεύτηκε τον παππού του Ιβάν του Τρομερού. Μύριες όσες άλλες βιβλιοθήκες, γνωστές, περιφερειακές, τοπικές, κοινοτικές και ιδιωτικές καταστράφηκαν ή κατακωνιάστηκαν. Μα το βιβλίο δεν έπαψε να υπάρχει και να κυκλοφορεί κατά τη διάρκεια όλης της Τουρκοκρατίας στον ελλαδικό

χώρο, ούτε ήταν σπάνιο αντικείμενο, όπως συνηθίζεται να λέγεται εντελώς βιαστικά, αλλά αντίθετα επικράτησε είτε ως αντιγραφική χειρογράφο από χειρόγραφο, είτε ως εισαγόμενο αγαθό μέσω εμπορίου, ή μέσω δωρεών από Έλληνες της Δύσης που δεν έπαψαν να συμπαραστέκονται στα υποδουλωμένα αδέρφια τους. Οι Έλληνες εξακολούθησαν να αγαπούν τα βιβλία και τη μόρφωση στους αιώνες μετά την Αλωση και δεν έπαψαν να τα έχουν και να τα διαβάζουν. Αναλόγως του επιπέδου μόρφωσης των πληθυσμών που κατοικούσαν στην Ελλάδα στην Τουρκοκρατία, υπήρχαν και τα βιβλία που τους αφορούσαν και τα κατάλαβαν. Τα αγροτόσπιτα δεν έπαψαν να έχουν έναν καζαμιά, ένα προσευχητάρι, ένα μικρό ψαλτήρι. Οι πιο μορφωμένοι είχαν στα σπίτια τους μυθιστορήματα και λαϊκά αναγνώσματα, διέθεταν μέχρι και άλλα βιβλία πιο εξειδικευμένα, ενώ οι βιβλιοθήκες των σχολών και των μονών είχαν πλήθος βιβλίων με ανώτερου τύπου γνωσιολογικό ενδιαφέρον, εφόσον ούτε η Σαρία, ούτε οι οθωμανικές αρχές απαγόρευαν επισήμως ποτέ, είτε με συγκεκριμένο φερμάνι, είτε με άλλου είδους απαγορευτικό έγγραφο, τη χρήση των ελληνικών βιβλίων, κοσμικών ή εκκλησιαστικών, όπως άλλωστε δεν υπήρξε ποτέ απόφαση κανενός σουλτάνου να θεωρήσει παράνομη τη σύσταση σχολών και σχολείων.

Οι κοινωνικοί και οι οικονομικοί παράγοντες δεν ευνόησαν την οργανωμένη διάδοση της γνώσης, ωστόσο, παρά τις καταπιεστικές

και εμφραγματώδεις συνθήκες που επικρατούσαν και μάλιστα κατά τη διάρκεια της Πρώτης Τουρκοκρατίας, ούτε τότε οι Έλληνες αδιαφόρησαν στη μεγάλη τους πλειονότητα για τα Γράμματα. Απόδειξη ο μεγάλος αριθμός Σχολών, αναγνωρισμένων από τις οθωμανικές αρχές, στις σημαντικές πολιτείες, όπως στα Γιάννενα, στη Νάουσα, στην Εδεσσα, στην Κοζάνη, στη Χίο, στη Σμύρνη, στην Αθήνα, στην Καλαμάτα, στην Πάτρα, χωρίς να αναφερθούμε σε ευρύτερες περιοχές. Πέραν των Σχολών υπήρξαν σχολεία αυτοσχέδια στα οποία πλήρωναν μισθό οι κοινοτικές αρχές μέσω της Δημογεροντίας και οι γονείς των μαθητών. Όπως επίσης υπήρχαν και ιδιωτικές διδασκαλίες που μισθώνονταν κατευθείαν από τους γονείς των μαθητών που είχαν τη δυνατότητα να διδαχθούν γράμματα κατ' οίκον. Οι γυναικωνίτες και οι νάρθηκες των εκκλησιών μετατρέπονταν σε τέτοια αυτοσχέδια σχολεία, με τη διδασκαλία των πρώτων και βασικών στοιχείων της ελληνικής γλώσσας, ανάγνωση και γραφή από το Ψαλτήρι και το Ευαγγέλιο κυρίως, συχνά και του Ομήρου και του Θουκυδίδη. Μοναστήρια απρόσιτα στις φορολογήσεις, και αναφερόμαστε στα Αγραφα κυρίως, είχαν μεγαλύτερες οικονομικές δυνατότητες από άλλα που υπόκειντο σε μεγάλη ετήσια φορολόγηση και έτσι διέθεταν τα κατάλληλα υλικά για να αντιγράψουν παλαιά χειρόγραφα που είχαν στην κατοχή τους, όπως επίσης και να παραγγείλουν έτοιμα βιβλία από ελληνικά τυπογραφεία του εξωτε-

ρικού, που δραστηριοποιούνταν στη δυτική και ανατολική Ευρώπη. Χαρακτηριστικό παράδειγμα της ζήτησης και της χρήσης του βιβλίου ήταν τα διάφορα εξαμηνιαία ή επίσια παζάρια όπως εκείνο του Θεσσαλικού Μασχολουρίου για το οποίο γνωρίζουμε ότι στα μέσα του 1600 πωλούσε πληθώρα βιβλίων κάθε άλλο παρά αποκλειστικά εκκλησιαστικών. Είναι ένα μικρό χωριό στη μέση του Θεσσαλικού κάμπου, κατά τη σκληρή και σκοτεινή περίοδο της Πρώτης ακόμα Τουρκοκρατίας. Ποιος θα μπορούσε να φανταστεί ποτέ ότι εκεί, ανάμεσα στα ζώα, στα καθημερινά αγαθά, στα εργαλεία και στους καρπούς πωλούνταν σε ευρεία κλίμακα βιβλία; Εφόσον οι αριθμοί τεμαχίων που έστειλαν οι τυπογράφοι και εκδότες Γλυκίδες, έτσι όπως αυτοί αναγράφονται στους εμπορικούς τους καταλόγους από τη Βενετία στο συγκεκριμένο εμπορικό κέντρο του επαρχιακού Μασχολουρίου, τότε καθόλου αβάσιμα μπορούμε να υπολογίσουμε πόσες νέες εκδόσεις, πόσες παραγγελίες δέχονταν από πολύ πιο κεντρικά και πολυπληθή σημεία της Μακεδονίας, της Ηπείρου, της Στερεάς και της Πελοποννήσου.

Τις μεταφορές των βιβλίων τις αναλάμβαναν οι Βλάχοι κυρατζήδες, οι οποίοι διέσχισαν με τα караβάνια τους τα βουνά της Αλβανίας, ακολουθώντας τους μεγάλους εμπορικούς δρόμους που οδηγούσαν από

τη μια στο λιμάνι του Δυρραχίου και από την άλλη στα ανώτερα Βαλκάνια και στην κεντρική και ανατολική Ευρώπη. Είναι αυτή η κάστα επαγγελματιών εμπόρων – μεταφορέων, κυρίως βλαχικής καταγωγής, που τροφοδότησε τη διάδοση του γραπτού λόγου στον σκλαβωμένο ελλαδικό χώρο κυρίως από τα τέλη του 16ου αιώνα και μετά. Χάρη σε εκείνους τους ανώνυμους μεταπράτες το πολύτιμο αγαθό του ελληνικού βιβλίου κατέληγε στα χέρια όσων είχαν το μεράκι της μελέτης. Αλλά και σχολικά βιβλία, αναγνωστικά, χρηστομάθειες, εγχειρίδια που συνέθεταν Έλληνες λόγιοι για τη διαιώνιση της γνώσης στις κοινότητες από τη Στερεά μέχρι όπου υπήρχαν Έλληνες και στις εσχατιές του Ελληνισμού. Δωρεές εύπορων Ελλήνων της αλλοδαπής χιλιάδων βιβλίων, ελληνόγλωσσων και ξενόγλωσσων, επανασύστησαν βιβλιοθήκες. Σεντούκια με βιβλία πλούτισαν τις κοινότητες, έμποροι και ναυτικοί που ταξίδευαν ασταμάτητα, πολύ πριν τις συνθήκες του Κάρλοβιτς και του Κιουτσούκ Καϊναρτζή έφερναν βιβλία παντού.

Χωρίς αναφορά στον πολυδιάστατο ρόλο της Εκκλησίας και των Μοναστηριών στη διασφάλιση της κλασικής κληρονομιάς εκείνους τους σχεδόν πέντε αιώνες δεν μπορούμε να ολοκληρώσουμε το σημερινό άρθρο, ένα θέμα το οποίο υπήρξε στο στόχαστρο των αναθεωριστών και

αμφισβητητών της Νεότερης Ελληνικής Ιστορίας. Κάθε μοναστήρι υπήρξε και μια βιβλιοθήκη. Κάθε μοναστική κοινότητα υπήρξε σχολείο, υποτυπώδες ή οργανωμένο. Εκεί, στους χώρους τους πίσω από τα ασφαλή τείχη τους, φυλάσσονταν τα ελληνικά γράμματα και όχι μόνο τα εκκλησιαστικά συγγράμματα. Φάρος και τράπεζα Ελληνισμού η Εκκλησία, όσο και να μην ταιριάζει στις βολικές για κάποιους απόψεις και όσο και να ενοχλεί να το παραδεχόμαστε. Σε όλους εκείνους τους ανώνυμους ή επώνυμους μοναχούς, κληρικούς, όπως και σε επισκόπους και σε πατριάρχες, οφείλουμε πολλά ευχαριστώ. Όχι διότι μόνο προστάτησαν και υπερασπίστηκαν την ιδέα της εθνικής οντότητας των Ελλήνων και της ιστορικής συνέχειάς τους μέσα στις χιλιετίες, αλλά κυρίως για την ανεξάντλητη συνεισφορά τους στη διατήρηση, διάδοση και καταπίστευση της ελληνικής γλώσσας.

Δρ Σταύρος Οικονομίδης  
Adjunct Professor of Greek Archaeology  
Arcadia University, Glenside, USA  
Διευθυντής της Ελληνοαλβανικής Αρχαιολογικής Αποστολής στο Τριεθνές των Πρεσπών  
ekedimos@yahoo.gr




ΕΘΝΙΚΟΣ ΚΗΡΥΞ

## ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΗΣ

# Ιερός Ναός Αγίου Γεωργίου

1101 River Rd., Piscataway, NJ 08854 • Tel.: (732) 463-1642 / Fax: (732) 699-9309

Με ενθουσιασμό υποστηρίζουμε  
τα Ελληνικά Γράμματα, τη γλώσσα του Ευαγγελίου  
και με υπερηφάνεια οδηγούμε τα παιδιά μας σε δρόμους γεμάτους Ελλάδα.



Γλώσσα, Θρησκεία και Πολιτισμός  
είναι η βάση  
που χτίζονται ελληνικές συνειδήσεις


Στους μαθητές του σχολείου μας  
αλλά και σε όλα τα παιδιά της Ομογένειας  
ευχόμαστε όπως

**οι Τρεις Ιεράρχες, άγιοι και θεολόγοι  
της Ορθόδοξης Θρησκείας,**  
προστάτες των Ελληνικών Γραμμάτων  
και των μαθητών να καθοδηγούν τα βήματά τους.

Εκ του Γραφείου της Κοινότητας

Αρχιμανδρίτης Νεκτάριος Κοτρώτσος - Ιερατικός Προϊστάμενος  
Γεώργιος Αθανασόπουλος - Πρόεδρος Κοινοτικού του Συμβουλίου


Είναι χρέος όλων μας ανεξαιρέτως  
να προάγουμε  
την **Ελληνική Παιδεία**  
και τον **Πολιτισμό**  
στην **Αμερικανική Ηπειρο**  
και να στηρίξουμε τα **Ομογενειακά σχολεία**



**Nina Gatzoulis**  
University of New Hampshire

## Οι 9 Μούσες

Ευτέρπη, Θάλεια, Ερατώ, Καλλιόπη,  
Κλειώ, Μελπομένη, Τερψιχόρη, Πολύμνια και Ουρανία  
ήταν θεότητες - προστάτιδες της δημιουργίας,  
της ποίησης, της ομορφιάς και των τεχνών.  
Η κάθε μία είχε τη δική της χάρη και όλες μαζί υπηρετούσαν  
τα Γράμματα και τον Πολιτισμό.



Ο Σοφοκλής είπε ότι όποιος  
ξεχνάει τις μούσες  
ξεχνάει το παρελθόν  
και σκοτώνει το μέλλον

Ας υποστηρίξουμε  
τα Ελληνικά Γράμματα,  
τον Πολιτισμό και τα Σχολεία μας

Γιάννης Κουμπιάδης

Ακολουθήστε μας  
στο Facebook:  
**Εθνικός Κήρυξ /**  
**The National Herald**



# Η γλώσσα κι η γραφή μας

Οι πρόγονοί μας εμπλουτισμένοι με τα έξυπνα μυαλά και τη μεγάλη και αμέτρητη φαντασία και με τους Ολύμπιους θεούς να τους οδηγούν, έγραψαν και συνέθεσαν την γλώσσα, λόγον και γραφή μας, ώστε ν' ακούγεται και ξεχωρίζει από όλες τις γλώσσες του κόσμου.

Αυτή θα ήταν και η λαλούσα γλώσσα της Αμερικής εάν δεν έχανε αυτό το χάρισμα παρά ένα ψήφο στην ψηφοφορία ποια γλώσσα θα εφαρμόσουν ως κοινή, την Ελληνική ή την Αγγλική.

Εν τούτοις, η γλώσσα μας παραμένει μέσα στην ομιλουμένην Αγγλικήν, ενθυμίζοντας στους αγγλομαθείς τη μεγάλη προσφορά του Ελληνισμού ότι είναι κληρονόμοι κι αυτοί του Ελληνισμού, όχι μόνο εν μέρει της γλώσσας μας, αλλά και της αρχιτεκτονικής μας, άλλο μέγα θαύμα του Ελληνισμού.

Οι πρόγονοί μας δεν έμειναν ποτέ εφνουχασμένοι, αλλά με τα πνευματικά των φτερά ανοιγμένα πατούσαν στέρεα ψηλά και με την υπέροχη αρχιτεκτονικήν, έκτιζαν και ανέβαζαν έργα, υπερηφάνεια της φυλής μας, να αντέχουν στους αιώνες και χιλιετηρίδες.

Δώρο και κληρονομιά της ανθρωπότητας και όχι



The Muse sang to me  
I who rule beside  
the fair flowing  
Scamander

Μοῖσα μοι  
ἀ(μ)φι Σκάμανδρον  
ἔϋρων ἄρχωμαι  
ἀεί(ν)δεν

μόνον του Ελληνισμού.

Φθάνουμε στο Μέγα θαύμα της Ακρόπολης. Ατέλειωτος προορισμός επισκεπτών από παντού, να ανεβούν, τριγύρω περπατήσουν κι αχόρταγα δουν και θαυμάσουν την ποικιλίαν θαυμαστής αρχιτεκτονικής και μεταξύ αυτών τον ανέκ-

φραστον περιγραφής, τον Παρθενώνα στο κέντρο που ακινητοποιεί κάθε επισκέπτη. Και αφήνει άφωνο τριγυρνώντας τον.

Αυτό το διαιώνιον σύμβολον του Ελληνισμού να μείνει στις καρδιές δασκάλων, καθηγητών, ιερέων και όλων μας, ως η φυλετική μας ταυτότητα, γιατί αν δεν τη φυλάξουμε και τη διατηρήσουμε σβήσαμε και τυλιχτήκαμε μέσα στο κουβάρι της πανεθνίας της Αμερικής, αγνώριστοι, μόνο ξεχωριστοί στις γιορτές και Κυριακές στις εκκλησίες μας.

Να μείνουμε στύλοι ασάλευτοι στη διαφύλαξη, διατήρηση και συνεκτικότητα της γλώσσας μας, γιατί όταν η ασπίδα προστασίας γείρει και πέσει η εμφάνιση χάθηκε!

**Πέτρος Τσαντές**  
Islandia, NY